INFORME ESPECIAL

A 50 AÑOS DE HIROSHIMA

✓ El sobreviviente que no llegó a la escuela
✓ El debate de los científicos que inventaron la bomba
✓ Entrevista a Jacob Beser, el ingeniero que manejó los radares para orientar el vuelo: explica por qué lo volvería a hacer

Suplemento Primer Plano

MINGO ¿QUÉ VA A PASAR CON LA ECONOMÍA?
Y MIRÁ... YO CALCULO QUE PARA EL 2000 VAMOS A ESTAR COMO JAPÓN
¿CÓMO TOKIO?
NO... COMO HIROSHIMA
PAZ - RUDY

Incluso después del Plan Brady y la capitalización, la deuda externa ya bordea los 100 mil millones de dólares

LA DEUDA ELASTICA

Suplemento Cash

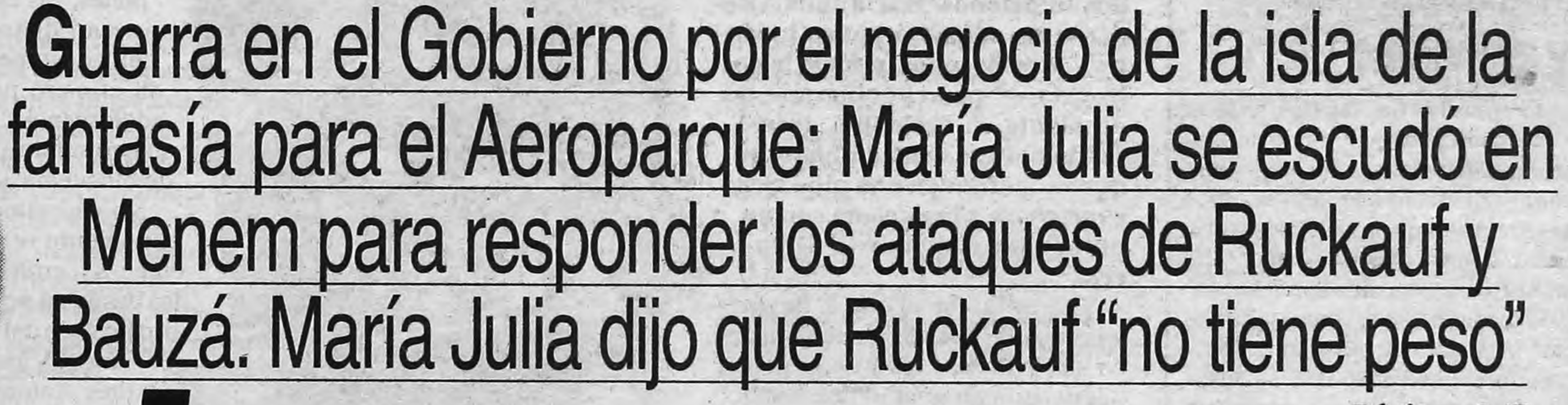
Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 6 de agosto de 1995

Año 9-Nº 2527 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $18

Guerra en el Gobierno por el negocio de la isla de la fantasía para el Aeroparque: María Julia se escudó en Menem para responder los ataques de Ruckauf y Bauzá. María Julia dijo que Ruckauf "no tiene peso"

Páginas 2/3



Ya nunca me verás como me vieras, por Horacio Verbitsky **8**

La peor de las desgracias, por Tomás Eloy Martínez **32**

DIFERENCIA

"Para mí, existe una diferencia entre el que cree en la libertad, la igualdad y la fraternidad y el que no cree en ellas. Ideológicamente, la izquierda perdió la confianza en su programa. Tanto la izquierda como la derecha creen hoy en economías mixtas, con elementos públicos y privados. La diferencia está en el énfasis de la izquierda sobre la igualdad social, mientras la derecha privilegia cosas como el crecimiento económico."

(Del prestigioso historiador inglés Eric Hobsbawm a *Folha de S. Paulo*.)

Claves de la depresión

HAY PARA TODOS

Páginas /14/15

Beliz quiere a Luder

El precandidato justicialista a intendente Gustavo Beliz afirmó que el ex presidente provisional del Senado, Italo Luder, debería ser el candidato del PJ por la Capital. "El justicialismo tiene hombres de gran prestigio y trayectoria como Luder para disputar la senaduría de la Capital", afirmó Beliz a Télam al término del encuentro que sostuvo con vecinos de Flores. Las afirmaciones de Beliz señalan un nuevo punto de desencuentro con el PJ porteño, ya que el interventor partidario, Francisco Paz, había ofrecido la candidatura a senador al también precandidato a intendente Erman González. Sobre la eventual postulación de su competidor interno, el ex ministro del Interior afirmó: "Prefiero no hablar de ese tipo de enjuages", ya que el "candidato lo definirá una elección interna o un acuerdo de todo el peronismo porteño".

Para Alfonsín, Cavallo se acabó

El titular del radicalismo, Raúl Alfonsín, cuestionó al gobierno nacional al señalar que la solución a la crisis de la recesión y la desocupación choca con el plan económico del ministro Domingo Cavallo. Alfonsín volvió a afirmar que el tiempo del actual plan económico "se acabó" y que se deben buscar "soluciones urgentes", como renegociar la deuda con el Fondo Monetario Internacional (FMI), aunque señaló que ese organismo va a "apretar" con tal de que la Argentina pague. "Por eso que se privatiza Yacyretá, justamente cuando empiezan a dar rédito los gastos efectuados por el pueblo argentino, más de 8 mil millones de dólares, para muchos 10 mil. A la Argentina (con la venta) le quedan 650 (millones de dólares). Estas son cosas que están en la naturaleza de la estrategia del plan", señaló.

"Delincuentes y activistas"

El ministro del Interior, Carlos Corach, aseguró que "no existe ningún estallido social en el país" y admitió en cambio que hay "conflictos gremiales que son solucionados en un tiempo mayor o menor". El ministro adelantó que fiscales federales pedirán que se "procese" a varias personas detenidas en conflictos como el reciente de San Juan. "Lo que yo he dicho y sostengo es que hay algunos delincuentes comunes y activistas profesionales que se montan en reclamos normales y legítimos de la gente", dijo Corach en una conferencia de prensa que se desarrolló en la Casa de Gobierno del Chubut, tras mantener una reunión con el mandatario provincial, el radical Carlos Maestro.

Sábados a medias

Los docentes de Córdoba respondieron con acatamiento dispar la orden del gobierno provincial de dictar clases los sábados, en un intento por recuperar el tiempo perdido por los reiterados paros de los maestros. Mientras el gobierno de Ramón Mestre estimó que más del 90 por ciento de los docentes concurrió hoy a dictar clases en las escuelas primarias, la Unión de Educadores de la Provincia de Córdoba aseguró que el presentismo alcanzó al 50 por ciento. La orden de impartir clases los sábados fue dispuesta por el ministro de Educación de Córdoba, Jorge Pérez, para recuperar el tiempo perdido por paros de los maestros y poder concluir el ciclo lectivo, que estuvo a punto de perderse por el conflicto con los docentes.

María Julia, en tiempos gloriosos dentro del poder.
Ya no aparece en las fiestas del menemismo.



La intención era mantener el bajo perfil, pero a veces las mejores intenciones ceden frente a la naturaleza. El perfil humano y político de María Julia Alsogaray, que alguna vez se sintió primera dama y gusta decir que ama las dificultades. "Yo apunto y resuelvo los problemas sí o sí."

NIÑA RICA Y ALGO DE COMPADRITO DE BARRIO

(*Por Gabriela Cerruti*) De tres cosas se arrepintió públicamente en los últimos dos años: "De ser tan espontánea", primero; de "ser tan impulsiva", después; de "no pensar dos veces antes de decir algunas cosas", finalmente. Las tres variantes son sintetizadas en sólo una por sus detractores: "No entiende nada de política". Aunque supo ser una jovencita criada en los ambientes cortesanos autóctonos, María Julia Alsogaray no adquirió nunca modales y medios tonos, y suele ir por la vida –y por el gobierno– de desplante en desplante, transitando por esa zona ambigua en que se confunden una niña rica caprichosa y malcriada con un prepotente compadrito de barrio.

Ese estilo fue el que la llevó a la cúspide cuando el menemismo, en sus primeros años en el gobierno, parecía premiar el desparpajo y la transgresión. Y el que la sepultó y la relegó a la oscura Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano cuando el oficialismo intentó apartarse de los escándalos y la imagen de frivolidad.

"Tuve que bajar el perfil, porque estaba pagando el precio de no ser reflexiva", dijo hace unos meses. El "bajo perfil" duró más de dos años, durante los cuales se sucedieron denuncias y críticas de las organizaciones de defensa de la ecología y el medio ambiente y hasta una querella de la DGI. Pero María Julia había logrado mantenerse sorprendentemente fuera de la interna del gobierno, esperando pasar inadvertida hasta que se concretara la reforma de ministerios y pudiera ser designada ministra de Recursos Naturales y Medio Ambiente.

Los dos años de ostracismo le sirvieron, además, para recomponer su vida privada que había estallado en mil pedazos con su ingreso triunfal al menemismo: en sólo algunos meses se separó, se distanció de sus hijos, se mudó, cambió de secretario y amigos y hasta logró el reproche de sus padres por la menemización de sus costumbres.

Francisco Erize, su ex marido, y Hernán Bengoa, su ex secretario, no reanudaron sus viejas relaciones pero ahora están junto a ella en negociaciones con grupos ambientalistas europeos. Sus hijos siguen estudiando en exclusivos colegios privados en Suiza e Inglaterra, pero ella se ocupa de estar personalmente al tanto de sus progresos. Las pieles, los escotes y el peinado juvenil dieron paso a un estilo cuidadoso pero recatado y, tras su efímero paso por una tardía adolescencia, María Julia luce de nuevo como una señora de más de cincuenta años.

No casualmente su estrella en el gobierno se apagó junto a la de quienes fueron sus principales aliados desde un principio: el ex secretario privado del Presidente, Miguel Angel Vicco, el brigadier Andrés Antonietti y Emir Yoma. La "minicarpa" había sido su principal refugio, y tras su caída quedó desamparada.

Nunca volvió a entrar en la residencia de Olivos como en los viejos tiempos, sobre todo los primeros meses posteriores a la separación del Presidente y su esposa Zulema Yoma. En aquellos días se sentía Primera Dama, compartiendo tertulias y desconsuelos hasta altas horas de la madrugada. Es cierto que ahora su amigo Emir Yoma ha vuelto a ser el filtro de las visitas a la residencia, y eso podría significar un salvoconducto. Pero también que Zulema suele estar allí a menudo, y el Presidente no está dispuesto a repetir viejos enfrentamientos.

–¿Por qué siempre se la coloca en la polémica, en el límite de lo que irrita a la opinión pública?

–A mí me gustan las dificultades. Yo sé lidiar con los problemas: les apunto y los resuelvo sí o sí. En Estados Unidos a mi función se la denomina *trouble shooter*, que viene a ser algo así como aniquiladora de problemas.

"Trouble shooter" significa literalmente "el que apunta al problema". Entre Carlos Ruckauf y María Julia, se trata de saber quién apuntó a quién.



Duro ataqu

"No

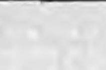
Callada últimamente, María Julia recuperó la voz para defender su proyecto de instalar el Aeroparque en una isla de la fantasía a crearse en medio del río. Dijo que el vicepresidente, quien la había criticado por la idea de dar un uso especulativo a los terrenos del Jorge Newbery, carece de peso en el Gobierno para discutir esos temas. Bauzá anunció que llamará a una licitación internacional, y Economía estudia el paquete. Después del episodio Tacchi, bauzistas y cavallistas se unieron contra la enemiga común.

Dice Ruckauf

✓ "Trasladar el Aeroparque me parece una idea excelente, lo que yo defiendo es el espacio verde para toda la gente en ese terreno".

✓ "Entiendo que si queremos sacar al Aeroparque de donde está se debe convocar a una licitación nacional e internacional para que aparezcan las propuestas de quienes lo construirían y ver así cómo esto le podría costar menos al erario".

✓ "En la reunión de gabinete no se habló en ningún momento de privatizar los terrenos actuales del Aeroparque. Allí sólo se expuso la idea de la aeroísla. Y quedó en claro que el ministro de Economía iba a estudiar el mecanismo de viabilidad".



de María Julia a Ruckauf defendiendo el Aeroparque en el agua

TIENE NINGUN PESO"

La secretaria de Recursos Naturales y Ambiente Humano, María Julia Alsogaray, se preguntó ayer "hasta qué punto la opinión del vicepresidente Carlos Ruckauf tiene peso" para cuestionar el proyecto del traslado del Aeroparque Metropolitano Jorge Newbery a una isla y el otorgamiento de los terrenos que actualmente ocupa a una empresa privada. *Es* la primera aparición pública fuerte de la polifuncionaria en los últimos dos años. Ruckauf había criticado la propuesta de vender una parte del Aeroparque para destinar el predio al negocio inmobiliario.



Carlos Ruckauf, minimizado por María Julia Alsogaray.
Ella dijo que todo se discutió en el gabinete, con él presente.

Tanto el jefe de Gabinete Eduardo Bauzá como los allegados a Domingo Cavallo parecen haber pospuesto sus diferencias para unirse en una cruzada que puede tener varios objetivos políticos, o todos a la vez: el cese de María Julia, la preferencia por otras empresas para desarrollar el proyecto y la búsqueda de un enemigo común. También puede tratarse de la simple defensa del interés de los vecinos, que retozarían de placer en los nuevos espacios verdes ganados a los aviones. Como Bauzá dijo ayer que el Gobierno llamará a licitación, este último punto podrá comprobarse al leer el pliego.

En una ofensiva sin precedentes contra María Julia, desde el sector de Ruckauf se sugirió que la secretaria y liquidadora de ENTel estaría vinculada con la empresa que recibiría la concesión.

Los hombres de Eduardo Bauzá respaldaron al vicepresidente y anunciaron que, en realidad, sería el ministro Domingo Cavallo quien se opone.

Otros funcionarios, igualmente prolijos, deslizaron el nombre del brigadier Andrés Antonietti y la otrora célebre empresa Corimec como parte de los intereses para los que trabajaría María Julia. Corimec es la firma de los hermanos Bragheri y Castiglioni que buscó hacer negocios con el Gobierno y regaló la famosa Ferrari al Presidente, a comienzos de su primera administración.

"Será decisión del Presidente llevar a cabo o no el proyecto", se amparó ayer María Julia.

El nerviosismo y el apuro para el anuncio hecho el jueves último parece más fruto de la desesperación por mostrar proyectos de obras públicas que absorban desocupados que un resultado de un plan para cambiar Buenos Aires. Por el momento, todo está en manos del Ministerio de Economía para que estudie la viabilidad financiera del plan y, en caso de aconsejar su ejecución, casi seguramente convoque a una licitación internacional.

Para enfrentarse con María Julia, para frenar a las empresas que habían presentado el proyecto o para perfilarse en su rol de dirigente porteño, Carlos Ruckauf decidió convertirse en un defensor público de los espacios verdes. "Yo no me opongo a que el actual Aeroparque se convierta en una zona privada. Creo que debemos sacarlo de donde está porque además de ser una fuente de polución es un riesgo para la ciudad. Pero pretendo que esa sea una zona verde, de esparcimiento para las familias y no una nueva estructura edilicia o coto privado como sostiene la secretaria de Medio Ambiente", le dijo ayer a *Clarín*. Después explicó con candidez que lo había hecho creyendo que todos los políticos porteños se expresarían en el mismo sentido y que se sorprendió cuando se encontró privado de la compañía de Fernando de la Rúa y Aníbal Ibarra.

Pero en medios del Gobierno podían recogerse ayer motivos menos ecológicos del enfrentamiento. Se trata de una operación varias veces millonaria, donde hay que tomar tres decisiones fundamentales:

- Quién construirá la isla.
- Quién construirá y operará el aeroparque.
- Quién se quedará con los terrenos que actualmente ocupa el Jorge Newbery.

En el proyecto presentado por María Julia el jueves en la reunión de gabinete los terrenos pasarían a la empresa que construya, como parte de pago por su inversión, pero nada se especificó sobre la tasa de retorno que correspondería por la explotación del nuevo aeropuerto. Los más benevolentes plantearon una razón política para la presentación de Ruckauf. "Cada vez que hubo una disputa por espacios verdes, terminó ganando la gente. No podemos arriesgarnos a que, en un momento cercano a una elección de intendente, se plantee un problema de esta envergadura", dijeron. Los más suspicaces quisieron ver en la ofensiva desatada ayer la lógica reacción de la interna del gobierno cuando un grupo se siente excluido de los proyectos que presenta otro y sospecha, con la sabiduría de la experiencia, que puede haber un negocio no demasiado claro por detrás.

El Presidente recibió el jueves luego de la reunión de gabinete al embajador holandés, con quien discutió otros aspectos del proyecto. Los holandeses tienen experiencia en el tema de construcción de islas artificiales por su política de ganar tierras en el Mar del Norte.

Bauzá sólo ratificó que era de la idea de llamar a licitación internacional y que la cuestión de la entrega de tierras debía ser evaluada aunque, de todas formas, el proyecto contemplaba que sólo un treinta por ciento y no el total podría ser urbanizado.

Dice María Julia

- ✓ Será "un problema de evaluación presidencial" decidir si la opinión del vicepresidente "tiene peso" en una cuestión como la planteada.
- ✓ "Tal vez Ruckauf no estaba en ese momento o no escuchó" cuando ella exponía el proyecto durante la reunión de gabinete.
- ✓ "Desde mi punto de vista el proyecto es impecable, con un treinta por ciento de edificios es muy armónica, es una decisión impecable desde el punto de vista ambiental".
- ✓ "No es mi proyecto, es de la empresa que lo presentó, yo actué como informante".

LA OPINION DE DOS EXPERTOS

¿Hace falta trasladar Aeroparque? ¿Qué implicancias tiene llevarlo a una isla? ¿Qué habría que hacer con los terrenos que hoy ocupa Aeroparque? Dos arquitectos especialistas en planificación urbana respondieron ante *Página/12*. Uno de ellos es Carlos Barragán, quien trabajó durante diez años en el Consejo de Planificación Urbana de la Municipalidad. El otro, Manuel Ludueña, docente de la Universidad de Buenos Aires y la Universidad de Belgrano.

Barragán dijo no tener certezas de que haga falta reubicar el aeroparque. Ludueña, en cambio, sostuvo que es necesario hacerlo porque "tiene serios problemas de funcionamiento". Pero se pusieron de acuerdo en un aspecto: dijeron que antes de tomar una decisión habría que hacer un estudio integral sobre la ciudad, para medir el impacto global de cualquier determinación.

Ludueña sostuvo que detrás del proyecto de trasladar el aeropuerto existe una gran presión inmobiliaria. "En lo inmediato está el negocio de los terrenos que dejaría vacante, pero eso es un tema menor comparado con la posibilidad que se abre para la zona que rodea al Aeroparque. Ahora, por razones de seguridad, el código aeronáutico impone restricciones a la altura de los edificios ubicados en el corredor aéreo. Todas esas propiedades se revalorizarían en forma inmediata", razonó Ludueña.

Sobre la isla, ambos arquitectos coincidieron en que lo importante es saber qué efectos tendría sobre el cauce del Río de la Plata. "El canal de acceso al puerto se draga en forma constante. Una isla modificaría el curso del río y eso traería la necesidad de dragarlo más seguido. Mi preocupación es quién va a pagar por ello", sostuvo Barragán. "El comportamiento hídrico del Río de la Plata no está del todo estudiado. No se sabe en rigor cómo se desplaza. Puede suceder, por ejemplo, que todo el río se desequilibre si los sedimentos se desplazan de otro modo", especuló Ludueña.

¿Qué habría que hacer con los terrenos de Aeroparque? A ninguno de los dos arquitectos consultados se le ocurrió pensar en una explotación privada. Barragán pensó en un campo de deportes, una universidad y en la construcción de viviendas baratas. Ludueña sugirió convertir el espacio en un parque integrado a Palermo, para que tenga un acceso al río. "Tendríamos el parque del siglo XXI", se entusiasmó.

No hay desempleo y lo solucionaremos

Opinión (Por Mario Wainfeld)

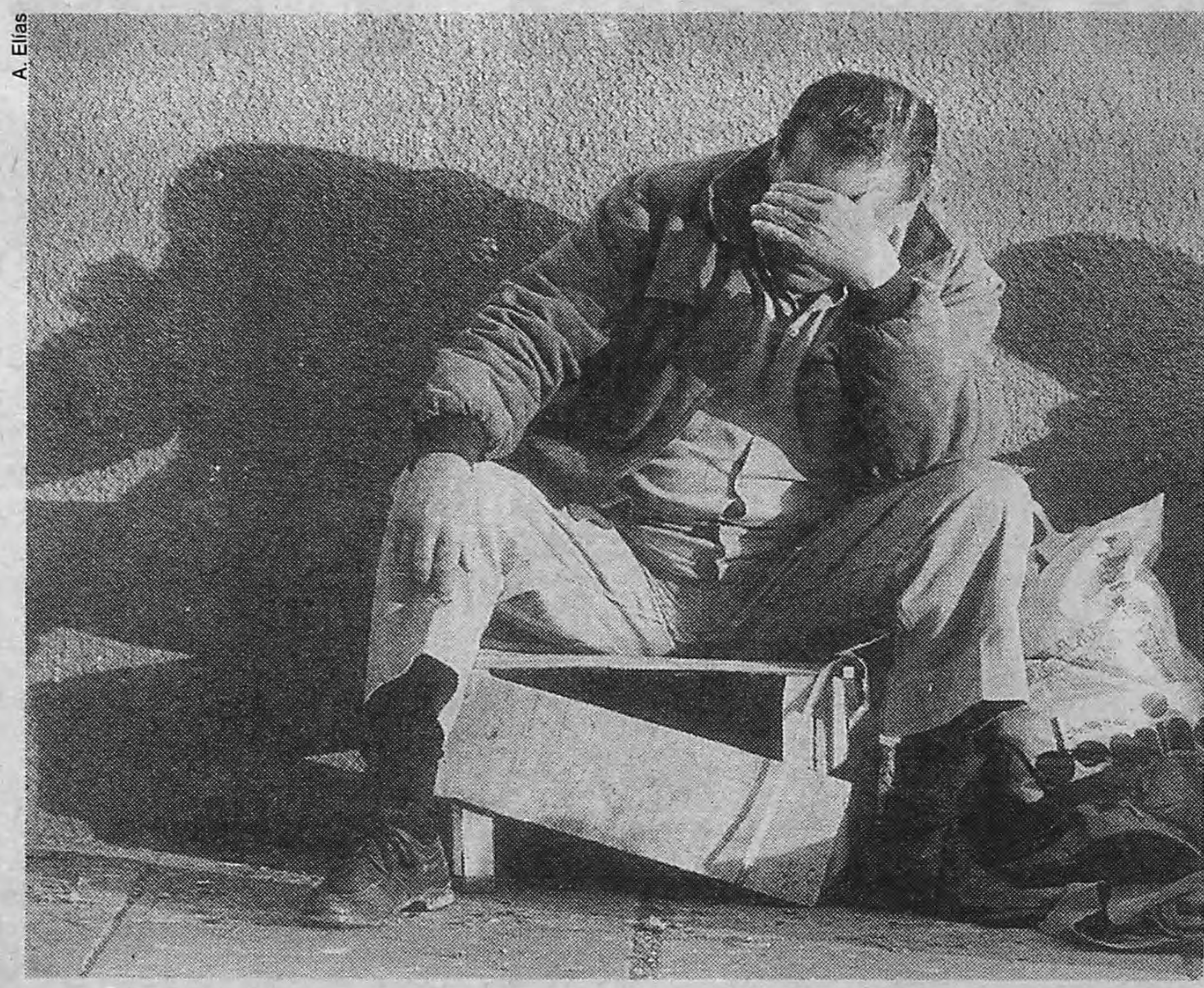
Con el desempleo, al plan Cavallo parece haberle nacido un hijo macho de 14 años. No hubo milagro: tozudamente negó el embarazo, el parto, el crecimiento y ahora –con el adolescente criado y peludo delante– desconoce la paternidad. El desempleo sólo "sorprende" al oficialismo que –dice Pablo Gerchunoff– niega los problemas hasta que estallan y luego alega que es el único capaz de resolverlos.

El problema no es nuevo. Alfonsín iba a levantar las persianas de las fábricas. Cafiero ganó en 1987 la gobernación de la provincia de Buenos Aires prometiendo crear cientos de miles de puestos de trabajo. El problema no es local: Bill Clinton ofertó –para llegar a presidente– ocho millones de empleos, dedicando algo más de 16.000 millones de dólares y afectando fondos de la NASA. De acuerdo con la aritmética electoral de Clinton, crear un puesto de trabajo cuesta más de dos mil dólares. Los expertos coinciden en que –como es usual en la aritmética electoral– es un cálculo optimista.

El desempleo estructural es relativamente nuevo en nuestro país. Sus características históricas y económicas –población relativamente escasa, abundancia de recursos naturales, experiencias distributivas bastante exitosas– dieron por muchos años a la Argentina dos peculiaridades inusuales en el Tercer Mundo: tasas muy bajas de desocupación y la experiencia de que "el que trabaja come". Sobre esa base material germinó la "cultura del trabajo" que puede remontarse al *Martín Fierro* y que el primer peronismo potenció y valorizó a nivel simbólico. Tener lo que José Hernández llamaba "una junción" permitía educar a los hijos, parar la olla, tener futuro. Ser "alguien", digno e integrado. El trabajo era la argamasa de la estructura social. Según los sociólogos Mario Dos Santos y Fernando Calderón, "la tierra y el trabajo industrial eran fuentes simbólicas de construcción de la identidad. Las gentes, los obreros... se convertían en pueblo y la identidad entre pueblo, nación y Estado era concurrente". Cuando la marchita designaba a Perón "el primer trabajador", le reconocía liderazgo pero también expresaba que el esquema de vida del obrero de la esquina era el mejor posible.

Hoy están en riesgo el derecho al trabajo y el más rudimentario y elemental derecho al ingreso: no hay siquiera decorosa cobertura para el desempleo. El "estallido" de una carencia estructural desnuda las tradicionales banalidad e imprevisión del menemismo. En este caso confluyeron con una bandera histórica del peronismo y del sindicalismo. En épocas de pleno empleo, el seguro de desempleo fue resistido por el sindicalismo por desarticulador de la clase trabajadora. Ese reflejo defensivo –en sus orígenes correcto– persistió atávicamente *cuando habían* cambiado las condiciones que lo generaron, cuando los asalariados ya no eran ni columna vertebral ni mayoría.

El establishment y el Gobierno proponen solucionar el problema intensificando sus causas: más desregulaciones, bajar los costos laborales. Como concesión a la realidad imaginan políticas de empleo "activas", que tienden a promoverlo, y "pasivas" para atenuar su ausencia. Mejor dicho, para paliar las consecuencias económicas pero no las sociales, las culturales ni las psicológicas de la falta de trabajo.


A. Elías

Las políticas pasivas brillaron por su ausencia en estos años. Pero vale la pena advertir que políticas de promoción de empleo existen, por decir poco, desde 1987, y ya es posible evaluar sus límites. Hubo y hay planes de promoción de empleo en varias provincias, entre ellas Mendoza, Buenos Aires, La *Pampa, San Luis, Santa Cruz*, Formosa, Jujuy y Tucumán; también los ha habido municipales y nacionales y algunos en la Capital Federal. Algunos de esos programas son subsidios encubiertos (trabajos improductivos, cuidadores de plazas, jardineros etc.). Los planes más ambiciosos consisten en créditos o subsidios para montar pequeños emprendimientos, acompañados de capacitación, sujetos a ulteriores evaluaciones (*casi nunca cumplidas*). El costo por puesto de trabajo es variable pero casi nunca irrisorio: según una investigación de 1993 en el Programa de MEP del Consejo Federal de Inversiones era de $2357; el del Programa de Empleo Joven de la Municipalidad porteña de $830.

La cantidad de empleos creados no fue espectacular. El Programa Empresa Joven de Mendoza –lanzado durante la gobernación de Bordón y considerado uno de los mejor instrumentados– creó en sus primeros cuatro años alrededor de 760 puestos de trabajo; en igual lapso el Instituto Provincial de Empleo que armó Cafiero en Buenos Aires generó alrededor de 3300. Según información más reciente, el Consejo Federal de Inversiones, que tiene líneas de crédito que cubren todo el país, creó 1100 en cinco años. Según Rodolfo Díaz, los PIT del Ministerio de Trabajo crearon en 1993/94 algo más de 128.000 puestos pero opositores, y el propio *Armando Caro Figueroa coincide* en que muchos fueron usados como pagos políticos, recursos electorales. O sea que buena parte de sus beneficiarios son ñoquis.

Esos planes de empleo han fomentado pequeñas empresas (denominadas en la jerga "microemprendimientos productivos", MEPs), volcadas al mercado local, que ocupan a pocas personas y son mano de obra intensivas. Todo eso es lógico pero los resultados (de los que no existen monitoreos serios) han sido decepcionantes. La mayoría de los MEPs ha quebrado o desaparecido. Han fracasado en materia de comercialización o por falta de stock o de mercado. Los programas de empleo –que se inscriben en las mejor intencionadas políticas de la década– han ratificado la tendencia esencial del modelo: la dualidad. Quienes acceden al sector dinámico de la economía (sea EDENOR o Mc Donald's) capacitan a su personal, destinan recursos al marketing, tienen crédito y abastecen al mercado internacional o a los mercados *locales cautivos o más pudientes*. Los "otros" deben aprender por sí solos, cuentan sólo con su capital inicial y están atados a los sectores más débiles del mercado local. Adivinen quién sobrevive. Adivinen quiénes tienen más exenciones impositivas: los entes privatizados o el microemprendedor que arma una panadería familiar en Glew.

Es difícil que en una economía *fuertemente concentrada* y ahora recesiva esos instrumentos o alguna variante puedan realmente generar trabajo. Si la demanda global decae no es eficaz el crecimiento de la oferta. Como mucho habrá fragmentación de la oferta, competencia con otros "nuevos pobres", con las alicaídas pymes, etcétera.

El incendio exige –por razones de humanidad– soluciones de emergencia, entre ellas el seguro de desempleo. Pero la lógica de bombero que domina nuestra economía política no debiera tapar el bosque. El desempleo estructural y sus disgregadoras consecuencias no se resolverán inventando miniempresas sin mercado o abaratando el despido de trabajadores que nadie contratará, sino con políticas que contrapesen las tendencias concentradoras y excluyentes del mercado. Políticas de reactivación económica, intervención del Estado, políticas crediticias que contradigan la lógica de la convertibilidad. Los dueños del poder no se dan por notificados. Siguen firmes con lo suyo y –*de taquito*– urden con las gloriosas FF.AA. de la Nación operativos para bombardear con comida lo que va quedando del territorio nacional.

Una multitud previsiblemente mayor a la de costumbre hace cola frente a la Parroquia de San Cayetano, en Liniers, para pedir empleo o agradecerle al santo haberlo conseguido. Los primeros devotos llegaron hace dos semanas y recién mañana podrán hacer bendecir sus espigas. Es uno de los mayores fenómenos de religiosidad popular del país y con una realidad que lo sustenta en franco crecimiento. En las colas se cuentan historias cotidianas de sufrimiento y esperanza. También germinan actos de solidaridad con estos nuevos condenados de la tierra.

QU

(Por Rubén Furman) Una co la de diez cuadras de fieles s extendía ya anoche desde las puer tas de la Iglesia de San Cayetano en el barrio porteño de Liniers Los fieles, que comenzaron a con gregarse hace más de una sema na, esperan en carpas o a la intem perie las primeras luces de maña na para empezar a desfilar frent a la imagen del santo que da tra bajo. Se trata de uno de los mayo res fenómenos de religiosidad po pular de la Argentina. Y como la realidad social que lo alimenta es tá por las nubes, las previsiones periodísticas –que en los últimos años calcularon un millón de asistentes– hablan ya el doble. "Nunca vienen más de 200 mil personas, que ya es una enormidad, pero es cierto que este año esperamos algo más,", corrige el párroco Fernando Maleti.

Los devotos, munidos de las tradicionales estampitas del santo con tres espigas que serán bendecidas en las misas "para que el trabajo no falte", aguardan en dos colas. Una, rápida, sólo pasará frente a la imagen por la nave central del templo. En la otra, se ubicaron los que quieren pasar lenta*mente y tocarla*. Para estar en los primeros lugares y estar con el santo más tiempo, algunos fieles llegaron hace ya dos semanas. Aguardan en decenas de carpitas improvisadas con plásticos y cartones, o a la intemperie, desafiando los fríos glaciales de las últimas noches.

Sara, de 35 años y desocupada, estaba anoche sentada en una reposera en la esquina de Alvarez Jonte y Barragán, a seis cuadras de la iglesia. Era administrativa hasta hace dos años, y

El primero de la fila

(Por R. F.) En la esquina de Cuzco y Bynon, a media cuadra de las puertas de la parroquia, está sentado Jorge Omar Distéfano. Es el primero de la fila que mañana hará la pasada rápida frente al santo que da trabajo. "Yo lo tengo y vengo a agradecer por mí. Pero también quiero pedirle al gauchito santo por todos esos obreros que no lo tienen", explica.

Distéfano tiene 50 años y empezó a confiar en el santo hace 32, época de inestabilidad política pero vacas gordas. "Entré a Segba el 6 de agosto de 1963 y al día siguiente vine por primera vez. Para agradecer, como ahora, que sigo en Edenor."

El 23 de julio, hace 13 días, se sentó en el mismo lugar donde estaba anoche. Salía de su empleo, en La Matanza, y marchaba a Liniers. Una hora antes de entrar a trabajar al día siguiente, se retiraba y dejaba el cuidado del lugar a un pariente. El 31, hace una semana, se quedó instalado, con su mate y agradeciendo a los vecinos que le prestan el baño. Charlando con otros esperanzados.

"En todos estos años he visto muchas cosas, señor. Pero le aseguro que este año escucho cosas que hielan la sangre", dice sin especificar demasiado. Aunque no cuesta imaginarlo. "¿Por qué hay tanto desempleo? La verdad que no sé. Supongo que debe ser porque las empresas toman máquinas modernas que reemplazan a la *gente; pero también están* las multinacionales que se van con sus fábricas a otros países", estima, enfundado en su pulóver con los colores de la bandera.



Distéfano no necesita saber mucho más. Confía en que después de este 7 "las cosas empiecen a mejorar. No tanto para mí, que tengo trabajo, sino para los que no lo tienen". Y agrega su sencillo ideario, que es el de la mayoría de los que están en la cola: "Para que no haya miseria y todos los hogares sean felices".

Diez cuadras de cola frente a San Cayetano

EL TRABAJO NO ME FALTE

ahora cuida chicos ocasionalmente. Comparte mates con Ester, de Ciudad Evita, que dejó de ser gráfica hace 9 años y nunca más consiguió empleo. Junto a ellas está María Elena, de 25, que trabajaba de maquinista textil hasta que el año pasado su fábrica, en Belgrano, quebró. Se conocieron en la fila y además de estas noches frías comparten algunas de las historias comunes en la cola.

Para esta noche aguardan que lleguen sus familiares para hacerles compañía y estar todos juntos mañana en la primera misa de San Cayetano. "Papá trabaja bien, pero todos los demás están flojos de laburo", cuenta Sara. "Mi cuñado tenía 57 años –relata Ester–. Lo despidieron y descubrió que era joven para jubilarse y viejo para trabajar: se murió de un ataque de presión en 72 horas." María Elena volvió junto a su hijita a vivir con su padre y ruega porque éste no pierda el empleo. ¿Cuántos kilómetros de sufrimientos cotidianos e innominados hay en estas diez cuadras de cola?

"Yo lo voté a Menem porque creía que iba a cambiar la situación", admite la más veterana. Fue hace 80 días y ahora dice que "esto no da para más". "No ha defraudado", apunta la otra con gesto de reprobación. "Dudo que le preocupe", agrega la más joven, arriesgando una hipótesis: "Dicen que hay tanto desempleo por las privatizaciones". Pero la política, "salvo que se creen muchas fuentes de trabajo", no es la preocupación central de los fieles.

La celebración del día del "santito gaucho" produce un clima de euforia comercial en el barrio. Las santerías se preparan desde hace varios días; reposan de imágenes que cuestan de un peso en adelante. En muchas casas con patio sobre las calles Cuzco y Bynnon se han improvisado quioscos donde se accede a una milanesa por un peso con cincuenta. Pero el lujo son las parrillitas de choripán que desde ayer ahúman el barrio. "Es el auge del cuentapropismo, la contracara del desempleo", teoriza el vecinalista Rolando Amaro.

Además de los puestos sanitarios de la Cruz Roja y otros socorristas privados, algunos voluntarios instalaron baños y carpas. Comienzan a llegar las ambulancias del SAME municipal. La policía ha empezado a desplegar un importante operativo de seguridad. Mañana habrá misas todo el día, una oficiada por el cardenal Antonio Quarracino. También llegarán sindicalistas opositores que han empapelado la ciudad con una consigna ajustada: "El desocupado es un condenado". Los devotos no van a la parroquia para protestar sino a pedir o agradecer. Pero una multitud reunida siempre tienta a rateros y carteristas. Quizá también desocupados que tomaron por otro camino que el de ir a rezar a la iglesia.


A. Elías

Las iniciativas solidarias

Natalia tiene 20 años y es de la agrupación de scouts laicos "Santa María", de Caballito. Titina y Lorena tiene 18 y hacen el CBC para entrar a la facultad. Ninguna trabaja –porque las bancan sus familias– y sus creencias son dispares, pero sintieron una especie de llamado del deber. En la esquina de Barragán y Autopista instalaron –junto a un grupo de voluntarios– carpas y baños para auxiliar a los devotos. Hoy empezarán a servirles un locrito y harán además una encuesta. "¿Desde cuándo está desocupado? ¿Dónde trabajó por última vez? ¿Qué sabe hacer?", son algunas de las preguntas.

"Nosotros no podemos garantizarle empleo a la gente. Pero el relevamiento se lo daremos a las empresas de la zona, que quizá puedan tomar algunos", afirma el responsable de la iniciativa, Rolando Amaro, presidente de la Asociación Vecinal Amistad y Convivencia. La zona aledaña a la cancha de Vélez Sársfield tiene uno de los peores índices de seguridad urbana en la Capital. El dato los llevó a una conclusión: "A la desocupación la tenemos que resolver entre todos, con iniciativas solidarias".

En la propia parroquia de San Cayetano ese espíritu da intensas señales de vida. En una pequeña oficina donde se apilan "ofrendas de alimentos, ropas y medicinas" para repartir entre necesitados, dos colaboradores llegados especialmente de Entre Ríos habían embolsado ayer más de 100 bolsas de arpillera con ayuda de todo tipo.



La cola sobrepasó anoche las diez cuadras y hoy crecerá.

Familias enteras aguardan la celebración de mañana en el santuario.

ESTO FRACASO YA EN 1979

Reducir las contribuciones patronales a la seguridad social como método para combatir la desocupación no es un invento de Domingo Cavallo. Ya en 1979 se le ocurrió la misma idea a José Alfredo Martínez de Hoz, y el resultado fue que hubo más desempleo y no menos. Lo único que sí se consigue es destruir las prestaciones sociales, así como se ha pulverizado el ingreso de los jubilados. Pero la experiencia no parece contar.



*(Por Amancio López *)* **En un todo de acuerdo con la UIA, el Ministerio de Economía propicia la reducción de las contribuciones patronales a la seguridad social. La noticia ha sido tomada por todos los medios de difusión, y si preguntamos cuándo, se nos contestará: en nuestros días. Sin embargo, algún memorioso podría responder: en 1979. Es que el hecho se repite con los mismos personajes y con los mismos argumentos. Sólo ha cambiado un intérprete: el ministro de Economía no se llama hoy Alfredo Martínez de Hoz sino Domingo Cavallo.**

La razón de ser de la medida ha sido adecuada a las presentes circunstancias. Ayer se decía: esto permitirá incrementar el nivel de ocupación en el mercado de trabajo en relación de dependencia y aumentar los salarios sin alterar los precios. Hoy se habla de que se logrará reducir la tasa de desocupación (a nadie se le ocurriría hacer referencia a un eventual aumento de salarios, cuando se admite su reducción a términos nominales).

Pero lo demás no ha cambiado: ayer como hoy se criticaba el alto costo de la mano de obra; ayer como hoy se recurría al sofisma de sumar a las cargas legalmente establecidas las licencias por vacaciones, con lo que cualquier diferencia con el trabajo esclavo se convierte en carga social; ayer como hoy se sostenía una determinística relación causal entre las contribuciones patronales y el nivel de empleo; ayer como hoy se aseguraba (sin más fundamento que el de apelar a un dogma de fe) que las prestaciones sociales no se verían afectadas.

Es claro que, por entonces, los receptores oficiales de la propuesta adoptaron otra actitud. La Secretaría de Seguridad Social no estuvo dispuesta a resignar sus competencias a cambio de la simple promesa de que las prestaciones serían mantenidas, y logró la constitución de una comisión en la que sus técnicos, juntamente con los de Economía, se abocaron al estudio racional de la medida.

En un tiempo perentorio se realizó una serie de trabajos, entre los que (a riesgo de desviar la atención del lector incursionando en temas muy técnicos) vale recordar un estudio de correlación, aplicado a una matriz de 17 (sectores económicos) por 24 (meses) a través de una función (con un algoritmo matemático de la forma de la COBB-DOUGLAS) entre el nivel de ocupación y dos variables: el salario real por sector y la relación entre el salario nominal por sector y el salario nominal medio de la economía. El resultado fue nulo. Dicho en forma más clara: en aquellas circunstancias el nivel de ocupación no dependía de las variaciones del salario.

Con aquellos estudios a la vista, el Poder Ejecutivo *decidió* suspender la aplicación de la medida.

Un año más tarde el ministro de Economía volvió sobre la cuestión, pero esta vez reemplazando la promesa por una garantía concreta: la sustitución de 20 puntos de contribución patronal (15 con destino a las cajas de previsión y 5 al Fonavi) por una participación en los impuestos coparticipables. Cuando, tras largas discusiones, se logró que el Banco Central avalara la disposición de los recursos (aritméticamente calculados) por parte de Seguridad Social, la medida fue aplicada.

Para dar una idea de la envergadura de la reducción, recordemos que el doctor Vladimir Rys, por entonces secretario general de la Asociación Internacional de la Seguridad Social, viajó de Ginebra a Buenos Aires para interiorizarse de la medida. No era para menos, los ministros del Mercado Común Europeo llevaban cuatro años discutiendo, sin decidirse, una sustitución de 2 a 4 puntos.

Cabe ahora preguntarse cuál fue el resultado empírico de aquella formidable reducción. Las cifras oficiales nos dan la respuesta: en los tres años posteriores a la decisión de disminuir en un 48,2 por ciento las contribuciones patronales, en los que la reducción tuvo vigencia *plena*, la tasa de desocupación subió en un 62,7 por ciento respecto de igual período anterior (ver cuadro). No vamos a cometer el pecado, que tantas veces le hemos criticado al ministro de Economía, de extraer una conclusión falsa y postular, en este caso, que si se reducen las cargas aumentará la desocupación. Pero sí podemos sostener que la experiencia vino a reafirmar una conclusión previa: en nuestra realidad el nivel de ocupación poco o nada tiene que ver con la cuantía de las contribuciones patronales.

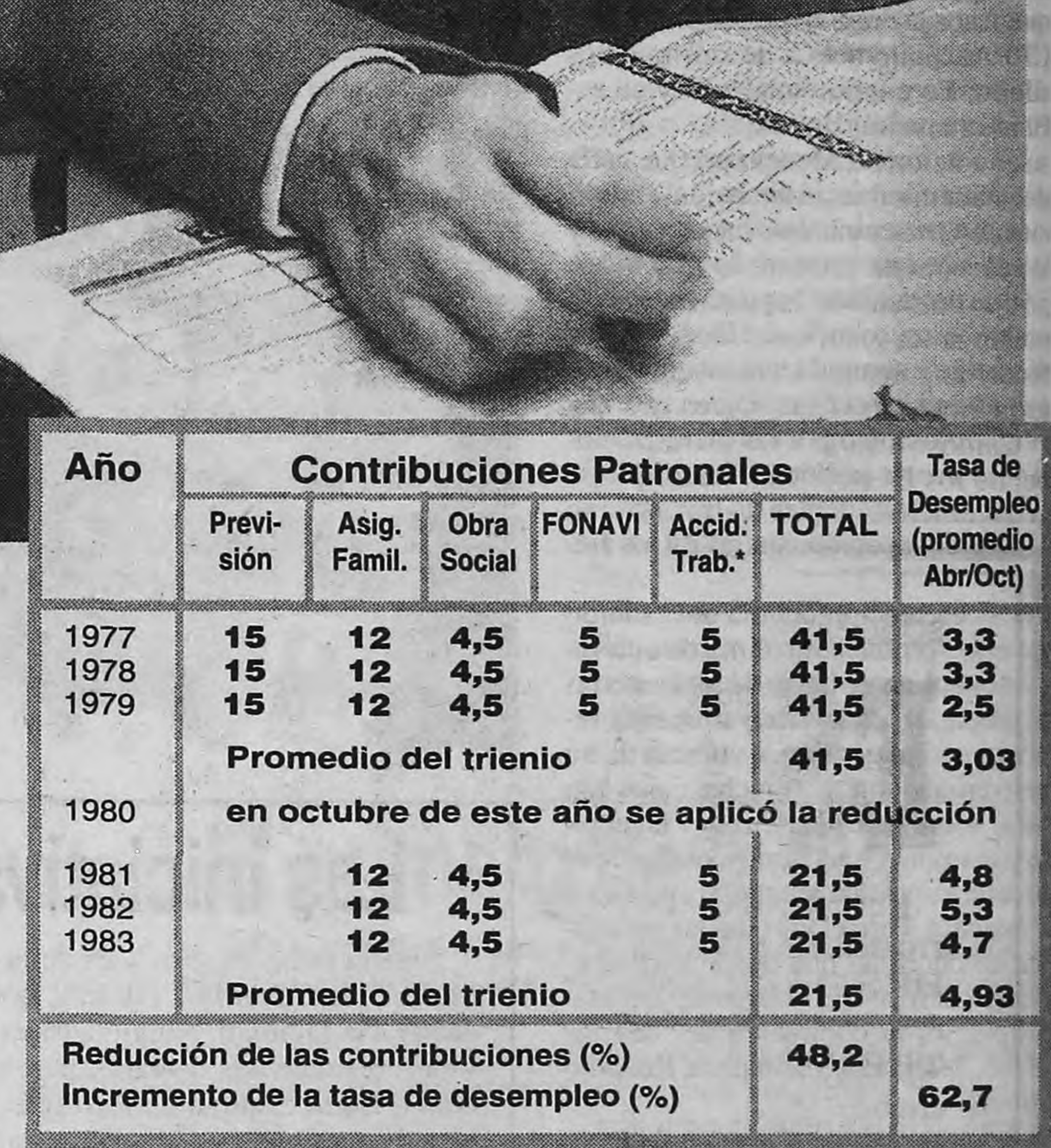
El problema del desempleo es suficientemente complejo como para pretender resolverlo mediante la aplicación de verdades reveladas.

Mientras se insista en recurrir al conocimiento mágico, no habrá solución y, lo que es peor, se seguirán destruyendo las prestaciones de la seguridad social. Si alguien cree en la promesa del ministro, según la cual el financiamiento que se pretende reducir será sustituido por partidas presupuestarias, no tiene más que recordar que lo mismo se dijo cuando se restaron recursos al sistema previsional y observar cuánto y cuándo cobran los jubilados.

** Profesor titular de Economía del Trabajo en la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA.*

Alejandro Amdan

Amancio López: "No hay verdades reveladas que resuelvan el problema del desempleo".



Año	Contribuciones Patronales						Tasa de Desempleo (promedio Abr/Oct)
	Previsión	Asig. Famil.	Obra Social	FONAVI	Accid. Trab.*	TOTAL	
1977	15	12	4,5	5	5	41,5	3,3
1978	15	12	4,5	5	5	41,5	3,3
1979	15	12	4,5	5	5	41,5	2,5
	Promedio del trienio					41,5	3,03
1980	en octubre de este año se aplicó la reducción						
1981		12	4,5		5	21,5	4,8
1982		12	4,5		5	21,5	5,3
1983		12	4,5		5	21,5	4,7
	Promedio del trienio					21,5	4,93
Reducción de las contribuciones (%)						48,2	
Incremento de la tasa de desempleo (%)							62,7

**Costo estimado de un seguro por accidentes de trabajo*

Foro de economistas

ENTRE DESEMPLEO Y DELIRIO

La propuesta oficial de reactivar la construcción, teniendo como iniciativa estelar al aeroparque flotante, es "un delirio", según el cauteloso juicio que el anuncio le merece a Roberto Frenkel. El economista del Cedes explicó que "el Estado no puede –ni lo dejan– aumentar el gasto público, y la única forma de financiar delirios como éstos es con más deuda externa. ¡Vuelve Cacciatore!", ironizó. Quien fuera jefe de asesores del equipo de Juan Sourrouille dijo estas cosas en un foro organizado *por la UTPBA*, el *sindicato* de los periodistas, para debatir sobre el problema de la desocupación.

Frenkel señaló que uno de los efectos más curiosos del Plan de Convertibilidad fue que entre 1991 y 1994 el crecimiento se concentrase en los sectores con mayor demanda de mano de obra, como son los servicios. ¿Cómo explicar entonces que en ese período la desocupación haya saltado del 6 al 12 por ciento? De acuerdo al expositor, la respuesta es que ese crecimiento se produjo en base a lo que denominó "demanda inflada", sustentada en los 20 mil millones de dólares que ingresaron del exterior, afluencia que se combinó con políticas que, al mismo tiempo, significaron "una apertura de shock".

"Entre 1993 y 1994 ningún sector empleó nueva gente, pasándose luego a la destrucción neta de puestos de trabajo", según Claudio Lozano.

Responsabilizó particularmente al atraso cambiario por haber agravado los efectos de desplazamiento, que incluyeron a actividades de exportación que fueron puntales tradicionales de la economía.

Como dato, señaló que en un grupo de 1500 empresas, cuya producción se había incrementado en un 35 por ciento, el número de puestos de trabajo había disminuido un 10 por ciento.

Criticando la flexibilización, el economista Claudio Lozano –otro de los disertantes– mostró datos de *la encuesta oficial de empleo*, de los que se desprende que una alta proporción de desocupados en el Gran Buenos Aires corresponde a trabajadores bajo contrato temporario.

"Esto demuestra -según afirmó Lozano, investigador enrolado en la Asociación de Trabajadores del Estado– que la flexibilización no sólo no crea empleo, sino que además expulsa mano de obra." Otro dato que aportó es que entre 1993 y 1994 ningún sector empleó nueva gente, pasándose luego a la destrucción neta de puestos de trabajo.

Para Lozano, el carácter funcional de la desocupación se expresa en la intensificación deliberada del "disciplinamiento social", favorable al modelo para permitirle encarar un futuro amenazado por la recesión.

Cierre de la cumbre del Mercosur

HOGUERA DE VANIDADES

Un acuerdo para revalidar los títulos universitarios fue el resultado más concreto de la cumbre del Mercosur que terminó ayer en Asunción con cuatro discursos en los que Cardoso y Sanguinetti hicieron de académicos y Menem eligió colocarse como decano del mercado común.



AFP

Los cuatro de la Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, más los presidentes de Chile y Bolivia.

(*Por María O'Donnell, desde Asunción*) Carlos Menem se autoproclamó "decano" del Mercado Común del Sur, porque es el único de todos los presidentes reunidos en esta ciudad que participó de la fundación del bloque comercial. Menem se jactó de su antigüedad, pero no fue el único presidente que aprovechó para presumir en público en el cierre de la VIII Cumbre del Mercosur, que acordó firmar un acuerdo para la revalidación de los títulos universitarios de la región.

El encuentro tuvo más despliegue de vanidades que de resultados concretos. "El único que estuvo presente en el histórico hecho de la firma del Acta de Asunción (que le dio origen al Mercosur en marzo de 1991) es este histórico presidente. Me siento honrado de ser el decano del Mercosur", dijo Menem en el discurso de cierre de esta deslucida cumbre.

El uruguayo Julio María Sanguinetti recordó que él participó de los preparativos del Mercosur durante su primera presidencia, entre 1985 y 1990.

Sanguinetti improvisó porque es un gran orador, habla como si estuviera sentado en el living de su casa. Como fue el primero en tomar la palabra, obligó a quienes lo siguieron a descartar los discursos que les habían preparado. Nadie quería ser menos que el uruguayo. Sanguinetti es un abogado que trabajó durante los años 70 en la CEPAL junto a su actual colega brasileño, Fernando Henrique Cardoso. El uruguayo dijo que hablaba tanto en su condición de presidente como en la de académico y se despachó con una cita de Ortega y Gasset. Eso despertó la reacción de Cardoso, quien se largó con un discurso de tono intelectual, no sin antes pedirle permiso "al profesor Sanguinetti y a su esposa", la historiadora Marta Canessa.

Cardoso disertó sobre el nuevo papel de los Estados en un mundo globalizado y mechó un parrafito para dejar tranquilos a los uruguayos, que en esta cumbre se quejaron amargamente por las dificultades que tienen para colocar sus exportaciones en Brasil. En una las reuniones de los negociadores, el uruguayo Joaquín Piris transformó sus quejas en una anécdota. Contó que una vez tuvo que esperar cuatro horas para que le trajeran la comida en un restaurante brasileño y que el mozo, cada vez que pasaba por su mesa, le decía: "Ya está saindo".

"Sabemos que ciertas decisiones internas afectan a nuestros socios comerciales y eso es algo que debemos tener en cuenta", respondió después Cardoso. Los brasileños prometieron estudiar durante los próximos 30 días el efecto que tienen sobre Uruguay las medidas implementadas para revertir el déficit de su balanza comercial. La Argentina, para tomarse su pequeña venganza por el reciente episodio de los autos, respaldó a los uruguayos.

El único que dejó de lado las veleidades fue el chileno Eduardo Frei, invitado por el Mercosur junto con el presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Losada. Para reclamar el pronto ingreso al Mercosur, Frei dijo que Chile es la salida al Pacífico que necesita el bloque comercial. "Entendemos como natural un acuerdo que se viene postergando hace décadas", se quejó. También justificó las tratativas que lleva adelante para ingresar al NAFTA, el acuerdo de libre comercio entre los Estados Unidos, Canadá y México. "No pretendemos aislarnos de la región, queremos contribuir a mejorar la posición negociadora de esta región", explicó. El argumento, a los brasileños, no les resulta convincente.

Brasil resistió aquí el embate argentino para acelerar las negociaciones con Chile. Los brasileños dicen que para empezar a hablar, Chile debe definirse entre el Mercosur y el NAFTA. Por otra parte, se niegan a discutir la integración en materia de servicios, un tema que los chilenos pusieron en la agenda. El otro frente de resistencia son los uruguayos, quienes dicen que los chilenos quieren lo mejor del Mercosur (el gran mercado de la zona de libre comercio) sin pagar ningún costo. Es decir, sin formar parte de la unión aduanera.

El desacuerdo terminó con una frase muy lavada del documento final. Los presidentes del Mercosur sólo dicen que quieren concluir las negociaciones con Chile y Bolivia "a la mayor brevedad posible". Los presidentes sólo se sinceraron en privado. Durante la reunión plenaria que mantuvieron por la mañana, Cardoso lamentó que las cumbres como ésta generen mucha expectativa y que ellos no la pudieran saciar, porque tenían pocos anuncios para dar a conocer.

El ajuste avanz

YA NUNCA ME VERAS

Los chisporroteos internos que a falta de oposición organizada emite el gobierno como forma de acción política no pueden entenderse al margen de las relaciones fiscales y financieras entre la Nación y las provincias durante la Convertibilidad. De otro modo, la renuncia de Carlos Tacchi, la crisis sanjuanina, las escaramuzas de Cavallo con Bauzá, Duhalde y Jorge Matzkin, los juramentos y las traiciones de Menem y Camilión a los obreros cordobeses de la Lockheed, parecerían sólo una sucesión incomprensible de zancadillas y golpes bajos propinados sin ton ni son. Por el contrario, reflejan una etapa avanzada de la desintegración nacional que todos ellos, más allá de sus diferentes apetencias políticas, supieron conseguir.

(*Por Horacio Verbitsky*) La renuncia del secretario de ingresos públicos Carlos Miguel Tacchi y los conflictos laborales en Córdoba y San Juan suceden en un escenario que podría tornarse habitual durante la segunda presidencia de Carlos Menem: recaudación fiscal en baja por el efecto de la recesión sobre un esquema tributario basado en los impuestos indirectos al consumo, simultánea con una nueva etapa del implacable ajuste sobre las provincias. El Fondo Monetario Internacional ya ha advertido la merma en los ingresos fiscales y exigido nuevos impuestos nacionales, que Cavallo preferiría reemplazar con nuevo endeudamiento externo. Es imprescindible referirse a estos fenómenos de fondo para comprender las erupciones políticas de la superficie, los juramentos y las traiciones de Menem y del ministro de Defensa Oscar Camilión a los trabajadores de la fábrica Lockheed, los chisporroteos del ministro de Economía Domingo Cavallo con el jefe de gabinete Eduardo Bauzá, con el presidente del bloque de diputados justicialistas Jorge Matzkin y con el gobernador de Buenos Aires Eduardo Duhalde. Por cierto, a estas cuestiones estructurales se superponen las apetencias políticas de cada uno de ellos, ante la ausencia de cualquier significativa oposición organizada. Pero sin enmarcarlas en el contexto de las relaciones fiscales y financieras entre la Nación y las provincias durante la Convertibilidad parecerían una sucesión incomprensible de zancadillas y golpes bajos propinados *sin ton ni son, que sólo ayudarían a imaginar un aspecto muy parcial de lo que vendrá.**

Amargura del sueño que murió

Las economías regionales están en crisis desde que la especulación financiera y las exportaciones de bienes intermedios desplazaron del centro del proceso económico a la producción para el mercado interno en sustitución de importaciones. Al concluir la dictadura militar, los gobiernos provinciales se volcaron al sostén de actividades económicas en quiebra, en vez de propiciar la reconversión productiva. Así, despilfarraron sus escasos recursos en subsidios al poder económico tradicional que, en muchos casos, usó esos fondos para realizar negocios financieros en la Capital. También los estados provinciales fueron vampirizados por los grupos económicos dominantes. Esto hizo que los bancos provinciales acumularan apreciables carteras de créditos irrecuperables y pasaran a depender de los redescuentos del Banco Central, recursos que terminaban en los tesoros provinciales para el pago de sus gastos corrientes.

Menem se hizo cargo en 1989 de lo que antes del Pacto de Olivos describía como un país en llamas. Magullado por la hiperinflación, su gobierno sometió a las provincias a una política de shock: redujo en forma drástica las remesas de fondos del Banco Central a los bancos provinciales y les impuso estrictos requisitos técnicos. Las consecuencias políticas de estas decisiones barrieron con las administraciones provinciales de Jujuy, Santa Cruz y Chubut, e impulsaron al gobernador de Río Negro a tomar por asalto el tesoro regional para pagar los sueldos en vísperas de las elecciones de 1991.

A partir de la Convertibilidad, Cavallo planteó el ajuste provincial como contracara del nacional. Las empresas del Estado nacional fueron tupacamarizadas, los organismos reguladores suprimidos y las relaciones laborales desreguladas. Pero al mismo tiempo se derivaron a las provincias los remanentes imposibles de privatizar, como ramales ferroviarios o sistemas de riego y toda la infraestructura social de escuelas, hospitales y programas de desarrollo. El gobierno también endosó a las provincias una parte de los gastos administrativos de la DGI, por 360 millones de dólares al año.

> Con la fase recesiva de la Convertibilidad comienza a cerrarse sobre las provincias una pinza temible: merma de ingresos e incremento del gasto, que sólo puede reducirse a un altísimo costo social.

Cielo perdido

El gasto público nacional adquirió así una mayor flexibilidad, que le permitió adaptarse a la disponibilidad de recursos, mientras el de las provincias, por el contrario, se tornaba más rígido por la incorporación de infraestructura y personal. El Pacto Fiscal de 1992 modificó el régimen de coparticipación federal. El 15 por ciento de los recursos coparticipables que correspondían a las provincias se derivó al pago de jubilaciones, aunque luego quedó claro que 3000 de los 7400 millones recaudados se desviaron para financiar la privatización del sistema previsional, la rebaja de aportes patronales y la expansión del gasto nacional. Además se transfirieron a las provincias los recursos de cuatro grandes entes federales (de vivienda, agua potable, desarrollo eléctrico y vialidad).

En compensación, el gobierno nacional les garantizó un ingreso mensual de 725 millones de dólares, cualquiera fuera la recaudación. En poco más de dos años esto significó para las provincias una poda de casi cinco mil millones de dólares, entre lo que les hubiera correspondido recibir por la ley de coparticipación federal de impuestos, y lo que realmente recibieron por aplicación del Pacto Federal. Al mismo tiempo se redujeron en un tercio los fondos que hasta entonces se distribuían a todas las provincias en forma automática, y fueron sustituidos por otros que se concentran en la Tesorería General de la Nación que luego los reparte a discreción. Es obvio que esto refuerza la capacidad de coerción del gobierno central para forzar los ajustes provinciales.

Una luz de almacén

Por el segundo Pacto Federal firmado en agosto de 1993 (irónicamente denominado "Para el empleo, la producción y el crecimiento"), las provincias fueron obligadas a aflojar la presión tributaria sobre las empresas y dirigirla al consumo interno. A cambio de la reducción o derogación de una serie de impuestos locales sobre la actividad de las empresas, los ingresos brutos o la propiedad inmobiliaria y de la privatización de las empresas y servicios propiedad de las provincias, y de su reemplazo por un impuesto al consumo minorista, el gobierno nacional se comprometió a aumentar a 740 millones la garantía mensual de coparticipación. También se haría cargo de las cajas de jubilaciones provinciales. Sólo la renuncia a cobrar el impuesto a los ingresos brutos implica amputar hasta 60 o 70 por ciento la capacidad de financiamiento de las provincias. Los impuestos que se comprometieron a reemplazar recaían sobre objetos que hicieran manifiesta la capacidad contributiva (bienes registrables como propiedades inmuebles y vehículos) y las actividades lucrativas (ventas en las distintas fases del proceso productivo) y que son muy difíciles de evadir si hay voluntad política de cobrarlos. Todo lo contrario ocurre con los impuestos sustitutivos al cada vez más menguado consumo minorista, que está muy atomizado y es difícil de controlar.

Estos compromisos fueron asumidos durante un ciclo de crecimiento sostenido de la recaudación nacional, debida a la reactivación del consumo de bienes durables, financiada en parte con crédito externo, y al control de la evasión. Entre 1991 y 1994 los recursos recibidos de la Nación se incrementaron en la mitad, mientras la recaudación provincial se duplicaba. Esto permitió una marcada expansión del gasto público, nacional y provincial, que endulzó la adopción del nuevo esquema, cuyo efecto se sentiría más adelante, a partir de la conclusión del proceso privatizador nacional y de la caída del consumo al cortarse el ingreso de capitales, con la consecuente merma en la recaudación tributaria. En esas condiciones, el corsé construido por la Nación oprime a las provincias, que deben hacer frente a un gasto rígido con ingresos de origen nacional y provincial decrecientes. Sobre ellas recae el costo político de redoblar el ajuste con medidas de alto impacto social como despidos y rebajas salariales (la opción que presentó el gobernador de San Juan) y privatizaciones con despidos de personal (como la ESEBA en Buenos Aires o el Area de Material Córdoba, que no pertenecía a la provincia sino a la Nación, pero donde los cesantes son cordobeses) y desatención de servicios sociales que entran en colapso, como la red de hospitales de la Provincia de Buenos Aires.

Tu nombre flotando en el adiós

Si durante el período de crecimiento de la recaudación el Estado nacional se apropió de recursos que debían haber sido coparticipados, ahora pretende eliminar la cláusula que garantiza la entrega de por lo menos 740 millones mensuales a las provincias, un intento que ha quedado congelado hasta abril del año próximo. Pero aunque no lo lograra, el efecto del Pacto Federal será especialmente sensible en aquellas provincias que menor dependencia tuvieron hasta ahora de los recursos nacionales y cuyo poder tributario quedó castrado con el pacto, por ejemplo Mendoza (que financiaba con ingresos propios

BAUTISTA ANDRES TABOADA
–Q.E.P.D.–
falleció el 15/07/1995

La Comisión Directiva de la Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines agradece profundamente a entidades y empresas periodísticas, autoridades, allegados, colaboradores, afiliados y amigos, las infinitas muestras de afecto, pesar y solidaridad, ante el fallecimiento del apreciado amigo y socio fundador.

sobre las provincias

COMO ME VIERAS



el 63 por ciento de sus gastos), Buenos Aires (54 por ciento), Santa Fe (48), Córdoba (45), La Pampa (37,5) y Río Negro (33,5). No por casualidad, de esas provincias que a la merma en la recaudación nacional suman las dificultades para mantener sus ingresos propios, provienen algunos de los principales protagonistas de las escaramuzas políticas de los últimos meses. Algunos han debido despedirse forzosamente del poder, otros temen ser empujados en el mismo rumbo.

El interior ha vivido estos años de crisis en crisis. Lo que ha cambiado es su índole y, probablemente, su gravedad. En los primeros dos años del gobierno de Menem obedecieron a coletazos de la hiperinflación y de las medidas de shock aplicadas desde la Nación. En el trienio siguiente se vincularon con la carencia de cualquier proyecto productivo y la ostensible corrupción de las administraciones locales. Su paradigma fue Santiago del Estero, donde bastó el ordenamiento financiero realizado por la intervención para que el oficialismo recuperara posiciones. Con la fase recesiva de la Convertibilidad, en cambio, comienza a cerrarse sobre las provincias una pinza temible: merma de ingresos e incremento del gasto, que sólo puede reducirse a un altísimo costo social.

Todo ha muerto, ya lo sé

El escandaloso affaire de la Lockheed en Córdoba es típico de este período. La Fábrica Militar de Aviones fue inaugurada en la década del 20 por el presidente radical Marcelo Alvear, creció en forma espectacular en la del 30 bajo el gobierno del general Agustín Justo y se constituyó en punta de lanza del desarrollo industrial a partir de la del 40, durante el gobierno de Juan D. Perón. Allí se produjeron prototipos y series, bajo licencia o con diseño propio, de aviones de combate y de transporte, desde el legendario monoplano Ae C 1, de madera y metal con revestimiento de tela, de 1931, hasta el avión de entrenamiento avanzado Pampa 2000, seis décadas después. En 1971, la Fuerza Aérea editó un libro autobiográfico titulado *25 años al servicio del país*, indicativo de que las concepciones fundacionales se mantuvieron con gobiernos civiles y militares. "La Fábrica fue la matriz en que se engendró la mecánica nacional, surgió una nueva clase de obreros y empresarios argentinos, se alteró sustancialmente la estructura productiva de la Nación", sostiene. Dentro del Area de Material Córdoba o a su influjo se erigieron "las primeras fábricas argentinas de automotores, motocicletas y tractores", recorriendo "la distancia que separa a la Córdoba semicolonial del emporio industrial de hoy", por "el camino que convierte a un país subdesarrollado y dependiente en una Nación moderna y autodeterminada".

La reactivación del Area de Material Córdoba se vinculó inicialmente con la producción del Pampa, que la Argentina creyó que la Fuerza Aérea de Estados Unidos compraría en compensación por el suicidio del Proyecto Cóndor exigido por Washington. Luego del amargo desengaño surgió una confusa operación condicionada: Lockheed se haría cargo de la Fábrica si la Argentina la elegía como intermediario para la adquisición de tres docenas de antiguos cazabombarderos de la Armada estadounidense, y le encomendaba su modernización. El gobierno contrató en forma directa con la Lockheed, lo que motivó las protestas de los otros interesados en la venta de la chatarra voladora, Mc Donnell Douglas y Smith Industries. En vez de producir aviones, Lockheed se haría cargo del mantenimiento de los de la Fuerza Aérea. Menem y Camilión dijeron que habían impuesto como condición que no hubiera despidos y el presidente lo anunció en tono triunfal a los obreros, en las mismas barbas de Eduardo Angeloz.

Más allá la inundación

El acuerdo sufrió dos contratiempos. El primero cuando se reveló que Lockheed había pagado coimas para vender aviones en Egipto y el gobierno de Estados Unidos le suspendió la autorización para contratar en el exterior. El segundo, en febrero de este año, cuando en plena resaca mexicana, Cavallo negó el pago de los primeros 62 millones de dólares prometidos. Camilión viajó a Estados Unidos y renegoció el contrato. Eyectado precozmente por esta nueva etapa del ajuste, Angeloz abandonó la gobernación justo a tiempo. Ni el ministro ni el presidente comunicaron entonces quiénes pagarían las consecuencias del nuevo acuerdo, pero entre los 820 despedidos figuran los técnicos que trabajaron en los proyectos Pucará y Pampa. En sus movilizaciones por las calles de Córdoba se cruzaron con los mecánicos suspendidos de Ciadea (es decir Renault, es decir Kaiser, es decir una de aquellas fábricas implantadas en Córdoba bajo la tutela de la Fábrica Militar de Aviones), con los obreros de la autopartista Cormec y con los empleados de la dirección de Vialidad. Ese encuentro en las calles, mientras la Gendarmería rondaba por dentro y por fuera de la planta aunque ahora la administra una empresa privada estadounidense, es el mejor testimonio de la desintegración de un país que, como Homero Manzi, podría lamentarse: ya nunca me verás como me vieras.

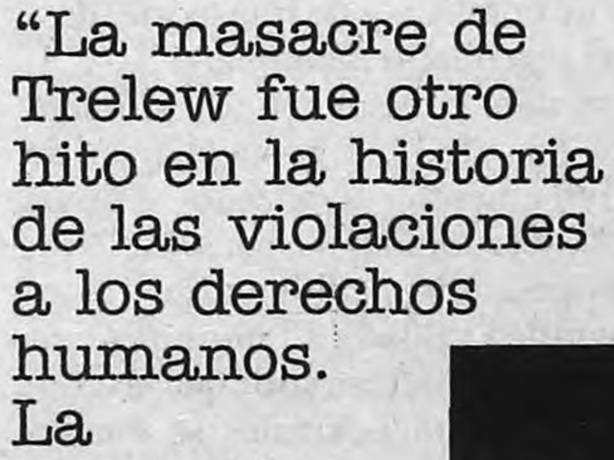
* *Las líneas generales del análisis sobre las relaciones fiscales y financieras entre la Nación y las provincias provienen de una investigación inédita de los economistas Claudio Lozano y Roberto Feletti, del Instituto de Estudios sobre el Estado y la Participación, aunque las afirmaciones de esta nota son únicamente responsabilidad de su autor.*

"El peronismo nace de una marcha por los derechos humanos, que fue el 17 de octubre; esa fue una marcha por la libertad de un preso político."



"En 1955 comenzó la violación masiva de los derechos humanos, los fusilamientos, la cárcel, el plan CONINTES de Frondizi, los sucesivos golpes de Estado."





"La masacre de Trelew fue otro hito en la historia de las violaciones a los derechos humanos. La represión no comenzó en el '76, sino que ahí tomó forma, se institucionalizó."



Derechos humanos en versión oficial

QUINCE MINUTOS DE DIFERENCIA

(Por Andrea Rodríguez) "Entre un desaparecido y yo hay una diferencia de 15 minutos", fue una de las definiciones de Alicia Pierini, la subsecretaria de Derechos Humanos del gobierno de Carlos Menem, el viernes a la noche, durante un movido debate en Filosofía y Letras. La discusión –áspera, difícil, interesante– fue protagonizada por Pierini y los alumnos de la cátedra de Derechos Humanos que dicta el escritor Osvaldo Bayer.

Primeras tres preguntas del auditorio:

• *¿Cómo compatibiliza usted su militancia en derechos humanos de 25 años con su función en un gobierno que da la libertad a los asesinos, cuál es su coherencia?*

• *¿Cuál es su opinión sobre el indulto?*

• (*Un señor de unos sesenta años, con acento italiano*) *–Le quiero decir señora que las primeras violaciones a los derechos humanos fueron durante el gobierno de Perón, que no admitía la oposición de la clase obrera que no fuera peronista. Usted dice que Evita es la primera desaparecida, ubica el inicio de las violaciones a los derechos humanos en el '55, y yo era anarquista y cuando hicimos una manifestación por el descuento en los jornales para construir un monumento de Evita, cinco compañeros portuarios fueron detenidos y torturados, colgados cabeza abajo y se les introdujo agua hirviendo en el ano. ¿Eso no es violación a los derechos humanos? (aplausos)* Comienzo de Pierini:

–El primer tema que planteó un compañero fue el del indulto...

–*Perdón, discúlpeme, yo no soy compañero.*

–Está bien. Tras el advenimiento de la democracia nosotros planteábamos que fuera una comisión bicameral la que resolviera las cuestiones históricas, políticas y éticas derivadas de la dictadura.

–*No es verdad lo que usted dice. Luder planteaba la amnistía.*

–No, hablábamos de una comisión bicameral. Para nosotros, lo que había sucedido siempre había sido una cuestión política, y no el enfrentamiento entre dos bandas de delincuentes. El radicalismo, en cambio, sobrevaloró los aspectos judiciales por sobre los políticos y trasladó el enfrentamiento de dos proyectos de país a los tribunales, y lo que nosotros considerábamos una cuestión política se transformó en una cuestión jurídico penal. La imposibilidad de aplicar en un 100 por ciento el derecho penal fue la que originó las leyes de impunidad y entonces quedaron diez o quince condenados como símbolo.

–*Díganos directamente su opinión sobre el indulto.*

–Quiero aclarar que el indulto no borra la calidad del delito ni del delincuente. El indulto no es perdón, es simple excarcelación anticipada.

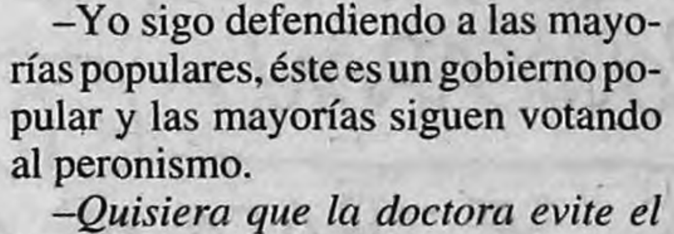
–*¿Qué opina de que Menem haya ido al velorio de Rojas?*

–Hay un pacto de paz.

–*Hay un pacto de inmoralidad.*

–No se enojen, se puede pensar distinto.

–*Lo que no se puede es pensar de dos modos al mismo tiempo, doctora.*



–Yo sigo defendiendo a las mayorías populares, éste es un gobierno popular y las mayorías siguen votando al peronismo.

–*Quisiera que la doctora evite el "nosotros", que hable de lo que siente ella.*

–De lo que siento yo: entre un desaparecido y yo hay sólo quince minutos de diferencia. Lo que yo siento es el repudio y la más absoluta condena para los asesinos.

–*Díganos entonces cuál es su sentir sobre el indulto.*

–El indulto es pacificación nacional, una cuestión de pacto de paz.

–*Astiz suelto, ¿qué siente?*

–Es Obediencia Debida, es la ley de impunidad.

–*¿Quiénes firmaron el pacto de paz?*

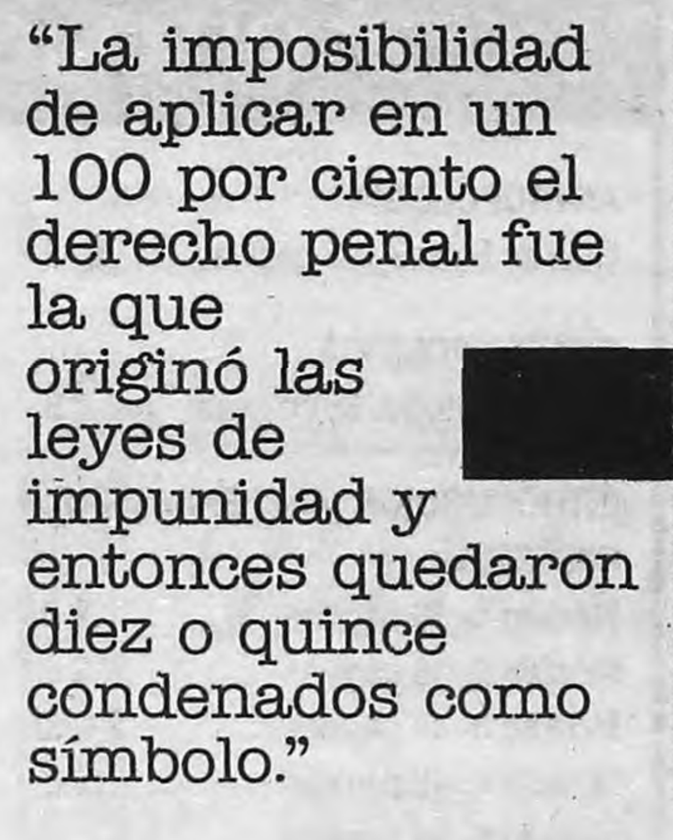
–El movimiento peronista eternamente derrocado y proscripto y las Fuerzas Armadas. La identidad de las mayorías populares es peronista, aunque a ustedes no les guste.

En otra parte del debate, Pierini definió a los derechos humanos como "altamente conflictivos, porque tocan las cuestiones del poder". Dijo también que eran "derechos imposibles" porque "basta leer el primer punto de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que dice que todos los hombres nacen libres e iguales en derechos, y comparar este enunciado con la realidad de los 166 países firmantes de esa declaración, para darnos cuenta".

"Para nosotros, desde el peronismo –dijo–, los derechos humanos fueron siempre parte integrante del conjunto de los derechos del pueblo. Los que venimos desde el peronismo siempre hemos luchado por esos derechos porque el peronismo nace de una marcha por los derechos humanos, que fue el 17 de octubre; ésa fue una marcha por la libertad de un preso político", dijo. Para Pierini, "Evita fue la primera desaparecida y el bombardeo del 16 de junio del '55 fue una violación masiva de los derechos humanos, el comienzo del terrorismo de Estado, como también fue una violación de los derechos humanos la proscripción durante 18 años".

"La proscripción que no dejaba salida, el protagonismo de una generación y un clima generalizado y propicio en toda Latinoamérica hicieron que dentro del Movimiento Nacional Justicialista se radicalizaran todas las formas de lucha", dijo Pierini. Después de consignar que la masacre de Trelew fue "otro hito en la historia de las violaciones a los derechos humanos", Pierini señaló que "la represión no comenzó en el '76, sino que ahí tomó forma, se institucionalizó".

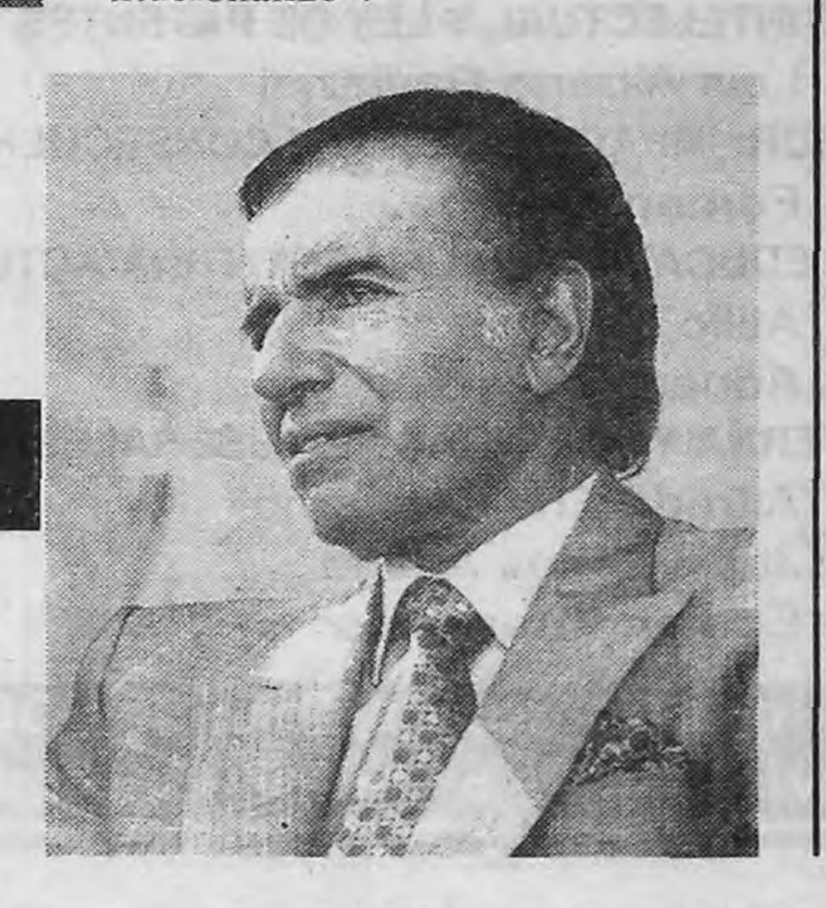
"La imposibilidad de aplicar en un 100 por ciento el derecho penal fue la que originó las leyes de impunidad y entonces quedaron diez o quince condenados como símbolo."



"–Astiz suelto, ¿qué siente? –Es Obediencia Debida, es la ley de impunidad."



"–Quiero aclarar que el indulto no borra la calidad del delito ni del delincuente. El indulto no es perdón, es simple excarcelación anticipada."



(Por H. V.) Desde la brigada de investigaciones de Vicente López, donde está detenido por es tafa, el ex capitán de corbeta Adolfo Scilingo dirigió una carta abierta al ex almirante Emilio Massera en la que lo insta a no mentir, reitera que en la Escuela de Mecánica de la Armada hubo secuestros torturas y asesinatos de prisioneros y le reclama que suministre al país la información que posee acerca de los *detenidos-desaparecidos*. Massera fue invitado a presentarse mañana en el programa de televisión del periodista Daniel Hadad.

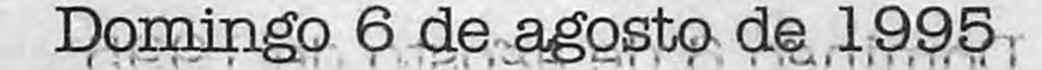
Entre junio y agosto de 1977 Scilingo arrojó con vida al Océano Atlántico a treinta detenidos en la ESMA trasladados en aviones de la Marina de Guerra y de la Prefectura Naval ambas por entonces bajo la conducción del comandante en jefe de la Armada y miembro de la Junta Militar el ahora destituido almirante Emilio Massera. En marzo de este año la confesión de Scilingo, agobiado por los remordimientos, desató una extraordinaria conmoción social, que suscitó el relato del suboficial del Ejército Víctor Ibáñez acerca del mismo método aplicado en la guarnición militar de Campo de Mayo, y los discursos autocríticos de los Jefes de Estado Mayor del Ejército, Martín Balza, de la Fuerza Aérea, Juan Paulik, y de la Armada, Enrique Molina Pico.

En su primera declaración pública desde que el presidente Carlos Menem le devolvió la libertad con un decreto de indulto en 1990, hace una semana Massera se refirió en forma desdeñosa a Balza, reivindicó los actos de la ex Junta Militar y dijo que el *Nunca Más*, donde se recopilaron los horrores de los campos clandestinos de concentración, era una novela de Ernesto Sabato. En una llamativa manifestación de homogeneidad, una docena de los generales que ocupan los puestos de comando más relevantes le respondieron que las palabras de Balza sobre la desobediencia debida ("Nadie está obligado a cumplir una orden inmoral o que se aparte de las leyes y reglamentos militares. Quien lo hiciera, incurre en una inconducta viciosa, digna de la sanción que su gravedad requiera. Sin eufemismos digo claramente: delinque quien vulnera la Constitución nacional, delinque quien imparte órdenes inmorales, delinque quien cumple órdenes inmorales, delinque quien, para cumplir un fin que cree justo, emplea medios injustos, inmorales") no habían sido pronunciadas a título personal, sino que reflejaban las convicciones de todo el Ejército actual.

Salvador de la Patria

A la inversa, Molina Pico sostuvo que las opiniones de Massera no expresaban las de la Armada, y el Jefe de Estado Mayor Conjunto, general Mario Díaz, agradeció a Dios que Massera ya no formara parte de las Fuerzas Armadas. El gobierno nacional, ya sin urgencias proselitistas, se mantuvo prudentemente al margen de la polémica. La carta abierta de Scilingo es la primera dirigida al ex dictador Massera por un subordinado que mató bajo sus órdenes. Este es su texto:

"Lo admiré, es más, lo idolatré. Vi en usted al más grande conductor naval de los últimos tiempos. Me enorgullecí cenando en su mesa. Lo seguí, convencido, en la llamada guerra sucia. Fui a la ESMA con la seguridad de ser un salvador de la Patria. Me equivoqué. En la ESMA no vi ninguna novela. La Historia dice que secuestramos, torturamos, asesinamos. Nuestro silencio lo certifica. Llegaron los juicios. Usted negó todo. La culpa fue nuestra, de sus subordinados, pues las órdenes se cumplen 'porque los de abajo quieren ejecutarlas'. Igual que 'el pobre Videla, es un buen chico' que no descartó algún exceso de sus subordinados. Luego los indultos. Con gran valentía ante las seguras críticas y dejando de la-



Carta abierta de Scilingo a Massera

T. Valdez

EL IDOLO CAIDO

"Lo admiré. Es más, lo idolatré", dice la carta que el ex capitán Adolfo Scilingo escribió al ex almirante Emilio Massera. Massera había dicho que en la ESMA la Marina no torturó. Scilingo, que veía en Massera al "más grande conductor naval de los últimos tiempos", asume su culpa en las muertes. "Asuma usted que la ESMA le dependía directamente", reclama a su ex jefe.

A. Amdan

...o heridas profundas, como la prohibición de viajar al velatorio de su señora madre cuando estaba detenido en Magdalena, el presidente Menem firmó los decretos que pusieron en libertad a sus antiguos carceleros. Pidió en ellos el reconocimiento de errores propios, como aporte a la reconciliación nacional. Recibió como respuesta una delirante declaración de Videla y el silencio del resto de los adultados, incluyendo el suyo", dice Scilingo.

"Ahora decidió hablar. 'Nunca di la orden de matar a nadie, nunca torturé. Jamás vi una picana. Seguramente algunos torturaron y los cuantos desaparecieron. Después de todo, yo no implanté la tortura en la Marina. Pero si ha habido tortura, yo me hago cargo.' ¿Cargo de qué? ¡De nada! Dice que contó con el aval de políticos y empresarios. ¿Intenta transferir a los sus culpas?", añade.

Muerte cristiana

Scilingo sostiene que él sí asume la responsabilidad de haber participado de dos vuelos de traslado, como parte de la cristiana metodología empleada para dar muerte a los detenidos. Esa cristiana muerte que tal vez recomendaron su amigo, el Cardenal Pio Laghi y los obispos Tortolo y Grasselli. Asuma usted que la ESMA le dependía directamente, que concurría periódicamente a Dorado, que los detenidos estaban en *capucha*, encapuchados, esposados y engrilletados. Que embarazadas dieron a luz en la enfermería del sótano, donde estaban instaladas las picanas. Si no asume su responsabilidad, desmiéntame públicamente". También declaró: "¿La verdad? No sé qué pasó con las monjas francesas. Para la Marina la culpa la tenía el Ejército". "¿Cómo puede ser tan caradura de intentar culpar sus muertes al Ejército? No se preocupe. Su ejemplo siguió con sus sucesores. El almirante Jorge Osvaldo Ferrer jamás contestó la nota que sobre el tema le envié en 1991, pero no dudó en correr a la embajada de Francia a recibir una condecoración, olvidando la suerte de las religiosas".

"Asuma que la ESMA le dependía directamente, que concurría periódicamente a Dorado, que los detenidos estaban encapuchados, esposados y engrilletados. Que embarazadas dieron a luz en el sótano, donde estaban las picanas."

"El almirante Enrique Molina Pico, con su silencio, incluyendo la desaparición de su cuñada Mónica, a cuyo padre el capitán de navío Oscar Quinteiro le mintió usted en seis oportunidades cuando reclamaba por ella. Lo único que no aprendió Molina Pico es que ante el rechazo de los ascensos de los capitanes Pernías y Rolón debía pedir el retiro e irse a su casa. El contraalmirante Carlos Alberto Marrón se negó a colaborar en la reconstrucción de las listas de muertos en la ESMA, pese al pedido de la Cámara Federal, amparándose en las leyes de punto final y de obediencia debida", prosigue la carta abierta.

Sin perdón

"No importa, total, como usted dice, la culpa es de los padres de los desaparecidos. Massera, por supuesto, no tiene nada que ver. Recuerdo que estando en actividad nos informó vía Comando que Videla y Agosti no lo dejaban publicar las listas. Una vez más, la culpa la tienen otros. Si decide hablar por televisión, no intente ensuciar al general Martín Balza. Es demasiado Señor como para que un pigmeo de espíritu y conciencia pueda lograrlo. Evite repetir que sus hijos lo ayudan económicamente para poder vivir. Nadie lo cree. Yo tampoco. No se escude con los aberrantes atentados cometidos por los guerrilleros. Salió en todos los diarios de la época. Nuestras víctimas están sepultadas y sus deudos pueden llevarles una flor. Lo que la sociedad reclama es conocer lo actuado por la Armada bajo sus órdenes. Si está tan seguro que todo está bien, ¿por qué ocultarlo? Creo que a nadie le interesa que Massera se arrepienta públicamente, y menos poniendo condiciones como 'para eso también deberían arrepentirse los demás'. Ni a usted, ni a mí, ni a los que pasaron por la ESMA nos van a perdonar. Sólo podrá hacerlo Dios cuando debamos rendirle cuentas. Ese Dios al que dudo actualmente que con su soberbia e hipocresía, puede tener sentado sobre su hombro. Pese a ello, si realmente es verdad que siente pena, piedad y dolor por los familiares de los muertos en la ESMA, demuéstrelo, dando a conocer sus nombres. Usted puede hacerlo. En resumen, no mienta más Almirante Cero. Ernesto Sabato no escribió una novela, simplemente contó la realidad. Espero que usted relate la verdad. Mejor dicho, deseo que relate la verdad, pero no creo que se anime", concluye.

El misterioso Müller, de la Gestapo

NAZIS CON REFUGIO

Heinrich Müller, el jefe de la Gestapo durante el nazismo, tendría hoy 95 años. Los investigadores suponen que fraguó su muerte y, experto en fugas, desapareció al día siguiente de la caída del bunker de Hitler, dejando como pista falsa una tumba en Berlín. ¿Pudo haber vivido en la Argentina? En "Odessa al sur. La Argentina como refugio de nazis y criminales de guerra", un libro que será distribuido aquí en estos días, Jorge Camarasa sugiere indicios sobre el paradero de Müller en distintos puntos de la Argentina. A continuación, párrafos de la investigación.

"De entre los jerarcas nazis que fraguaron su muerte *cuando la derrota* del Tercer Reich se hizo inevitable, Heinrich Müller fue uno de los más prolijos. La última vez que se supo oficialmente de él fue el 27 de abril de 1945. Hasta ese día Müller cumplió con puntualidad de burócrata sus tareas de seguridad en el bunker que en Berlín albergaba a Adolf Hitler, a su mujer, Eva Braun, y a un centenar de colaboradores cercanos. Desde entonces, se lo tragó la tierra.

En 1939 tocó el cielo con las manos: fue nombrado jefe de la Gestapo, y desde entonces reportó directamente al reichführer Heinrich Himmler.

Descrito como "un individuo achaparrado, poco ágil al andar, con la cabeza afeitada", al frente de la policía política su tarea principal fue perseguir a todos los adversarios del régimen (políticos opositores, gitanos, judíos e intelectuales), y desde que asumió la jefatura todas las medidas represivas que jalonaron el ascenso del Tercer Reich llevaron su firma. En 1944, tras el fallido intento de asesinar a Hitler, él se encargó *personalmente de la investigación* del atentado y mandó fusilar a siete mil sospechosos.

El 27 de abril de 1945, tres días antes de la muerte del Führer y de Eva Braun, fue la última vez que se lo vio en el bunker de la Cancillería. Ya había borrado sus rastros: había destruido los legajos donde estaban sus fichas dactilares y había ordenado con cuidado los archivos que lo acompañarían en su fuga.

El golpe de gracia lo dio al simular su propio entierro, y en una tumba anónima mandó colocar una lápida con esta leyenda: "A nuestro querido padre Heinrich Müller. Nacido 18-4-1900, muerto en Berlín en mayo de 1945". La tumba fue hallada en las afueras de la ciudad y en 1963, como secuela del juicio a Adolf Eichmann, fue abierta y se analizaron los restos que contenía. Para sorpresa de los forenses, allí había –mezclados– huesos de dos mujeres y un niño.

Cuando el caso Priebke detonó una mañana de mayo de 1994, yo estaba aún ocupado en seguir ciertas pistas de Heinrich Müller que me habían llevado varias veces, entre mediados de 1992 y principios de 1994, a Tandil, Córdoba y Asunción del Paraguay.

El primer indicio había sido una cinta de casete que había recibido en marzo de 1992, donde se aseguraba que Antonio Elez –un hombre que vivía en Miramar, un pueblo fantasma al norte de Córdoba– era en realidad Heinrich Müller.

Los antecedentes de la presencia de Heinrich Müller en la Argentina que yo había conseguido hasta entonces eran imprecisos y contradictorios. Alguien me había contado que el hombre había desembarcado de un submarino frente a las costas de Orense en 1945, que el pesquero de altura *Ottolenghi* lo había trasladado hasta Necochea, y que desde allí se había ido a Coronel Pringles para organizar las fugas de los marinos del *Graf Spee* que estaban internados en el viejo hotel de Sierra de la Ventana.

La misma fuente insistía en que hasta bien entrada la década del ochenta Müller había estado viviendo en una estancia al sur de Tandil con laguna propia, pista de aterrizaje y un gran retrato de Perón pintado en la pared de un granero. (...).

En los primeros días de mayo de 1945, vistiendo uniforme de soldado raso, Müller había conseguido llegar a Kassel con su asistente Hans Scholtz, y desde allí había cruzado la frontera austríaca el 16 de mayo en las cercanías de Mittenwald, en las montañas de Sattelberg. El 27 la pareja había sido escondida en una granja cerca de Worgl, en el Tirol austríaco, por el SS Walter Brünner, a quien los aliados buscaban por la muerte de 730 judíos en la Unión Soviética, y desde allí habían tomado la "ruta de las ratas" que los llevó a Merano y luego a Roma. En la capital italiana los dos hombres estuvieron escondidos en un convento croata, y fue allí donde Müller recibió la primera de sus identidades falsas, "Jean Belinsky", polaco de Lodz. Otra versión asegura que Müller adoptó primero el nombre de "Oskar Liedtke", y que antes de llegar a Italia pasó por España.

Lo cierto es que entre 1948 y 1954, Müller –que a veces se hacía llamar Belinsky y a veces Liedtke– se desplazó entre Turquía, El Líbano y Egipto. A partir de 1956 y hasta 1960 parece asentarse en la Argentina, donde se lo identifica vagamente en Mendoza, Córdoba, Buenos Aires y la zona de Bariloche.

Luego su rastro se pierde durante unos años, y en diciembre de 1967 la revista francesa *París-Match* cree volver a identificarlo en la ciudad de Panamá. En 1968 distintos testimonios lo hacen viviendo en la triple frontera entre Paraguay, Brasil y la Argentina; a principios de 1971 se insiste en que vive en Córdoba, y el 12 de abril de 1972, cuando la policía peruana detiene en Lima a Friedrich Schwend –sospechado de haber hecho asesinar el empresario Luis Banchero Rossi–, encuentran una agenda en la cual Müller (esta vez anotado como "Herzog") figura otra vez con paradero en Córdoba. (...).

Mayo de 1992. Miramar, en la provincia de Córdoba, es un pueblo fantasma medio inundado que se domina desde el hotel "Berna", edificado en la orilla de la laguna de Mar Chiquita. El hotel, que en los años cuarenta tenía vajilla con la cruz esvástica grabada, está abandonado. Si alguien quiere alojarse hoy en el pueblo, la única posibilidad es el hotel "Las Vegas".

El dueño del Las Vegas era, en mayo de 1992, un hombre que decía llamarse Antonio Elez. Hiciera frío o calor, andaba siempre con sobretodo y sombrero. Bajo, morrudo, macizo, todavía se le notaba el porte militar. Su historia era curiosa. Elez había llegado a Buenos Aires el 1 de abril de 1947 a bordo del *Philippa*, un buque de bandera panameña que había zarpado de Génova el 5 de marzo. (...)

Müller, quien fue descrito como "un profesional de la fuga", parece haber armado a su alrededor una telaraña infranqueable construida con nombres falsos, pistas truncas y caminos que no llevan a ningún lugar.

Junto a Martin Bormann fue, durante décadas, el hombre más buscado por los cazadores de nazis, y su captura verdaderamente hubiera sido un premio mayor. Ahora, medio siglo después de terminada la guerra, Heinrich Müller tendría 95 años y las posibilidades de que esté vivo son muy remotas."



Arriba, el jefe de la Gestapo. A la derecha, Antonio Elez, personaje sospechosamente vinculado a las pistas sobre Müller.

Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).

Página/12

Impresión: Talleres Gráficos Color Papel., Eréscano 3158, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI.



Buscame en el video y en su cajita!!!

¿DÓNDE ESTÁ WALLY?



FESTEJANDO EL DIA DEL NIÑO

Un video de regalo con la revista:

Página/12

los chicos a diario

Página/12

¿DÓNDE ESTÁ WALLY?

Una historia en la Edad de Piedra

Página/12 les desea un Feliz Día del Niño



APARECE EL JUEVES

Entrevista al expert

DEPRIMIRSE

Es el jefe del Centro de Investigaciones Psicológicas y Psicoanalíticas del Hospital Borda. Tiene una larga trayectoria en su profesión y es una de las voces autorizadas para hablar desde su campo del mal moderno. José Grandinetti descree de las ideologizaciones y sostiene que no sólo la clase media se deprime, que generalizar y recurrir sólo a las estadísticas es reducir el tema y que los cuadros de apatía y desgano no son propiedad exclusiva de una sola estructura psicopatológica, sino que pertenecen a una expresión de la naturaleza humana.

–¿Vos nunca te deprimís?

–No, la depresión es para la clase media. Yo no tengo tiempo para eso; a las seis de la mañana me tengo que ir a trabajar.

(Diálogo en la película *Riff Raff*, del director británico Ken Loach.)

(Por Ernesto Semán) Hace dos años, el protagonista de *Riff Raff*, un obrero de Londres, hacía esta confesión en la pantalla, y un murmullo cómplice lo acompañaba en cada uno de los cines porteños. Un guiño en el que sobrevivía una idealización de la hostilidad de la vida obrera. Y, por qué no, una reafirmación de la depresión como un objeto de consumo de cierta clase media. ¿Qué pasaría hoy, cuando el consumo de psicofármacos aumentó un 30 por ciento sobre todo entre la clase media, y cuando muchos de esos mismos espectadores debieron abandonar sus sesiones de análisis al compás de la reducción salarial? Para el psicoanalista José Grandinetti, jefe del Centro de Investigaciones Psicológicas y Psicoanalíticas del Hospital Borda, "estos padecimientos del espíritu no son de un determinado sector". Desde el Borda atiende crisis depresivas agudas en hombres y mujeres de distintos sectores sociales y está convencido de que "generalizar y suponer que en la clase obrera o en la clase media se da tal o cual patología es autoritario y fascista, y lo que escamotea es que la depresión es un problema esencialmente humano".

–*¿Qué es la depresión?*

–Esos estados depresivos, ese malestar al que hace referencia el protagonista de la película, no son propiedad de una determinada estructura psicopatológica. Se dan en alguien que consulta por un síntoma histérico, o en alguien que está enredado en una sintomatología obsesiva. Es más, podríamos decir que es una característica absolutamente humana. Su rasgo común es cierto retraimiento, caída del deseo, falta de interés, tristeza, apatía. Para aquel que transita un momento depresivo, lo que se ha cerrado es el porvenir, y no hay nada que pueda despertar su interés. Frente a determinadas pérdidas, a las que cualquiera está sometido por el hecho de existir, el sujeto reacciona de una manera que no le permite vislumbrar absolutamente nada, y su horizonte se cierra.

–*Esa imposibilidad de vislumbrar un horizonte puede tener especificidades propias de una época o sector social...*

–Puede ser, cada época o sector social imprime variaciones respecto de un mismo tema, pero yo no lo generalizaría diciendo que "los obreros no se deprimen", o "los que sí se deprimen son de la clase media o la burguesía"; me parece que esa idea es demasiada ideológica. En realidad, la depresión no está librada a una posición de clase. Si alguien pierde un trabajo o parte de sus bienes puede entrar en una crisis depresiva, pero eso no quiere decir que se resuelva melancólicamente, que quede petrificado en una posición determinada, que el mundo se le haya cerrado, y que no sea capaz de orientar su deseo hacia otra cosa.

–*Pero la importancia que cada sujeto le da a los bienes no está al margen del valor que le otorga la sociedad...*

–El problema es cómo determinar con anterioridad qué es un bien para el sujeto. Alguien puede perder algo que es muy importante para otro, y sin embargo no entrar en una crisis depresiva. Puede que la pase mal durante unos días y punto. Es difícil considerarlo estadísticamente, y en general se tiene una tendencia a suponer que lo que es un bien para uno es un bien para todos. Yo creo que es una cuestión absolutamente singular. ¿Se podría decir, por ejemplo, que la clase obrera es la que más ha perdido, que la clase media ha perdido menos y la burguesía no ha perdido nada? Yo relativizaría eso. Me parece que son consideraciones de orden sociológico que pueden tener valor, pero que no explican el fenómeno de la depresión. Muchas veces, esos datos se utilizan con la intención de encubrir que, en realidad, es un riesgo esencialmente humano, y que nos cabe a todos.



> "Cada época o sector social imprime variaciones respecto de un mismo tema, pero yo no lo generalizaría diciendo que 'los obreros no se deprimen' o que 'los que sí se deprimen son la clase media o la burguesía'."

La depresión tiene que ver con el inconsciente, y no hay un inconsciente de clase, sino más bien una sola clase de inconsciente. Lo que creo es que no se puede ser tan contundente como para decir que el obrero no tiene tiempo para deprimirse. Eso no es verdad. Las resoluciones frente a determinadas pérdidas, o frente a la falta de horizontes y de ciertas perspectivas de vida muchas veces se dan por la vía del alcoholismo, o la apatía y la falta de interés por lo que ocurre. El problema no es tanto el hecho de que se pierda, porque perder perdemos todos, sino la respuesta que se da a esa pérdida. Se suicidan dos o tres jubilados y entonces se concluye que todos los jubilados se suicidan. Se arman notas y se hacen estadísticas en las que se concluye que la gente se deprime más que antes, como si antes la gente no se deprimiese. No todo el mundo que ha perdido su trabajo reacciona entrando en una psi-

osé Grandinetti

ES MUY HUMANO"

cosis maníaco-depresiva, por allí está deprimido unos días hasta que le encuentra la vuelta y sale a buscar otros horizontes.

–En relación con que la sociedad valora como bienes, ¿hay diferencias que se repiten entre un paciente de hoy con respecto a uno de hace diez años?

–Van cambiando. En ese sentido no se puede hablar de la depresión sin considerar la relación que el sujeto tiene con los bienes impuestos por la sociedad. En una película argentina de hace muchos años el protagonista pierde su Citroën y entra en una crisis depresiva porque era un elemento que le servía para su trabajo, para su ascenso social y su prestigio. Estas idealizaciones que promueve la sociedad no tienen que influir necesariamente en la valorización de bienes de cada sujeto, aunque en general lo hagan. De todos modos, hay que ser cuidadoso con la referencia a cualquier humor de época o dominancia social, porque inmediatamente tenemos que remitir a que no hay sujeto del inconsciente, sino un sujeto de una época, que la sociedad es verdaderamente efectiva en el manipuleo del sujeto, y que cuando la sociedad funciona mal el sujeto responde en correspondencia. Pensamos entonces que si tuviésemos un Estado o una sociedad que nos permitiese ser felices estas cosas no sucederían, y no es así.

–Página/12 publicó el domingo pasado un informe según el cual el consumo de psicofármacos aumentó un 30 por ciento en los últimos seis meses, cuando más se agudizó la recesión.

–Eso me recuerda una frase del poeta Henri Michaux: "Las drogas nos aburren con su paraíso, que nos den más bien un poco de saber. No estamos en una época de paraísos". Claro que no es el Estado el que puede procurar ese saber y hacer con la vida, eso es asunto de cada uno, pero el Estado no debe dejar de lado su función posibilitadora. Insisto, si bien la creación de esos modos de vivir es responsabilidad de cada uno, éstos no se realizan en el vacío. El trabajo, la salud y la educación son bienes comunes a todos, y en esto el Estado no puede estar ausente. De todas maneras, la pregunta tiene otra vuelta que me gustaría indicar. ¿Qué pensarán de esas empresas que incrementaron sus ventas? Allí tal vez descubramos algo que es trasladable a otros sectores de la sociedad, y es que el gusto de unos pocos se sostiene en el sufrimiento de muchos.

–En la misma nota, el psicólogo Eduardo Malfé decía que la desocupación produce una "deflación libidinal" y dijo que la "tradición individualista del psicoanálisis" promueve "la privatización del conflicto social..., cada uno con su conflicto, cada uno con su vidita", ¿cuáles son las respuestas que sí puede dar el psicoanálisis?

–Sin lugar a dudas que la pérdida del trabajo trae consecuencias libidinales para el sujeto. El "gasto libidinal" del trabajo exige una labor psíquica que cuando no se emprende sumerge al hombre no sólo en la miseria económica, sino en algo peor: lo condena a la inanición psíquica. Freud decía que el hombre guiado por su complacencia narcisista tiende a escaparle al trabajo, y también nos dice que eso que llamamos salud mental consiste en la capacidad de amor y trabajo. En ese sentido podemos decir que esa capacidad de trabajo, sus índices, sus modos, es responsabilidad singular. Pero el hecho propiciatorio es una responsabilidad moral delEstado. No creo, por otra parte, que el psicoanálisis se inscriba en una tradición individualista. La idea de indiviso que subyace en el concepto de individuo es cuestionada con el concepto freudiano de inconsciente, que al estar estructurado como un lenguaje, no reniega del orden social, cuya trama es esencialmente lingüística. El psicoanálisis está atravesado por la cultura y mal puede por lo tanto desconocer las implicancias de lo social. Esto no quiere decir de manera alguna que el psicoanálisis tenga una respuesta para todo, que pueda ser una explicación del mundo. El psicoanálisis se ocupa de asuntos puntuales, que implican al sujeto del inconsciente. Hay otros campos de saber con sus prácticas: que el psicoanálisis no los ignore no quiere decir que tenga que hablar por ellos. Una actitud tal sólo muestra la vanidad de algunos psicoanalistas. Subrayaría que ocuparnos de los "conflictitos" de esas "viditas" no es poca cosa cuando se piensa que la Vida está hecha del palpitar de cada una de esas "viditas".

"Cuando la sociedad funciona mal, el sujeto responde en correspondencia. Pensamos entonces que si tuviésemos un Estado o una sociedad que nos permitiera ser felices estas cosas no sucederían, y no es así."

–Elisabeth Roudinesco dice que hay que volver a escuchar a los analizantes, que éstos tienen nuevas necesidades, presionados por ideales de éxito cada vez más fuertes junto a vías de acceso demasiado restringidas. ¿Eso también es un rasgo de época en Argentina?

–Sí, seguramente. Bien dice Roudinesco que hay que escuchar a los analizantes, pero cuando alguien está en análisis ya comienza a interrogarse y poner en cuestión su relación con los bienes. Si el sujeto pudiese hacer una reconsideración de lo que son los bienes efectivamente para él y aquellos que la sociedad determina, es probable que algunas crisis depresivas no se constituyeran como tales. Lo que pasa es que es imposible pensar al sujeto por fuera de la sociedad. Es una relación fundamental de alienación pero que no concluye ahí, aunque ésta sea una sociedad que tienda a la alienación y no promueva esa separación porque desde esa situación es capaz de dirigir y secuenciar lo que se establece como valores y lo que debe ser bueno para todos. Desde hace veinte años que escucho en el consultorio y en el hospital a gente que pasa por diferentes situaciones difíciles, y no responden todos igual, cada uno responde de una forma diferente. Lo que sí está condicionado es el imaginario social, esa supuesta respuesta que hay que darles a determinados requerimientos del otro. Pero la posibilidad de una respuesta singular también abre un margen, que es el único margen de libertad: decir que sí o que no a algo. Como analista yo no atiendo a lo social, sino que me dirijo al sujeto que está tramado en lo social. En ese sentido, entrar en análisis es entrar en un dispositivo depresivo, pero no en el sentido patológico, sino del orden de la pérdida, porque ahí se empiezan a poner en interrogación los valores supuestos del sujeto.

–¿El psicoanálisis compite con otros discursos, como los religiosos, en la oferta de un modelo o una salida hacia algo mejor?

–No, justamente no compite. ¡Perdería! El psicoanálisis pone entre signos de interrogación esa propuesta de felicidad que ofrece la sociedad. No la generaliza, sino que parte de la base de que no hay un modo de felicidad para todos. Eso no quiere decir que el bien en el sujeto esté en oposición a lo social. El deseo no es antisocial, sino que es asocial. No hay una oposición entre el deseo y la ley, hay una articulación en la que no se confunden. Las sociedades perversas confunden el deseo con la ley, y todo es ley, donde hay que desear lo que se supone que es bueno para todos. En ese sentido las generalizaciones son un riesgo, aunque se hagan en nombre de determinados bienes. Este es el discurso del Estado, del amo que tiende a la felicidad. La cuestión es cómo respetar la singularidad del sujeto en la obtención de la felicidad. Hay una desarmonía entre el bien para uno y el bien para todos.

–Situaciones como la actual, con un desempleo que involucra a un cuarto de la población, ¿no potencian las posibilidades de la depresión?



"Por generalizar se piensa que si alguien no se deprime frente a la pérdida de lo que se supone que debe deprimirse se supone que está enfermo."

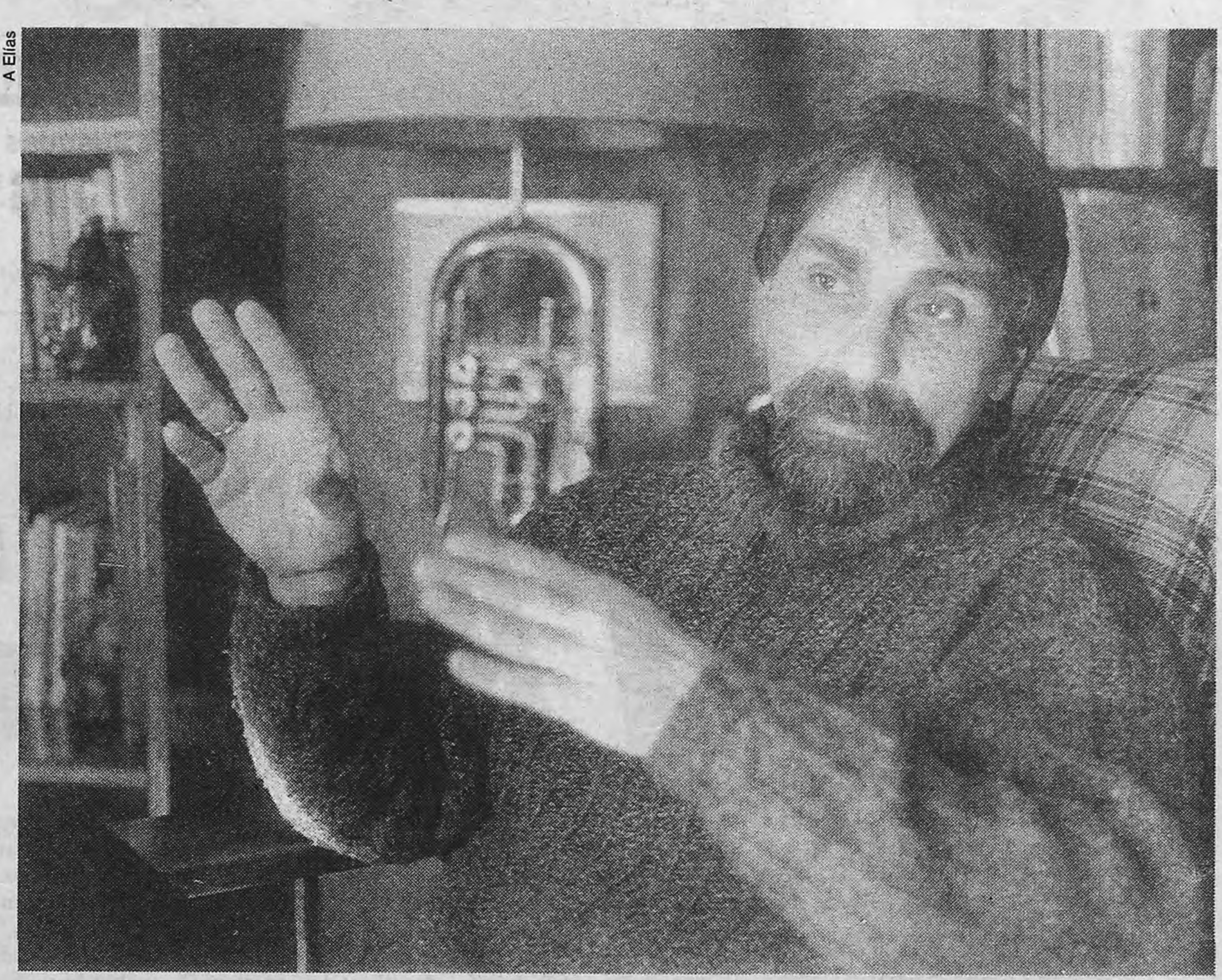
–Es complicado afirmar que todos los que pierden sus status o sus trabajos reaccionan de la misma manera. En todo caso, esto es lo que espera este imaginario social que genera este tipo de expectativas; genera expectativas e ideales, y espera que frente a la no obtención de esos ideales se reaccione de una forma única. Ese es el alto grado de generalización que se favorece cuando se intenta hacer una generalización de esto.

–Si alguien no se deprime frente a la pérdida de lo que se supone que debe deprimirse se supone que está enfermo.

–Lo que Freud descubre es esa respuesta absolutamente singular del sujeto frente a acontecimientos que son de orden social. Ese punto de intimidad que es la respuesta que el sujeto les da a los acontecimientos de su existencia no puede ser pensado socialmente. Cuando es así es porque estamos en una sociedad que tiende al totalitarismo o tiende a la religiosidad, y entonces presiona para que todos tengamos la misma respuesta para el mismo acontecimiento.

–Aunque las reacciones sean distintas, sí se puede generalizar afirmando que se parte de una situación de angustia...

–Yo diría que frente a determinadas pérdidas de bienes que son comunes para todos, como el trabajo o el status social, se reacciona de distintas maneras. No todo el mundo se suicida, ni todo el mundo entra en una crisis depresiva. Y para esa elección las tendencias sociales son absolutamente secundarias y son rastreables en su articulación social. No podemos decir, por ejemplo, que en la crisis del treinta en Estados Unidos, en Argentina o en el mundo, la gente se suicidaba por pérdidas económicas. Algunos se suicidaban por eso, otros se seguían suicidando sin que se supiese muy bien por qué. Y esto es el drama humano, lo que no soporta la sociedad y se escamotea. Frente a esto, lo que estamos intentando siempre es argumentar cosas con sentido, porque no hay nada más terrible o que bordee el sinsentido que el suicidio, o esas crisis depresivas profundas. Se termina concluyendo estadísticamente, y a mí me parece que eso no es demasiado serio.



A Elías

José Grandinetti, durante la entrevista con *Página/12*.
"Generalizar las patologías en una clase es autoritario."



El índice de mortalidad infantil de Susques supera la tasa de fallecimientos de chiquitos de Níger, la más alta del mundo.

MORTALIDAD INFANTIL EN 1994

Susques	Provincia de Jujuy
116 ‰	28‰

Fuente: Secretaría de Salud de Jujuy.

Nacen diez chicos y mueren dos. De los que sobreviven, a la mitad los espera la desnutrición como destino insuperable. Son cifras superiores a las registradas en Níger, una de las zonas más pobres del mundo. Susques es un departamento de nueve pueblos jujeños en la frontera con Chile. Hay 3000 habitantes y 216 familias que viven en condiciones críticas. Los diputados provinciales reclaman la llegada de los Cascos Blancos y que se declare la emergencia sanitaria. Faltan alimentos, atención médica y las comunicaciones son difíciles en esa réplica del infierno.

Tiene tres mil habitantes y la tasa de mortalida

FANTASMAS DE

(*Por Mariana Carbajal, desde Susques*) El departamento jujeño de Susques tiene un triste record: de cada diez niños que nacen vivos mueren dos y casi el cincuenta por ciento de los que sobreviven son desnutridos. La mortalidad infantil, que se duplicó entre enero y mayo de este año, alcanzó el 200 por mil, y llevó al diputado nacional del Movimiento Popular Jujeño Pedro Octavio Figueroa a reclamar al presidente Carlos Menem que "los promocionados Cascos Blancos" lleguen a las inhóspitas tierras de Susques para brindar ayuda a sus tres mil habitantes. Los legisladores provinciales pidieron que se declare la emergencia sanitaria de la zona. El dato no es menor. Se trata del mayor índice de mortalidad infantil de la Argentina –donde la tasa nacional es del 2,4 por ciento– y supera incluso la tasa de fallecimientos de chiquitos más alta del mundo: en Níger, Africa, es de 191 por mil. "La cultura avasallante de la ciudad los está matando", evalúa la nutricionista Ana María Rodríguez, quien viaja periódicamente hacia aquí desde 1989 para capacitar a la población y a los agentes sanitarios de la zona.

Raimunda Soriano tiene 37 años, seis hijos y la cara bien curtida y rojiza, quemada por el sol ardiente y el viento constante, y, como todos en la Puna, vive en un rancho de adobe y paja. Caminó cerca de diez kilómetros con Luisina Ceferina, de 2 años, atada a su espalda, y de la mano de Miriam Daniela, de 5, para llegar al puesto sanitario de Susques, cabecera del departamento. La suya es una de las 218 familias críticas de todo el departamento, de la cuales 66 viven en el pueblo de Susques. Por esa condición y la cantidad de niños que tiene se beneficia con dos cajas de leche en polvo, cada vez que baja al control médico. La última vez que vino a ver al médico fue en abril y por eso el agente sanitario Vicente Vázquez la reta. "Tiene que venir mensual", le dice. Y ella asiente, silenciosa.

–*¿Le das arroz con leche?* –le pregunta Vázquez, mientras pesa a Luisina Ceferina.

–Leche con mate –responde Raimunda.

La balanza marca 9,45 kilos, y el profesional advierte que por la edad de la niña debería llegar a los 12 kilos. "Le doy sopa con papa. A veces, con ca ne", aclara la mamá.

El 45 por ciento de los chicos de e te departamento –formado por nue pueblos– está desnutrido, según u medición efectuada en mayo por el M nisterio de Salud jujeño, 27 puntos m que el promedio de la provincia. Ha un año, no alcanzaba el 38 por cient

A Raimunda le faltan varios dient y habla poco, como todos en la Pun Pasa los días cuidando sus veinte c bras y diez llamas y tejiendo. Para bu car agua debe caminar al menos u hora y media hasta la vertiente más ce cana. "Está todo muy seco", dic mientras Luisina se le prende a la te Cada mes carnea un animal para c mer. Su marido trabaja para la Mu cipalidad local, haciendo changas o vez en cuando, como muchos hombr de Susques. Como el 59 por ciento d padrón del departamento, Raimun votó por Menem para presidente en l elecciones del 14 de mayo.

El Paso de Jama

La apertura del Paso de Jama –a 15 kilómetros al oeste del pueblo de Su ques– modificó radicalmente en los ú timos años la vida en este departamen to del sur de la Puna y esta situació hizo eclosión en el primer semestre d este año, durante el cual murieron quin ce changuitos, la mayoría por diarre y deshidratación, y por enfermedade respiratorias. El último de ellos –un beba de nueve meses– falleció ha dos semanas. Inaugurado por las auto ridades en 1991, el paso fronterizo qu comunica la Argentina con Chile pe mite la salida al Pacífico y el acces directo a la zona franca de Iquique.

Con la oficialización del Paso de Ja ma llegaron aquí un puesto de Adua na y otro de Migraciones, la prome de pavimentar la ruta provincial Nº 1 –por la que se llega a San Salvador d Jujuy– y un flujo creciente de paragu yos –actualmente son alrededor de 4 vehículos semanales– que se dirigen país trasandino para comprar, a m bajo precio, todo tipo de mercader especialmente autos nuevos y usad Y también llegaron una serie de cal midades para los habitantes de la gión.

"En un principio se pensó que el m vimiento traería grandes beneficio esta olvidada región (la última en an xarse al territorio provincial, en 194

Según el ministro de Bienestar Social

"ES UN PROBLEMA CULTURAL MUY SERIO"

(*Por M.C., desde San Salvador de Jujuy*) "Si usted estuvo en el pueblo de Susques no conoció a los más pobres del departamento", fue lo primero que dijo a *Página/12* el ministro de Bienestar Social de Jujuy, Herminio Gómez, en su despacho en esta capital. Para el funcionario, el alarmante incremento de la mortalidad infantil registrado allí "no tiene otra explicación que la tardanza de las madres en llevar a los chiquitos enfermos al puesto de salud". "Sanitariamente, no hay otra razón. Es un problema cultural muy serio", subrayó Gómez y pronosticó que "por la idiosincrasia de la gente, en los próximos días se morirá otro niño".

–El miércoles 26 –continuó el ministro– estuve en Susques y me informan que en Catua había un niñito de dos meses con desnutrición y una hernia. Necesitaba derivación inmediata pero la madre no quería trasladarlo. Hablaron con ella el agente sanitario, el comisionado municipal, el médico, el director del hospital de Maimará. Se la trató de convencer de alguna manera para que lo traiga a San Salvador de Jujuy. Pero la madre se fugó, se fue al campo. Ese es un niño que tarde o temprano va a morir. Hay un problema cultural muy serio y es el principal motivo del aumento de la mortalidad infantil.

–*¿El principal motivo?*

–La mayoría de las mamás ha tenido control en su embarazo. El 97 por ciento de los partos de estos chicos ha sido institucional.

–*¿No cree que también influyen las dificultades económicas de las poblaciones de la Puna?*

–Dificultades económicas han tenido siempre, no más que ahora. Pero a esto se suman las pautas culturales. Ellos únicamente se dedican a la cría del ganado. Son bastante nómades. Tienen que trasladarse siete kilómetros, más o menos, para el pastoreo de los animales. Duermen a cielo abierto, protegidos por pircas. Y es la madre la que se ocupa de esta tarea y entonces, o se lleva al chiquito con ella o lo dejan con los hermanitos mayores. Si lo lleva con ella no hay control médico ni buena alimentación, y si lo deja con los hermanos, tampoco.

–*Estas costumbres las arrastran de tiempos ancestrales. ¿Por qué este año se duplica el índice de mortalidad infantil?*

–Sanitariamente no hay otra razón. Además, estas estadísticas que marcan un 200 por mil toman sólo una



Herminio Gómez, ministro jujeño.

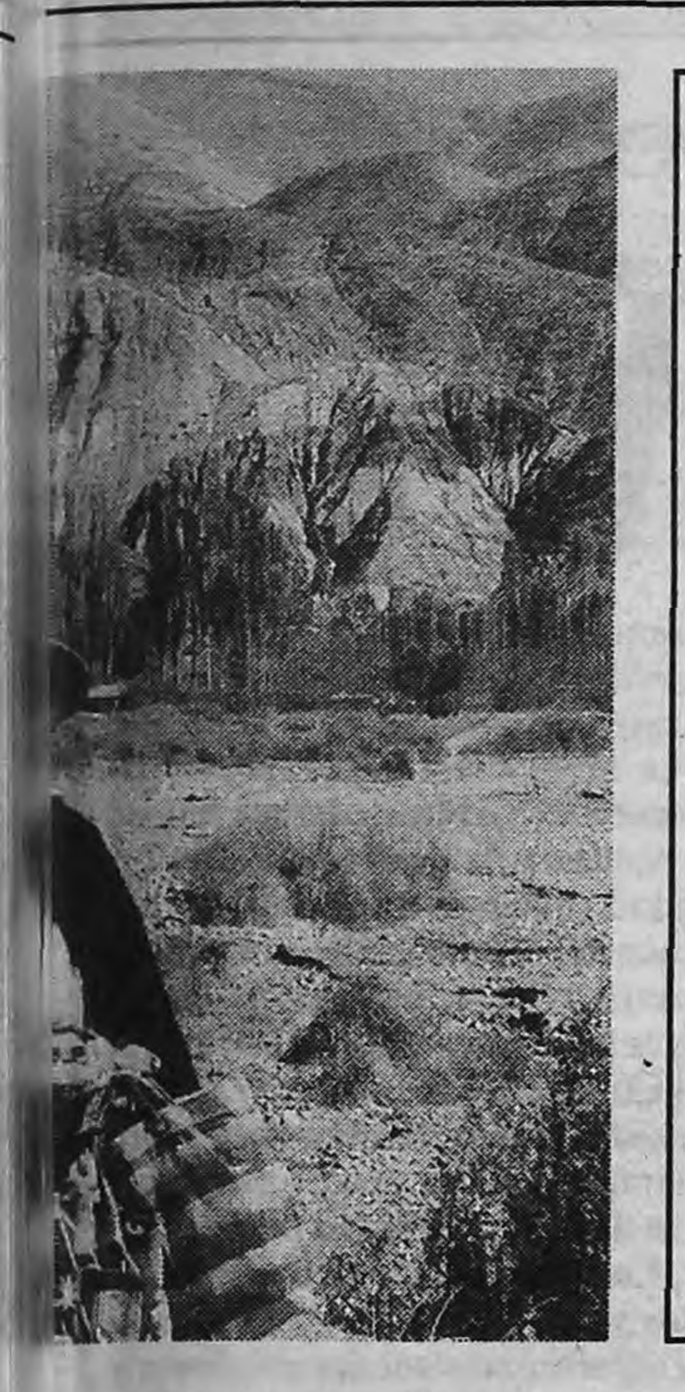
parte del '95, se refieren a los primeros meses. Puede ocurrir que en lo que queda del año no haya más muertes como que sí. Hay que esperar un año para hacer una evaluación real. Cuando yo me hice cargo del ministerio (en abril del '94) no se les daba leche desde hacía seis meses. De un año a la fecha se ha incrementado el número de médicos de uno a cinco.

–*Los médicos dicen que en el verano últimamente la entrega de leche fue esporádica y se quejan porque tienen una ambulancia vieja que no funciona bien y las condiciones en las que tienen que vivir son muy malas.*

–La entrega de leche ha sido constante. Estamos equipando los puestos sanitarios, en 30 días van a tener una ambulancia con doble tracción. Para toda la Puna vamos a mandar cuatro vehículos. El problema es que no disponemos de la plata con tanta facilidad. Se están construyendo las viviendas para los profesionales. No se ha descuidado nunca Susques. Hay que ver cómo estaba antes. Con todas las cosas que hemos ido llevando, quizá mañana hay una helada y se muere otro chico. ¿Cómo puede evitarse?

–...

–Nosotros tampoco sabemos.



La ruta a la intemperie

El departamento de Susques está ubicado en el "taco" de la bota que representa el mapa de Jujuy. Forma, junto con los departamentos de Rinconada, Yavi, Cochinoca y Santa Catalina, la región de la Puna, que ocupa más de la mitad del territorio provincial. Tiene una densidad poblacional de 0,31 habitantes por kilómetro cuadrado, la más baja de la provincia, cuyo índice mayor se registra en su capital, donde alcanza a 96,97 habitantes por kilómetro cuadrado, según el último censo nacional.

Para llegar al pueblo de Susques –cabecera del departamento, ubicado a 3600 metros sobre el nivel del mar–, desde San Salvador de Jujuy hay que recorrer unas tres horas en automóvil (son 194 kilómetros, de los cuales las dos terceras partes corresponden a camino de tierra), pasando por Purmamarca, con sus cerros multicolores, la Cuesta de Lipán, que alcanza los 4100 metros de altura sobre el nivel de mar, las blancas Salinas Grandes. Entre Purmamarca y Susques es difícil encontrar una persona. Sólo unas pocas casas de adobe se ven desde la ruta provincial Nº 16 que llega hasta el Paso de Jama, en el límite con Chile. Algún chango con un burro, una máquina niveladora mejorando el camino, cardones, cardones y la inmensidad del desierto puneño. Por estos días la tierra está reseca, resquebrajada. Llueve, cada vez menos, y sólo entre noviembre y marzo. Son pocos los que recuerdan la última lluvia.

fantil más alta del mundo

SUSQUES

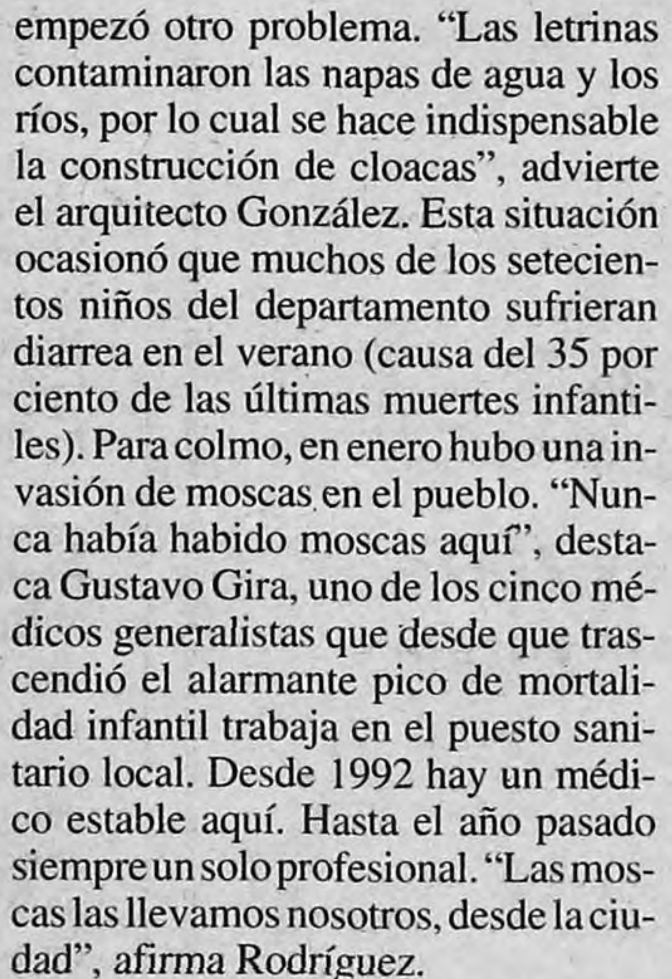
e crearían puestos de trabajo, cre- n las ventas de productos locales. los viajeros pasan pero no paran sques: no compran nada, ni una sa y la docena de precarios alma- que se han multiplicado perma- vacíos durante todo el día", di- arquitecto Jorge González quien, con su esposa, la nutricionista María Rodríguez, y otros profe- es de la Facultad de Humanida- e Jujuy está investigando desde el impacto del Paso de Jama en dad de vida de los habitantes de es. sólo no hubo el desarrollo eco- o esperado. Encima, la pobla- e vio castigada por el cierre de nueve minas en la zona, que les daban empleo a unos doscientos hombres del lugar.

MORTALIDAD INFANTIL 1995	
Susques 1995 (1º cuatrimestre)	**Provincia de Jujuy** (no hay datos)
200 ‰	

Fuente: Secretaría de Salud de Jujuy.

Fideos y moscas

Uno de los aspectos que está repercutiendo en la salud de la niñez de Susques es el cambio en la alimentación. "Con la llegada de las instituciones, de la escuela, los médicos, el comercio, esta gente empezó a comer fideos, polenta, que sólo le aportan calorías pero ningún nutriente, como sí lo hacían sus comidas tradicionales. El cambio avasallante que le proponemos, desde la ciudad, no les ha resultado bueno", explica la nutricionista Rodríguez.



A esto hay que sumar que en la región existe una depredación creciente de la planta de tola, el principal combustible del lugar, y deben caminar más de siete kilómetros para obtener una buena cantidad. En consecuencia, se dificulta la preparación de los alimentos y muchas mamás terminan preparando las mamaderas con agua fría; y disminuye una fuente de calor importante, lo que juntamente con la falta de ropa de abrigo (compran buzos de algodón en Bolivia por poco dinero y venden los pulóveres que tejen) favorece la aparición de enfermedades respiratorias (causa del 21 por ciento de las recientes muertes infantiles).

Hasta 1991 no había baños públicos en Susques. Se hicieron a raíz de la epidemia de cólera, para los turistas. Y empezó otro problema. "Las letrinas contaminaron las napas de agua y los ríos, por lo cual se hace indispensable la construcción de cloacas", advierte el arquitecto González. Esta situación ocasionó que muchos de los setecientos niños del departamento sufrieran diarrea en el verano (causa del 35 por ciento de las últimas muertes infantiles). Para colmo, en enero hubo una invasión de moscas en el pueblo. "Nunca había habido moscas aquí", destaca Gustavo Gira, uno de los cinco médicos generalistas que desde que trascendió el alarmante pico de mortalidad infantil trabaja en el puesto sanitario local. Desde 1992 hay un médico estable aquí. Hasta el año pasado siempre un solo profesional. "Las moscas las llevamos nosotros, desde la ciudad", afirma Rodríguez.

Radiografía

departamento de Susques más grande de la ncia con 9199 kilómetros rados de extensión.

stá formado por nueve idades en las que viven edor de 3000 habitantes, s cuales 669 son niños ores de seis años.

y 218 "familias críticas".

densidad de población es 3 habitantes por kilómetro rado.

cabecera departamental pueblo de Susques, que casi ochocientos antes; 224 de ellos tienen s de seis años.

sde 1992 hay médico en estable.

los catorce niños que mu- entre enero y mayo, estaban desnutridos.

ce de ellos eran menores año.

dos habían nacido con peso (entre 3 y 3,4 kilos), pción de uno que fue turo.

e: Informe de la Secretaría ud de Jujuy.



Contradicciones

SIN AGUA PERO CON ATC

(Por M.C., desde Susques) **El pueblo tiene una vertiente de agua, pero las sequías de los últimos años la han ido secando. Como consecuencia del frío –por las noches las temperaturas descienden a 15 o 20 grados bajo cero–, las cañerías se congelan y recién al mediodía corre algo de agua. Luz eléctrica tiene de 7 a 14 y de 19 a 24. Los pocos que tienen televisión pueden sintonizar únicamente ATC y algún canal peruano. Radio, sólo por las noches.**

Por la mortalidad infantil, el Ministerio de Educación provincial no tuvo mejor idea que modificar el ciclo lectivo. A diferencia del resto del territorio jujeño, en la Puna las clases siempre se dictaron entre setiembre y mayo, que es la época de clima menos riguroso: ahora los chicos cursan de marzo a diciembre. "El gobierno tomó la decisión muy apresurada. Pensaron que con el comedor escolar iban a solucionar la desnutrición, pero va a existir siempre. La infraestructura de la escuela no está adecuada para soportar el frío del invierno, los baños están truncados y no hay agua en las cañerías porque se congela", se queja Susana Burgos, de 32 años, maestra de la escuela primaria de Susques, con 8 años como docente en este departamento. "Además –precisa la nutricionista Ana María Rodríguez–, en junio nacen las ovejas. Por eso en ese mes siempre las familias dejan el lugar de residencia y se instalan en el campo, donde sigue habiendo pastos y están más resguardados porque se ubican en rincones encerrados. Si una mamá tiene un bebé lo deja con sus hijos mayores. Con el cambio de ciclo estos chicos están en el colegio y las madres en el campo con sus hijitos pequeños en la espalda tomando frío."

Las condiciones del puesto sanitario no son las mejores. Tiene una sola ambulancia vieja que funciona poco y mal. El gobierno envió un radiólogo pero se olvidó que no hay equipo de rayos. Recién el jueves 27 de julio, con la visita del gobernador Carlos Snopek a este lugar, llegó un grupo electrógeno. Antes, tenían que atender los partos que ocurrían entre las 24 y las 7 a oscuras.



El zeppelin sobre la Reina del Plata.

El alquiler cuesta 200 mil dólares mensuales.

“¿Es un pájaro?”, “¿es un avión?”. No, es el dirigible que atraviesa los cielos de Buenos Aires y ya se incorporó a su paisaje de todos los días. La Serenísima encontró una forma inusual de publicidad. Costosa, riesgosa, pero imposible de ignorar. El artefacto fue armado en San Nicolás, despega y aterriza en Don Torcuato y lo conduce un campeón mundial de planeadores, quien afirma que el cilindro volador es más seguro que un jumbo.

AL ZEPPELIN NO SE LE PUEDE HACER ZAPPING

(*Por Mercedes Korin*) La gente se sube a las terrazas, los techos, corre a las esquinas; el maquinista detiene el tren que va hacia Chacarita. Sobre sus cabezas, a 300 metros de altura, pocos se resisten a atender la publicidad que vuela en dirigible. Como complemento de los avisos en los medios habituales –el más masivo, la tele–, La Serenísima eligió el cielo, al que el público, por ahora, no puede hacerle zapping. Sus pilotos aseguran que ya lo vio el 80 por ciento de los habitantes de Buenos Aires. La empresa planea que el zeppelin sea bendecido mañana en la Basílica de Luján.

Cada vez que el zeppelin baja a la pista, cuatro hombres de un lado y cuatro del otro agarran las sogas, ubicadas en la nariz de la nave, y corren para no morir aplastados bajo la aeronave. Le ponen bolsas de plomo para mantenerlo en tierra y para que se haga el recambio de los cinco pasajeros.

Las turbinas se levantan. “Como siempre, no hay problemas”, contestan al piloto Rolf Hossinger desde la torre de control cuando pide permiso para volar. Los pasajeros ruegan que esta vez no sea la excepción. Hasta ahora, juran los comandantes, nadie se descompuso ni siquiera con la inclinación de 45 grados en el despegue. Pero, por las dudas, Hossinger tiene guardadas unas cuantas bolsitas que le pidió a su hija, azafata de Aerolíneas Argentinas.

Con un instrumental similar al de un avión de línea, el segundo dirigible que navega sobre el país tiene dos motores de 205 caballos de fuerza que no le son indispensables porque puede flotar por la diferencia entre el peso del aire y del helio. “Es lo más seguro que vuela hoy en día. Si un jumbo pierde sus cuatro motores, cae. Este globo no”, explica Hossinger, piloto jubilado de Aerolíneas Argentinas, y hace apagar los motores. El zeppelin, en efecto, no se va en banda. Recién entonces los pasajeros aceptan un cafecito, seguros de que no van a vomitarlo.

Hossinger es campeón mundial de planeadores, el primer argentino que manejó globos y ahora está haciendo el curso para obtener la licencia en dirigibles. Los requisitos son 200 horas de vuelo (igual que para un avión comercial) y licencias de aviones de línea y de bimotor. Su maestro, una de las veinte personas autorizadas en el mundo para pilotear estas máquinas, es Alfred Belanger, estadounidense que ya tiene acumuladas *13 mil horas* y vino como empleado de la dueña del dirigible, la Airship International, a la que La Serenísima lo alquila por un año a 200 mil dólares mensuales.

Los vecinos del aeropuerto de Don Torcuato encontraron la nueva diversión desde mediados de julio. Se juntan una o dos veces por día para ver despegar y aterrizar el dirigible con su megapanza. “La gente acá muestra más sorpresa que en otros países –dice Belanger–. No entiendo lo que hablan pero sí sus movimientos. Desde arriba se ve cómo corren a avisarse unos a otros.” Belanger está fascinado con su trabajo: “Conozco todo el mundo gracias a los dirigibles. Estuve sobre muchísimas ciudades y este tipo de vuelos te da la tranquilidad para observar. Los aviones son demasiado rápidos”.

Tardaron seis meses en armarlo en un galpón de San Nicolás, bajo estricto secreto para que la idea no fuera robada. “Los de Marlboro iban a traer uno y lo cancelaron cuando apareció éste”, cuenta Hossinger. Muchos quieren volar en el dirigible, por lo que La Serenísima está evaluando, siguiendo la campaña publicitaria, la posibilidad de cobrar pasajes y donar el dinero a escuelas pobres. Mientras estudia esa opción, ya tiene asegurada una gira por Rosario, Santa Fe, Córdoba, Resistencia, Iguazú y, en el verano, Mar del Plata y Punta del Este.

Al volar tan bajo, el dirigible permite observar escenarios que no se ven desde un avión ni desde la calle, como las piletas y las canchas de tenis que existen tras las murallas de varias casas del Gran Buenos Aires. La vez que más cerca de la tierra estará en vuelo será el domingo, en Luján, cuando a sesenta metros de altura reciba el agua bendita que leerá un cura de la Catedral. El globo, educado, se inclinará hacia adelante saludando a sus admiradores y al sacerdote. Previo a la ceremonia religiosa, lo dejaron salir de noche por primera vez esta semana, cuando fue utilizado para la televisación del partido Vélez-River.

Nieto de aquel “Graff”

A 70 u 80 kilómetros por hora (según la orientación del viento), con 21 metros de alto, 61 de largo, 17 de ancho y 7 toneladas de peso, éste es el segundo dirigible que vuela aires argentinos. El anterior llegó en el ‘34 y aterrizó en Campo de Mayo con pasajeros alemanes. Era el “Graff Zeppelin”, con “un viaje más bien político porque Alemania quería mostrar su poderío”, señala el piloto Rolf Hossinger.

La historia de los dirigibles fue interrumpida unos cuantos años a partir del ‘37, cuando el zeppelin “Hindenburg”, inflado con hidrógeno, explotó por una descarga eléctrica al tocar tierra. Fue el más grande jamás construido, con 244 metros de longitud y una posibilidad de vuelo de tres meses seguidos. Actualmente los de mayor tamaño (unos diez) no llegan a más de 60 y pico. Y todos, más allá del largo, ya no se usan para transportar pasajeros sino para publicidad.

El inventor del zeppelin fue un conde alemán, Ferdinand von Zeppelin, que construyó catorce a lo largo de su vida. Muchos fueron utilizados por su país para bombardeos durante la Primera Guerra Mundial. En la Segunda, Inglaterra y Estados Unidos usaron dirigibles para el reconocimiento de submarinos enemigos y como escoltas de trenes.

Nevadas en la Patagonia

UN FRIO DE MUERTE

Un joven de 26 años murió ayer en Ushuaia como consecuencia de un accidente producido en medio de una fuerte nevada, en tanto que los anuncios de nuevas tormentas mantenían en alerta a gran parte de la zona patagónica y varias rutas permanecían cortadas. Leonardo Gálvez se convirtió en la víctima fatal número 13 de toda la Patagonia por causas relacionadas a las fuertes nevadas.

La gravedad de la situación llevó a que los ministros del Interior, Carlos Corach, y de Salud, Alberto Mazza, y el secretario de Desarrollo Social, Eduardo Amadeo, realicen una recorrida por distintas provincias del sur para interiorizarse de la situación y garantizar la asistencia necesaria durante la tarde de ayer. El trayecto del trío de funcionarios terminará hoy en Bariloche y Neuquén.

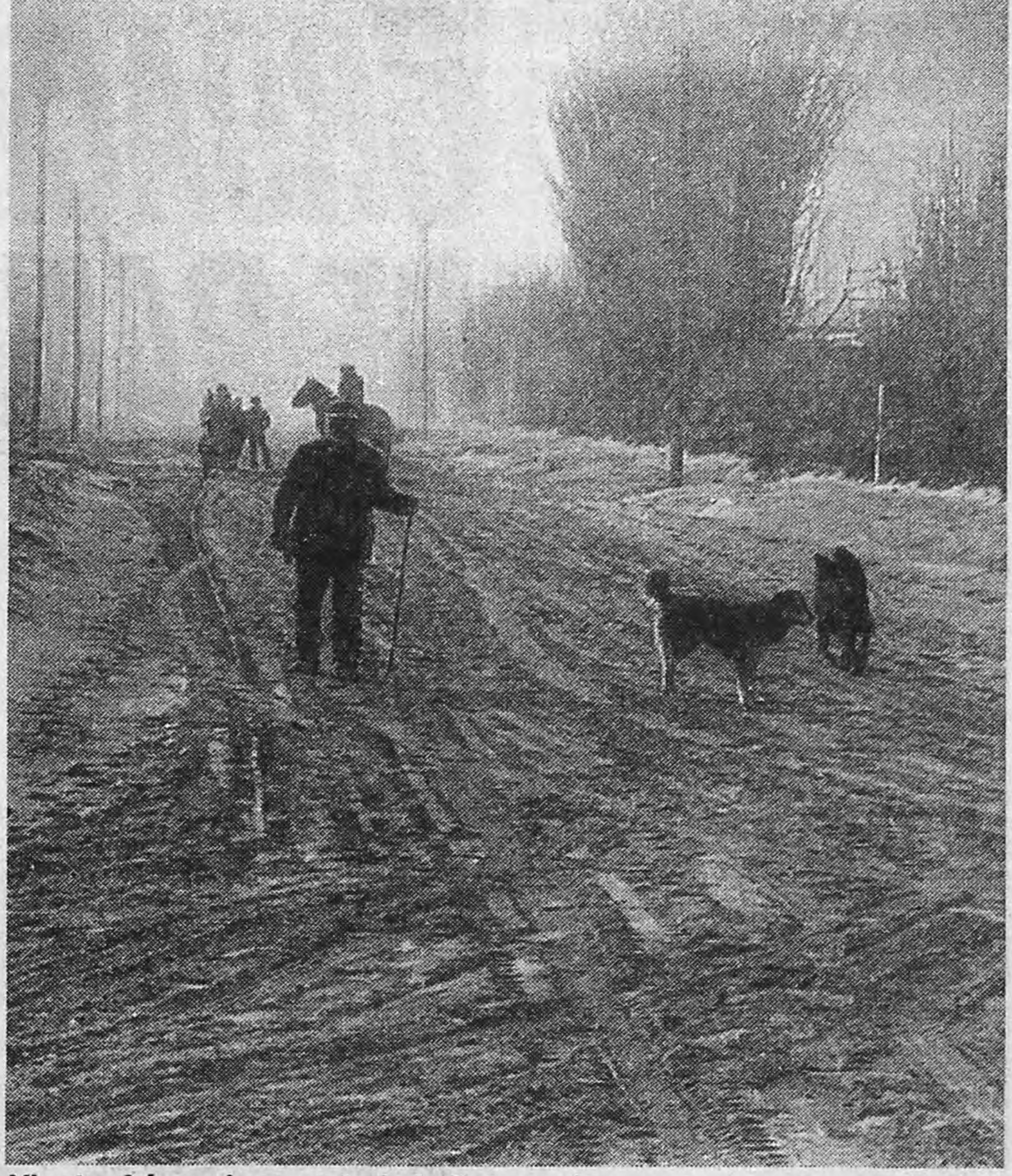
La muerte del joven se produjo como consecuencia de las heridas producidas en un accidente automovilístico ocurrido en la ruta nacional 3 en momentos en que la región era azotada por fuertes remolinos de nieve y viento, informó Mario Molinari, médico del Hospital Regional de Ushuaia. La víctima falleció en la madrugada de ayer luego de dos días de agonía desde que el jueves el automóvil que conducía chocó de frente contra una camioneta, en un tramo de la ruta donde sólo había dos metros de visibilidad y donde poco antes había fallecido ya una mujer. Integrantes del Incucai viajaban hacia la ciudad austral para notificarse de la decisión de los familiares del joven de donar todos sus órganos para trasplantes.

En tanto, las lluvias y nevadas se intensificarán en las próximas horas en las provincias de Tierra del Fuego y sur y centro de Santa Cruz, advirtió a través de un alerta el Servicio Meteorológico Nacional. Las tormentas serán provocadas por un "sistema de baja presión que se aproxima a la costa sur de Chile" y las adversas condiciones meteorológicas persistirán al menos hasta el próximo lunes, señaló el organismo.

En Río Gallegos, Santa Cruz, caía una persistente nevada aunque las mayores dificultades se producían en la ciudad y en las rutas por los constantes "voladeros" (remolinos) de nieve de hasta un metro y medio de altura. La localidad de Río Turbio fue declarada en estado de emergencia, aunque la situación estaba controlada pese al corte de la ruta nacional 40, que llega a esa ciudad, dispuesto por Vialidad Nacional para facilitar el despeje de la zona. Las actividades escolares fueron suspendidas en las localidades santacruceñas de Río Turbio, Julia Dufour y Mina ante las inclemencias del tiempo. Además, continuaban operativos de Defensa Civil para despejar la nieve acumulada y evacuar aquellas familias que fueron aisladas por el temporal en barrios como "Hielos continentales" o "Islas Malvinas", donde la nieve superaba el metro de altura.

> Las intensas nevadas provocaron un accidente de tránsito en el que murió un joven de 26 años en Ushuaia. Ya son 13 las personas fallecidas en el sur a causa de las bajas temperaturas y las nevadas. Carlos Corach, Alberto Mazza y Eduardo Amadeo recorren la zona.

En Neuquén se llevaba adelante un operativo de asistencia y suministro de leña, víveres y ropa en zonas aisladas por el temporal, mientras se aguardaba en estado de alerta un desmejoramiento de las condiciones climáticas para las próximas horas. Varias poblaciones de esa provincia, que registró cuatro muertes por el frío en la última semana, estaban aisladas principalmente en las zonas interiores del norte, centro y sur de su territorio. La ciudad de Bariloche, en Río Negro, amaneció con temperaturas que rondaron los 18 grados bajo cero.


Viento, frío y nieve en toda la Patagonia.

Fuego trágico

Dos hermanitos, de 4 y 1 año, murieron carbonizados al incendiarse una vivienda en un inquilinato de Avellaneda. Un vecino intentó rescatar a los hermanos Daniel Soledad Centurión, de 9 años, Cristian, de 6, Matías, de 4, y Fernando de un año y ocho meses, pero sólo logró sacar a los dos mayores. Cuando el vecino intentó volver a la habitación fue impedido por las llamaradas que provenían desde el interior. La policía informó luego que Matías y Fernando murieron por asfixia y sus cuerpos fueron encontrados calcinados una vez que las numerosas dotaciones de bomberos lograron controlar el fuego. Los padres de los chiquitos, Fernando Centurión, de 35 años, y Olga, de 34, se encontraron con un horroroso cuadro al momento de llegar de sus trabajos.

PANAMA
Viernes sangriento

Cuatro personas murieron y más de 300 fueron detenidas anteayer en Panamá en el primer día de una huelga en la que ocurrieron violentos enfrentamientos entre la policía y los obreros. El presidente Ernesto Pérez Balladares dijo que los huelguistas, que se oponen a una nueva legislación laboral, carecen de apoyo popular, y acusó a los sindicatos de buscar un "mártir para lograr apoyo que no han logrado ni van a lograr" para su movimiento. La huelga fue convocada contra un proyecto de reformas que incluyen reducciones en el pago de indemnizaciones por despidos y permite la movilidad o traslado de los empleados a funciones diferentes a las que normalmente ejecutan. Ayer, la capital panameña estaba prácticamente tomada por unidades antimotines, lo que garantizó un ambiente más calmo, pero los huelguistas planeaban continuar con sus actividades hoy. Doce policías resultaron heridos de bala en los choques del viernes.

EE.UU.-VIETNAM
"Happy end", 20 años después

Estados Unidos y Vietnam reanudaron ayer relaciones diplomáticas más de 20 años después de la guerra que protagonizaron. Warren Christopher, secretario de Estado norteamericano, y el canciller vietnamita Nguyen Man Cam firmaron las cartas de normalización en Hanoi, y Christopher declaró que los dos países "deben dejar de lado su antiguo conflicto y consagrarse a una cooperación productiva". Vietnam devolverá a Estados Unidos su antigua embajada en Saigón (actualmente Ciudad Ho Chi Minh), que pasará a funcionar como consulado. Christopher insistió en que "deben rendirse cuentas de cada estadounidense que no volvió de Vietnam, Laos o Camboya", tras recibir las últimas informaciones sobre el paradero de 2.200 personas que siguen perdidas tras la guerra de Indochina. Parte del impulso a la reanudación de relaciones provino de la nueva línea aperturista de Vietnam en la economía, y la busca de inversiones extranjeras.



CROACIA: LA VICTORIA CAMBIA DE BANDO

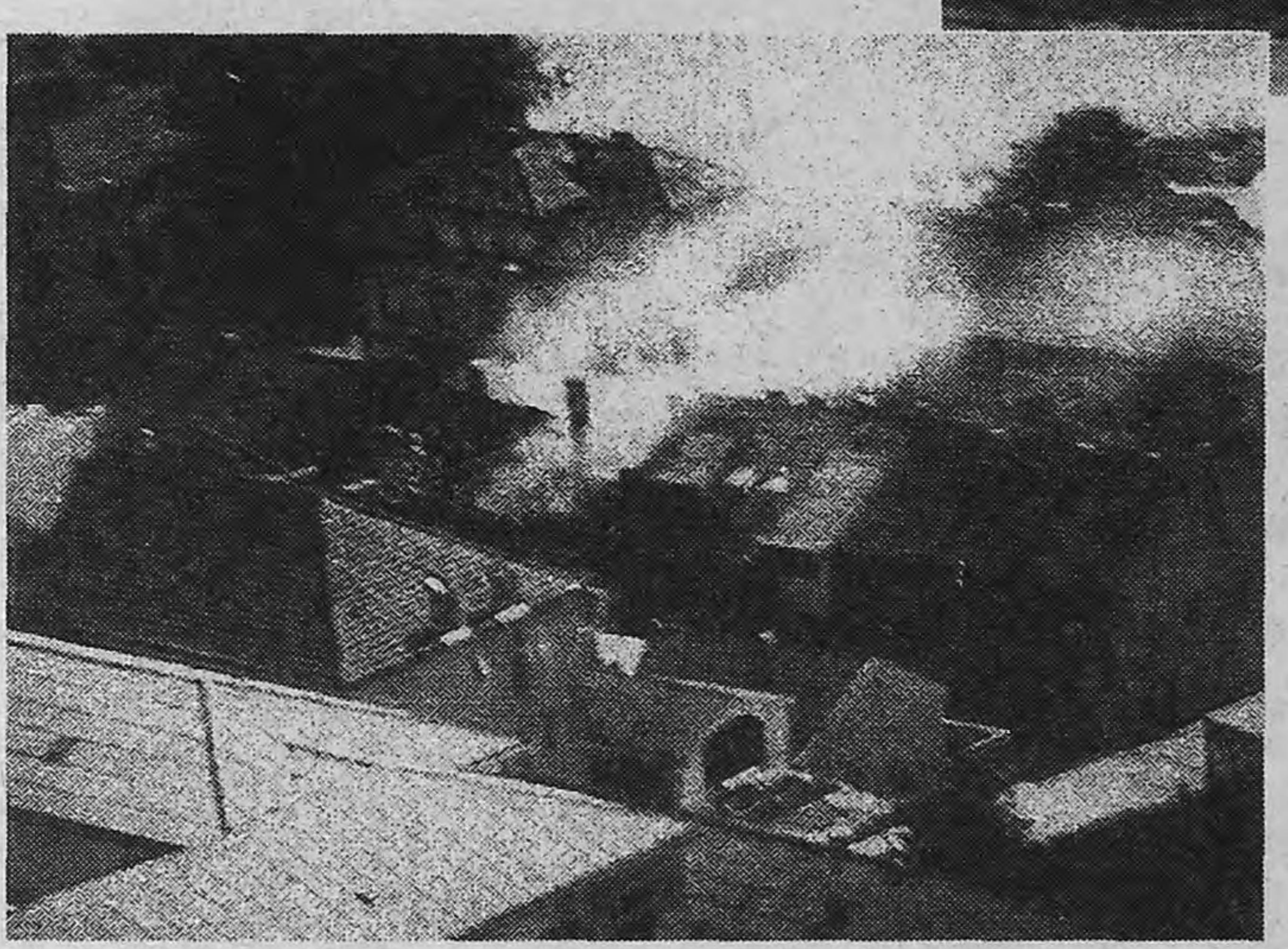
"La bandera croata ondea de nuevo sobre la ciudad", anunció victoriosamente ayer la agencia HINA al informar de la caída de Knin, capital del enclave secesionista serbio de Krajina, que de este modo perdió sus pretensiones de independencia después de una masiva operación militar croata de 40 horas para suprimir la república serbia autoproclamada en 1991. Las fuerzas croatas, cuya recuperación de la mayor parte de Krajina fue confirmada por los observadores militares de la ONU, establecieron contacto con sus aliados musulmanes bosnios en Trzacka Rastrela, al noroeste del enclave musulmán bosnio de Bihac, desalojando del lugar a las fuerzas serbias de Bosnia que lo asediaban. El presidente Bill Clinton volvió a manifestar comprensión ante la ofensiva croata, en contraste con una declaración del Consejo de Seguridad manifestando "profunda preocupación" por la escalada.

En una "blitzkrieg" de 40 horas, las fuerzas croatas tomaron la capital del enclave secesionista serbio de Krajina, aliviaron la presión serbio-bosnia sobre Bihac y pusieron a la defensiva al sector que hasta ahora avanzaba en la guerra de la ex Yugoslavia. Pero una intervención de Serbia podría impulsar la generalización del conflicto.



Un tanque croata sale de una fábrica militar, listo para la acción.

La *blitzkrieg* de Croacia logró partir efectivamente en dos el territorio de 13.000 kilómetros cuadrados de Krajina, y sus fuerzas se concentraban ahora en la reconquista de Petrinja, segunda ciudad del enclave, importante centro industrial de 35.000 habitantes y única posición aún bajo control de los serbios de Croacia. Aparentemente, Petrinja está mejor defendida que Knin , y la estrategia serbia consiste en sitiarla hasta que caiga. La ONU informó que entre 30.000 y 35.000 serbios fueron obligados a tomar el camino del exilio ante el avance croata, intentando llegar a regiones bosnias bajo control serbio. Hasta el anochecer de ayer no se disponía de ningún balance exhaustivo de la operación , pero la ONU indicó que al menos siete civiles murieron y decenas resultaron heridos en las operaciones en Knin. Evitar largas y cruentas batallas parece ser parte integral de la estrategia croata con vistas a preservar el módico respaldo que ha conseguido en algunas cancillerías occidentales.



Vista aérea del bombardeo sobre Knin, recuperada por Croacia en la mañana de ayer.

El general Ivan Tolj, portavoz del Ministerio de Defensa croata, informó que "la operación ha cumplido el 80 por ciento de sus objetivos". La reunión de los ejércitos de Croacia y Bosnia tomó por sorpresa a los serbios bosnios, cuyo líder Radovan Karadzic llamó a "la defensa de Krajina por todos los medios". Slobodan Milosevic, presidente de Serbia y verdadero referente de las minorías serbias independentistas de Bosnia y de Croacia, condenó el "comportamiento agresivo" de Croacia y dijo que éste "constituye el principal peligro para la paz en los Balcanes". Los serbios de Croacia bombardearon durante la noche las ciudades croatas de Vinkovci y Osijek, aunque no lograron infligir daños mayores. Clinton, mientras tanto, afirmó en un diálogo con un periodista que la presión que las fuerzas croatas ejercen contra los serbios bosnios puede ser beneficiosa para la terminación del conflicto, precisando que los serbios pueden darse cuenta de que éste es el momento de conseguir "el mejor acuerdo al que pueden llegar". Su declaración forma parte del juego de luces ambiguas en que se ha terminado constituyendo la política norteamericana: significativamente, ni la Casa Blanca ni el Departamento de Estado quisieron ayer tomar posición oficial respecto del tema. Helmut Kohl, canciller alemán, también fue comprensivo con los croatas: "(Ellos) llegaron a un punto en que dicen: tenemos que reaccionar", declaró a la televisión alemana ZDF. Las posiciones de Washington y Bonn tuvieron un aliado anómalo en Irán, que auspició "una mayor cooperación entre Croacia y Bosnia" y criticó a los países occidentales y a Rusia "por haber tomado rápidamente posición contra la ofensiva croata". Sin embargo, no todos lo hicieron, como ayer podía verse claramente.

Claves de la guerra

• **¿Qué significa la caída de Krajina?**

Es un vuelco espectacular de la relación de fuerzas: los serbios de Croacia y de Bosnia retroceden ahora bajo la presión combinada de los ejércitos de los dos países. En Bosnia, el pacto militar se extiende sólo a la protección del enclave de Bihac, pero de todas maneras detiene una ofensiva serbio bosnia destinada a hacerse con el control de todo el país.

• **¿Podría generalizarse el conflicto?**

Sí. Aunque la República Federal Yugoslava (Serbia y Montenegro) se ha abstenido hasta ahora de intervenir directamente en defensa de sus satélites serbios en Bosnia y Croacia, hay temor en Belgrado con respecto a la región limítrofe Eslavonia oriental, donde ayer por la mañana se registraron duelos de artillería entre el ejército croata y los separatistas serbios. Una escalada militar en esa zona, rica en petróleo y prácticamente integrada a la economía de Serbia, podría provocar una intervención del ejército yugoslavo, que en 1991 contribuyó ampliamente a la caída de la región en manos de los serbios.

• **¿Apoya Occidente la ofensiva croata?**

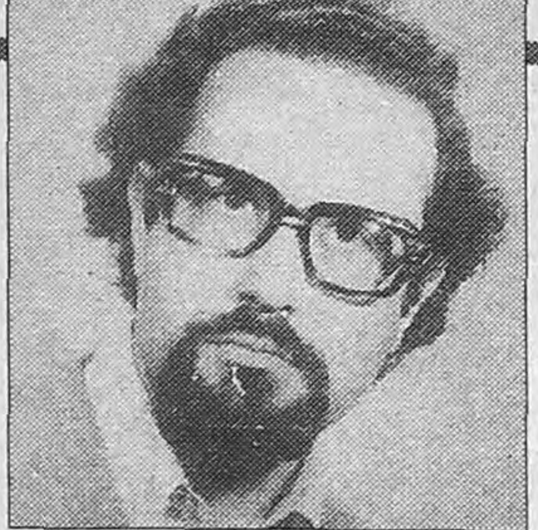
Hay divisiones: Estados Unidos, frustrado por el permanente avance serbio bosnio, le ha dado una suerte de luz amarilla; Alemania es un aliado tradicional de Croacia; el resto de Europa Occidental es adverso, porque teme por la suerte de sus soldados encuadrados en los Cascos Azules en caso de que escale la guerra.

Hay fricción militar

PELEA INTERSERBIA

La guerra en los Balcanes parece haber llegado al interior de los serbios bosnios: Radovan Karadzic, su líder político, decidió destituir como comandante militar al general Ratko Mladic, pero éste calificó la medida como "ilegal" y proclamó que seguía al mando de sus milicias. Mladic está considerado el artífice material de las horrendas operaciones de "limpieza étnica" de los serbios bosnios y como un hombre especialmente próximo al presidente serbio Slobodan Milosevic.

"Me mantengo en mi puesto de comandante del estado mayor del Ejército de la República Serbia de Bosnia mientras los comandantes serbios y nuestro pueblo sigan confiando en mí", dijo Mladic en un comunicado difundido (quizás significativamente) en Belgrado. Anteayer por la noche, Karadzic había anunciado que se hacía cargo de la comandancia del ejército serbobosnio y que acababa de designar a Mladic como "consejero especial" encargado de coordinar "la defensa común" de los serbios de Bosnia y de Croacia. Sin embargo, el general replicó que "he comenzado en esta guerra como soldado y deseo dejarla como soldado. No acepto una función de gabinete. Considero mi designación en un inexistente puesto de consejero y coordinador de dos ejércitos y de dos Estados no unificados como una destitución ilegal".



GUSTAVO PONCE DE LEON

28 AÑOS

Detenido-desaparecido el día 6 de agosto de 1976

Te amamos, te respetamos y te prometemos ni olvido ni perdón.
Con el ejemplo de tu dignidad, tu mujer y tus hijos seguiremos luchando por la Verdad y la Justicia.

Ana, Claudia, Diego y Ruy

Francia "prohíbe" los mendigos

EN VERANO NO SE PIDE

Página/12 EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París) **El verano será más limpio en unas cuantas ciudades del sur de Francia. Doce en total. Con la temporada estival llegó la hora de la gran limpieza de las playas y esa otra limpieza social avalada por el gobierno del primer ministro Alain Juppé, cuya divisa parece resumirse en un seco enunciado que dice: "¡Excluyamos a los excluidos, mendigos afuera!". Desde el 20 de julio de este año y en total contradicción con los textos de ley de 1994 que dejaban la mendicidad fuera de los delitos reprimidos por el Código Penal, doce intendentes tomaron la decisión de prohibir la presencia de los mendigos en el centro de las ciudades durante el período veraniego. La Rochelle, Tarbes, Persignan, Velance, Carpentras, Banyuls-sur-Mer, Pau, Lagor, Avignon, La Flotte-en-Ré, Mende y Toulouse instauraron la lógica de la exclusión directa de esos crotos y mendigos que hacen de las vacaciones su estación predilecta. Sin embargo, lejos de ser un fenómeno reducido o un pintoresco detalle, los mendigos son en la Francia de hoy la categoría social visible de esa "fractura social" tan denunciada durante la campaña electoral por el presidente Jacques Chirac, cuya prometida solución se quedó en los discursos.**

Roland Moreau, delegado interministerial encargado de la inserción de los jóvenes, evalúa entre 200 y 300 mil personas la cifra de "errantes" y en ese número se cuenta "un inquietante porcentaje de personas jóvenes, incluso muy jóvenes". El primer ministro Alain Juppé y el secretario de Estado de Acción Humanitaria advirtieron a los intendentes de esta docena de ciudades que no "bastaba con esconder la realidad para que ésta desaparezca", pero apenas una semana después de esta advertencia el ministro del Interior Jean Louis Debré sacaba de la manga una circular mediante la cual se legalizaban las disposiciones municipales. Los textos de los intendentes son de una frescura asombrosa. Como prueba basta el de Jean Jacques Delmas, intendente conservador de la ciudad de Mende, que especificaba así la lista de actividades proscriptas: "Las limosnas, el agrupamiento de las personas sin domicilio fijo, el consumo de alcohol fuera de ciertos lugares así como la permanencia prolongada en posición acostada". Todo eso está fuera de la ley.

No sería veraz asegurar que estas disposiciones conciernen únicamente a las ciudades administradas por la derecha. La exclusión por decreto municipal fue inaugurada por los socialistas y el intendente comunista de Tarbes, Reymond Erraça-rret, siguió los mismos pasos que los demás. "No permitiré que esa gente venga a ensuciar nuestra ciudad –dijo el intendente–. Los mendigos se han vuelto amenazadores, agresivos, se emborrachan y sus perros se pasean por todas partes." Algunos miembros del gobierno ven en estas disposiciones de apartheid social una suerte de "egoísmo municipal que va a tornar más difícil la vida de aquellos que ya acumulaban las dificultades". No obstante, el clima antipobres es muy perceptible en el país tanto más cuanto que, al cabo de varios meses de campaña electoral donde la pobreza y la exclusión aparecieron como el único tema de debate, las acciones del gobierno distan de ser transparentes y coordinadas.

Mientras el jefe de gobierno no cesa de definir las prioridades sociales de su gestión, Eric Raoult, el ministro de la Integración y de la Lucha contra la Exclusión –una cartera de nombre pomposo especialmente creada por Jacques Chirac– sorprendió a la opinión pública cuando invitó a los desempleados a "ir a juntar las sillas después del baile", y mucho más cuando propuso "desplazar" de sus barrios de residencia a las familias delictuosas y a aquellas que resultan demasiado problemáticas para la comuna. Entre el plan Marshall para los suburbios prometido por el actual presidente y la caza de las poblaciones sin recursos ni diplomas, hay un abismo que acentúa la fractura social francesa. No sólo el Estado es incapaz de frenar el flujo de excluidos. También desde las comunas el fracaso de las políticas sociales de inserción lleva a expulsar del panorama a los ciudadanos sin arraigo social.

Oriundos del frío y de la sombra, de los pasillos del metro y de las instituciones de caridad, miles de personas sin domicilio fijo ni recursos ni trabajo emigran hacia el sur y el calor de las playas, allí donde la gente gasta más dinero y donde el sol puede volverla un poco más generosa. La naturaleza de los textos municipales ha operado un cambio notorio en la definición de esa extensa categoría de desposeídos. En los meses de invierno se los llamaba los SDF, sin domicilio fijo, y eran objeto de todas las atenciones. Pero en verano se los llama "mendigos" y se los trata como seres piojosos, sucios y molestos que empañan la imagen de las ciudades balnearias y su cristal de edén pasajero. Michel Legros y Marie-Odile Giles, autores de una investigación sobre la pobreza *–Políticas sociales, la prueba de la pobreza–*, sostienen que esos a quienes hoy se llama mendigos son los mismos sin domicilio fijo del invierno, "más bien hombres cada vez más jóvenes, solos, sin empleo, que pasan de centro social en centro social, que ganan el Ingreso Mínimo de Inserción, el RMI –450 dólares–, y para los cuales pedir limosna equivale a completar lo que les falta para vivir. Estar en la calle todo el día es un oficio rudo, y en verano esas poblaciones se desplazan allí donde lo pueden ejercer".



Doce intendentes franceses no querían ver nada en el piso de sus ciudades. Por eso decidieron prohibir la mendicidad en la temporada veraniega. Aunque la campaña electoral reciente, en la que resultó electo Chirac, había tenido como uno de sus temas centrales la "fractura social" de Francia, el gobierno avaló sin más la decisión de los intendentes.

Un intendente decidió prohibir hasta "la permanencia prolongada en posición acostada".

Del croto al manguero

(Por E.F., desde París) Los pobres en Francia tienen tantas denominaciones que quien no los conoce bien puede confundir a un SDF (sin domicilio fijo) con un Zonero o un Rutero, a un mendigo con el típico croto del metro y a un Asistido Social a Medias con un manguero de la calle. La exclusión social a la francesa ha ido creando toda una cultura del excluido, una escala jerárquica que sólo los expertos reconocen.

El SDF es el desempleado que perdió hasta el techo, el zonero es el habitante de los suburbios que viene a la capital a pasar el día pidiendo plata acompañado por enormes perros peludos que miran con lacónica melancolía a transeúntes indiferentes. El rutero es el pobre que se desplaza de ciudad en ciudad, siempre hacia el sol, mendigando pan y dinero. El asistido social a medias, el mejor vestido de todos, es el que cobra el ingreso mínimo de inserción –RMI–; el manguero de la calle es generalmente un joven errante y rebelde a toda política de inserción.

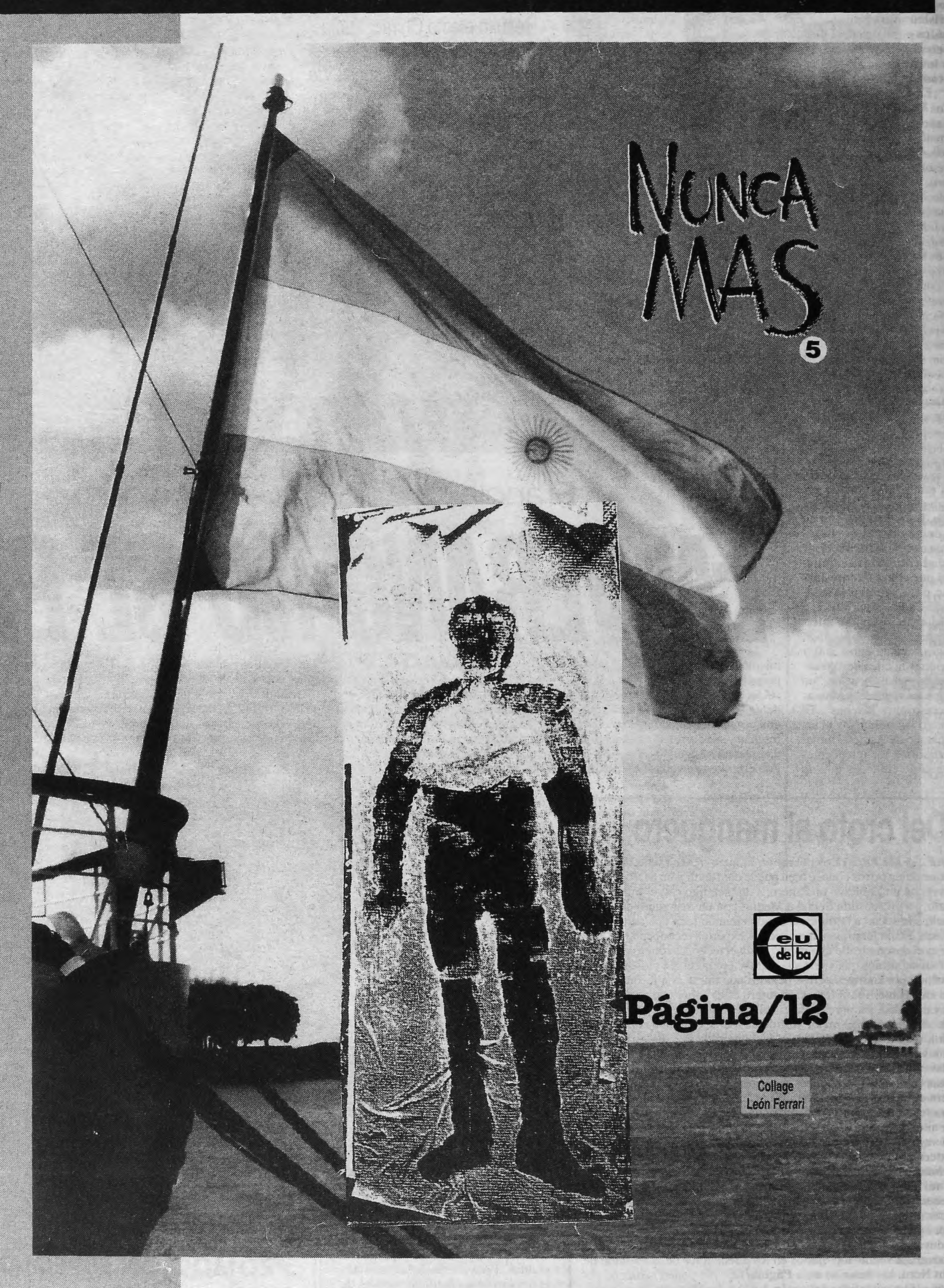
¿Cuántos son en realidad?, ¿300, 400 mil? La cifra exacta es un misterio, reconoce el delegado francés encargado de la inserción de los jóvenes. Pero el mismo responsable cifra a cerca de 300 mil las personas jóvenes que están en la calle y a 80 mil el número de jóvenes que en 1994 no tenían ni calificación ni diploma. En 1991, las asociaciones caritativas, las de ayuda a los jóvenes –trabajo, casa, comida, transportes y salud– y los centros de orientación recibieron a 561 mil jóvenes de edades comprendidas entre los 16 y los 25 años. En 1992 fueron 660 mil, en el '93, 748 mil y en 1994, 920 mil personas. Una buena parte de ese contingente de excluidos pasará a tener una jerarquía en la cultura de la exclusión.

El zonero y el rutero constituyen la "sección" más molesta y rebelde y su vida se resume a un viaje sin fin. Albert, un ex mendigo de 48 años que ahora trabaja vendiendo diarios en los alrededores de la estación de la Gare du Nord, los describe así a **Página/12**: "No tienen nada que ver con nosotros. Son auténticos desarraigados. Huyen de todo, se emborrachan y cambian constantemente de ciudad. Con eso matan el tiempo. Se juntan en París y después se desplazan hacia el sur, siempre sin nada, ni futuro, ni odios, ni ambiciones".

Muchas de las medidas adoptadas por los doce intendentes tienden a sacar de los lugares de descanso a toda esa categoría social de excluidos que, como lo reconocen los autores del informe sobre la pobreza Michel Legros y Marie-Odile Gilles, en invierno "nos da lástima y en verano nos asusta porque su suciedad y su pobreza nos pueden tocar físicamente. Nuestro sistema de compasión es como una máquina que funciona según un mecanismo variable".

Página/12 presenta

EL VIERNES 11 EL FASCICULO N°5



El documento más importante de los últimos años en fascículos coleccionables.

Todos los viernes con Página/12

Página/12 EN MEXICO

Bill Clinton no actúa como el presidente de una superpotencia, sino como un agente de ventas de una empresa que ha perdido competitividad, pero que aún puede dar campanazos. Amenaza a japoneses y chinos llevando al borde del precipicio su litigio sobre autopartes, películas fotográficas y carga aérea. Abdica de compromisos contraídos con europeos y asiáticos y viola o hace caso omiso de todo el andamiaje multilateral armado en el GATT.

Los dilemas del Tío Bill

EL DURO OFICIO DE SER POTENCIA

(Por Jorge Castañeda, desde México, DF) **Las últimas escaramuzas en la guerra comercial larvada que libran los tres grandes bloques regionales ha levantado el velo de las nuevas tendencias escritas en la realidad de uno de ellos: Estados Unidos, Japón y la Europa del Deutschemark ha sufrido también mutaciones importantes en sus enfoques y tácticas de comercio, y en su fisonomía económica, pero aún no dan el salto pendiente: el de pasar de potencias circunscriptas al ámbito de la economía y las finanzas a serlo de manera cabal: en toda la esfera de la geopolítica actual.**

Estados Unidos, en cambio, vive hoy las consecuencias prácticas de las profundas transformaciones ocurridas en su inserción en la economía mundial. Dos de ellas deben ser mencionadas, para poder comprender la coyuntura actual. El dominio abrumador que ejerció Estados Unidos sobre el comercio y las finanzas internacionales durante la posguerra comenzó a decaer desde los años 70, para estabilizarse, por ahora, en una situación contradictoria. Por un lado, Estados Unidos es aún la economía más grande, poderosa y más productiva del mundo, y el dólar sigue siendo la principal moneda de reserva. Por el otro, la economía norteamericana se ve agobiada por una serie de debilidades y deformaciones escasamente propias de una potencia hegemónica: déficit crónico en su cuenta corriente, desigualdades crecientes, moneda permanentemente asediada en los mercados internacionales, y sistemáticamente devaluada por autoridades que no creen ya en un dólar fuerte. En segundo lugar, Estados Unidos para el que, desde el siglo XIX, el comercio exterior contaba poco o nada, es hoy un país que por razones económicas y políticas ya no puede permanecer indiferente ante el funcionamiento del mercado internacional. Exporta e importa mucho, sus consumidores y empresarios se han acostumbrado a ello, pero hoy lo tienen que hacer en un mundo que su nación no domina como antes.

Los efectos de estas dos tendencias comenzaron a revelarse de manera significativa a principios de los años 80, arrojando un doble resultado. Estados Unidos empezó a experimentar un desequilibrio comercial mucho mayor que antes, alcanzando cifras superiores a los 10 mil millones de dólares *al mes*, y su desempeño en el resto de la cuenta corriente no le permite contrarrestar este deterioro. De tal suerte que la principal potencia del mundo se convirtió en una importadora neta de capital, teniendo que atraer fondos japoneses y europeos para equilibrar sus cuentas, y viéndose obligada a vender activos para saldar sus deudas. Ante esa evolución, las administraciones republicanas de los 80 (Reagan y Bush) escogieron un camino fácil, pero a la larga peligroso. En lugar de procurar una moneda fuerte y remontar sus déficits con el exterior mediante aumentos internos de ahorro y productividad (es decir, invirtiendo más en educación, en investigación y desarrollo y en infraestructura), optaron por imponerles una devaluación de su divisa a los otros dos bloques, y abrir mercados terceros aprovechando sus aún vigentes ventajas políticas. Los convenios del Plaza de 1985, los acuerdos de libre comercio con Canadá, Israel y México y el recurso a las prerrogativas específicas de la única potencia económica que ejerce también una hegemonía política e ideológica representan la materialización del rumbo seleccionado.

La debacle en la que concluye la administración Bush (recesión, creciente desequilibrio comercial, polarización cada vez mayor de la sociedad norteamericana), así como las posturas asumidas por Bill Clinton durante la campaña presidencial de 1992, sugerían la posibilidad de una rectificación norteamericana.

Se insinuaba la perspectiva de una solución *interna* a los dilemas *externos* de Estados Unidos: invertir más en escuelas y carreteras; terminar de construir la red de seguridad social iniciada durante la Gran Depresión y luego en los convulsionados años 60; revertir la tendencia hacia una sociedad norteamericana cada vez más desigual, más segregada, menos solidaria.

Hubo que resignarse y abandonar estas falsas esperanzas. Desde el principio de su mandato, y luego de manera espectacular mediante la decisión de luchar primero por el Tratado de Libre Comercio con México y sólo después por la reforma del sistema de salud, Bill Clinton retomó rápidamente el curso definido por sus predecesores. Lloyd Bentsen, secretario del Tesoro, impone una primera devaluación del dólar frente al yen en febrero de 1993, y cada vez más, el empeño del flamante régimen en Washington se concentra en lo externo, descuidando lo interno. Tratado de Libre Comercio, GATT, derrota y abandono del programa de empleos, luego de la reforma de salud, y finalmente aceptación completa por parte de Clinton de la necesidad ideológica de equilibrar el presupuesto: el camino escogido es evidente, y es el mismo de Reagan y Bush.

Pero los problemas también son los mismos. Al recuperarse la economía, vuelve a agigantarse el desequilibrio exterior, y se comienzan a acentuar los rasgos más perniciosos de todo el esquema. Ahí nos encontramos hoy, y en estos consiste la explicación del comportamiento errático, pero inevitable, de Washington en los últimos meses. Comportamiento que confunde y decepciona a los aliados y compañeros de camino ideológico (ver, por ejemplo el editorial del *Financial Times* del 12 de julio), pero que constituye el destino obligado del itinerario por el cual se optó. Estados Unidos no se ha vuelto unilateralista, proteccionista o regionalista, renunciando a sus supuestas convicciones multilaterales, de libre comercio, o internacionalista de antaño.

Se ha colocado más bien en una situación insólita, y en apariencia, aberrante. La última superpotencia se ha transformado en una agencia de ventas, anteponiendo la llamada apertura de mercados a cualquier consideración, llámese estabilidad política en México, relaciones respetuosas con Japón, respeto por las reglas previamente convenidas en la Organización Mundial de Comercio, crisis humanitarias en los Balcanes, o la solidez de la comunidad atlántica. Clinton ha reducido la compleja multiplicidad de intereses estadounidenses en el mundo a uno sólo: exportar y conquistar mercados.

Bill Clinton no actúa ya como el presidente de una superpotencia, sino como agente de ventas de una empresa que ha perdido competitividad, pero que aún puede dar campanazos y generar sorpresas. Amenaza a los japoneses y chinos, sobre todo a los primeros, llevando al borde del precipicio su litigio sobre autopartes, sobre películas fotográficas y sobre carga aérea. Abdica de compromisos contraídos con los europeos y los asiáticos en materia de liberalización de servicios financieros, y viola o hace caso omiso de todo el andamiaje multilateral armado en el GATT, para crear la OMC; e insiste en su apoyo irrestricto, casi devoto e iluminado, a la apertura comercial en México y América latina, a pesar del costo político interno exorbitante, y contra todas las evidencias de la disfuncionalidad del esquema en dichos países.

¿Surtirá efecto esta tragicómica transmutación? A corto plazo, no es posible. El garrote ya no es tan grande como antes, pero subsiste: Estados Unidos conserva la fuerza necesaria para "convencer" a tirios y troyanos de las bondades del entendimiento con Washington y del terrible costo de cualquier confrontación duradera. Pero a la larga persiste la contradicción: si la tierra de Clinton, de Woodrow Wilson y de Franklin Roosevelt funge de hecho como la primera economía y potencia militar del mundo, no puede convertirse en una agencia comercializadora, o en un "commis voyageur" como decía De Gaulle. No cualquiera puede ser superpotencia, pero tampoco cualquiera puede dejar de serlo por cansancio o desidia.



NOTICIERO

JUVENIL. Estados Unidos es el primer equipo eliminado del Mundial Sub-17. Ayer, Japón le ganó 2-1 en Quito por el Grupo A. En segundo turno se enfrentaban Ecuador-Ghana. Los norteamericanos también habían perdido el primer partido, frente a la selección local.

COPA. Emelec y Gremio jugarán la primera semifinal de la Copa Libertadores el próximo jueves y no el miércoles, en Guayaquil. La postergación es para no superponer el partido a los del Juvenil y allanarle el camino a la televisión. La llave Nacional-River tiene el mismo inconveniente porque el miércoles juega Argentina y Canal 13 tiene los derechos para emitir el Mundial y la Copa. Aún no decidió el canal qué hará con su programación porque River y los colombianos se negaron a postergar su partido.

ALEMANIA. Con un gol del brasileño Julio Cesar a los 71 minutos, Borussia Dortmund le ganó al Moenchengladbach y se adjudicó la Supercopa de Alemania 95 que enfrenta al campeón de Liga y al de Copa.

AMISTOSOS. Cuatro partidos de varios equipos europeos en pretemporada se disputaron ayer. El campeón europeo Ajax se adjudicó el trofeo Villa de Benidorm al superar al Valencia por penales 4-2 tras una igualdad sin goles de la final disputada en Alicante. En el tercer amistoso de pretemporada, Deportivo la Coruña le ganó 1-0 como visitante al Chaves portugués con un gol de Manjarín. La gran sorpresa fue la victoria de Tenerife sobre Real Madrid en Santa Cruz. No tanto por el resultado sino por la diferencia. Tenerife, habitual vencedor de los madridistas, esta vez ganó 4-0 con goles de Ramis, Juanele y dos de Pizzi, uno de ellos de penal. El Madrid jugó con todos sus titulares, Ojeda fue el arquero de los insulares y Latorre entró faltando 8 minutos. Por último, en su pretemporada en Holanda, Barcelona empató 3-3 con el Utrecht después de ir perdiendo 2-0 y 3-1. Oscar, Sergi y Popescu, éste cuando iban seis minutos de descuento, hicieron los goles catalanes.

FORMULA 3. El argentino Norberto Dallara, con un Dallara 395 Opel, largará primero el Masters 95 que se correrá en el circuito holandés de Zandvoort. Otro argentino, Gastón Mazzacane, quedó como segundo suplente entre los 32 finalistas.

TC 2000. Daniel Cingolani con Renault 19 marcó un tiempo de 1.01.308 y marcó el mejor registro para la carrera de hoy en Santa Rosa. Detrás de él se clasificó Juan María Traverso con Peugeot 405 y un tiempo de 1.01.424 y Ernesto Bessone con Ford Escort y un tiempo de 1.01.549.

SAN DIEGO. Conchita Martínez y Lisa Raymond jugarán la final del torneo de tenis de esa ciudad de la costa californiana. Martínez venció ayer a Mary Pierce por 6-3, 6-1 y Raymond a Sandrine Testud por 6-4, 6-2.

LOS ANGELES. Muy cerca de donde juegan las mujeres, hoy se disputará la final del torneo masculino de la costa oeste entre Michael Stich y Goran Ivanisevic.

AUSTRIA. Los finalistas del torneo de Kitzbuehel serán Alberto Costa y Thomas Muster. El primero le ganó a Bernd Karbacher por 6-2, 6-4 y Muster a Gilbert Schaller por 6-2, 6-7 (1-7), 6-3.

UN TECNICO CON METODOS POCO SUTILES

El entrenador de la selección de básquetbol de Santa Fe, Claudio Grimaldi, acusó de "traidor", insultó y golpeó con un palo a su jugador Gabriel Forlín porque desobedeció una orden táctica durante un partido del reciente Campeonato Argentino. Además, no le permitió subir al micro de la delegación.

(Por Gabriel Pennise, desde Rosario) **El técnico de la selección santafesina de básquetbol, Claudio Grimaldi, fue protagonista de un escándalo sin precedentes en la historia de los Campeonatos Argentinos de Básquetbol. El hecho aconteció cuando finalizó el torneo, con Santa Fe ubicado en el cuarto lugar de la 61ª edición del torneo disputado en Buenos Aires. El entrenador no permitió subir al micro de la delegación al jugador Gabriel Forlín por "desobedecer" una orden suya. Luego de una ardua discusión, Grimaldi decidió pasar a los hechos y golpeó con un palo la cabeza de Forlín. La agresión fue presenciada por el directivo Gustavo Trivisonno, quien sólo atinó a acompañar al jugador hasta el baño del Centro Nacional de Alto Rendimiento Deportivo (Cenard). "Luego de la agresión que me provocó un corte, me atendieron y me volví a Corrientes –donde juega profesionalmente junto a otros santafesinos– con los otros muchachos", contó Forlín a *Página/12*. Lo que resulta difícil de comprender, a una semana de finalizado el torneo, es el silencio de la Federación de Básquetbol de la provincia de Santa Fe, cuyo presidente es Moisés Azerrad –actual candidato a concejal de Rosario por el PJ–. Acaso, no se quiera empañar la fiesta del deporte organizada para el próximo lunes, que incluye un encuentro de básquet entre las selecciones mayores de Argentina y Cuba. Una versión indica que en la semana entrante el caso será investigado por la Confederación Argentina de Básquetbol, que actuará de oficio. El caso es delicado porque la responsabilidad no se limita al cuerpo técnico.**

La falta de organización expuesta por la delegación de la provincia y los actos de indisciplina llevados a cabo fueron comentados, con sorpresa, por todos los medios que cubrieron el torneo. La base del conjunto estuvo integrada por basquetbolistas de Rosario, ciudad en la que dirige el entrenador Claudio Grimaldi, quien se desempeña en Sportmen Unidos, club con el que conquistó el título rosarino. En el currículum de Grimaldi figura un paso por Rosario Central, fue en la época en que Antonio Rodenas y la agrupación RC 2000 manejaban los destinos de la institución.

Si bien el cuarto puesto obtenido por el representativo de Santa Fe colmó las expectativas deportivas, dos acontecimientos tendieron un manto de vergüenza sobre la participación del elenco local. El primero de estos hechos se dio en la ronda de clasificación, cuando después de sostener un partido contra Salta, donde Santa Fe obtuvo el pase a la siguiente ronda, Grimaldi agredió físicamente a uno de los árbitros del encuentro, de apellido Mendoza. El informe del referí motivó que el Tribunal de Penas suspendiera al encolerizado entrenador por dos partidos. El técnico presionó de todas maneras para revertir la situación, y el directivo que presidió la delegación, Gustavo Trivisonno, decidió recusar la pena. El trámite no fue muy feliz: la pena fue confirmada y se le agregó la aplicación de 2 mil dólares de multa a la Federación de Básquetbol de Santa Fe.

El panorama ya era negro, pero lo peor aún no había sucedido. Antes de jugar por el tercer puesto ante el equipo de la provincia de Buenos Aires, los jugadores y el técnico tuvieron una reunión porque Moisés Azerrad no les había enviado el dinero prometido. Como consecuencia de la charla casi gremial, se decide no participar de este encuentro decisivo, en una medida irresponsable ya que no tuvieron en cuenta la severidad de la pena que podía sobrevenir si la protesta hubiera sido concretada. "Yo pertenezco a la Asociación de Reconquista –explicó Gabriel Forlín– y no tuve problemas para cobrar, en mi condición estaban otros tres muchachos. Nosotros no participamos de tal reunión y bajamos a jugar el partido. Aparte es una locura no presentarse, porque las sanciones que caben pueden cortarnos la carrera". La actitud de Forlín y sus tres compañeros, que no se plegaron al resto, obligaron a que los demás jugadores de Santa Fe –los oriundos de Rosario– se presentaran a jugar. "En realidad todos queríamos jugar", contó un jugador que pidió reserva. De ser cierta la afirmación quedaría claro que el inspirador directo de la no presentación era Grimaldi.

Al finalizar el cotejo, cuando la delegación se disponía a partir, Grimaldi prohibió el ingreso al micro de Forlín, acusándolo de "traidor". Luego de una acalorada discusión el técnico tomó un palo y se lo dio por la cabeza al jugador.

TELAM

Un partido de Santa Fe en el Cenard durante el último Argentino.

Embocó la selección

El preolímpico argentino de básquetbol venció al de Uruguay por 77-70 (parcial 43-27) en el estadio Osvaldo Casanovas del club Estudiantes, en Bahía Blanca, y anoche se enfrentaban por la revancha en el mismo escenario. Los dos equipos se preparan para el torneo que se disputará en Tucumán y Neuquén entre el 15 y 27 de este mes.

Argentina formó con De la Fuente 4, Espil 23, Nicola 5, Osella 6, Oberto 5 (f.i.) Milanesio 1 Racca 6, Pérez 8, Villar 4 Wolkowsky 5, Farabello, Fernández 4, Michel, Ruiz Moreno, Olivares. Uruguay lo hizo con Capalbo 12, Silveira 8, Moglia 14, Pierri 7, Scglieski 5 (f.i), Granger 2, Mayor 10, Caneiro 2, Bouzot 6 Cativelli, Losada, Rivera 4.

El juvenil ante Costa Rica

LOS PIBES VAN POR EL SEGUNDO

Al mediodía de Buenos Aires, 13 horas, Argentina buscará su clasificación para los cuartos de final del Mundial Sub-17 de Ecuador frente a Costa Rica. El partido será el primero de la tarde por el Grupo B en el estadio Alejandro Serrano Aguilar de la ciudad ecuatoriana de Cuenca y se televisará en directo por Canal 13, América y ATC.

Argentina venció 3-0 a Portugal en el primer partido de la zona y una victoria sobre Costa Rica pondrá a los chicos de José Pekerman en la fase siguiente. Los centroamericanos también son punteros del grupo luego de que en el segundo turno de la primera fecha vencieran 2-0 a Guinea y tienen las mismas chances que los argentinos. Los albicelestes, con un empate, de todos modos, tendrían un pie en la fase siguiente. A segunda hora se medirán los dos derrotados, Guinea-Portugal, y ahí sí la cosa es más dramática. El que pierde quedará casi eliminado. A los cuartos de final pasan los dos primeros de cada grupo.

La posible formación argentina será con Islas; Roldán Trota, Elfand, Cambiaso; Duscher, Avila, La Paglia, Aimar; Gatti, Peralta, los mismos que arrancaron en el debut del viernes. Costa Rica iría con F. González; Barquero, M. González, Fonseca, Sojo; Campos, Vargas, Villavicencio, Castro, Chinchilla, Solís.

El tercer y último partido de Argentina será el miércoles frente a Guinea, desde las 22.15, mientras que dos horas antes jugarán Portugal-Costa Rica.

Hoy, además, habrá otros cuatro partidos correspondientes a los Grupos C y D. Por el primero se enfrentan, en Riobamba, Nigeria-Australia y después Qatar-España. En esta zona está todo parejo. Los dos partidos de la primera fecha fueron empates, 2-2 para españoles y australianos y 1-1 para nigerianos y qataríes. En cambio, en el Grupo D, Brasil sacó una clara ventaja en la primera fecha al vencer 3-0 a Alemania mientras que Omán derrotó 2-1 a Canadá. Hoy juegan, en la ciudad de Ibarra, Brasil-Omán y Alemania-Canadá, repitiendo el esquema del grupo de los argentinos. Anoche, por la zona A, en Quito, había dos encuentros, Estados Unidos-Japón, derrotados en la primera jornada, y después Ecuador-Ghana, vencedores en el debut.

PASSARELLA LOS QUIERE

Daniel Passarella admitió por primera vez que está dispuesto a convocar a Diego Maradona y Claudio Caniggia a la selección nacional de fútbol. El técnico viajó a Chacabuco, su ciudad natal, pero hizo una escala en Junín para recibir un homenaje en el club Mariano Moreno. Entre viejos amigos, gente que lo conoce desde su infancia y simples curiosos, Passarella habló de todos los temas que fueron recogidos por un cronista del diario *La Nación*, que reprodujo gran parte del encuentro en la edición de ayer. Los párrafos más importantes de las declaraciones de Passarella fueron los siguientes:

• "Yo convocaría a Maradona y Caniggia siempre y cuando estén en el nivel que pretendo; en el nivel que nosotros consideramos que tiene que tener un jugador para estar en el seleccionado. Hay un sistema de trabajo y todo el que se adapte tiene posibilidades".

• "Hay puestos en los que no encontré al jugador ideal".

• "Los tres arqueros rindieron bien, no en forma brillante pero cumplieron".

• "No siento ningún tipo de presiones. La gente sabe que si tengo que llamar a ocho jugadores de Boca y uno de River, lo voy a hacer".

• "Lo importante es descubrir jugadores que no sean tan renombrados y tratar de sacarles las virtudes que tienen escondidas y que todavía no pudieron desarrollar".

Empate de Central y Belgrano

EL CERO ES NADA

La lucha cuerpo a cuerpo que anoche protagonizaron Central y Belgrano en Arroyito terminó sin heridos graves. Más que jugarlo, al partido lo perpetraron. Tuvieron suerte. Ninguno se dislocó el tobillo, nadie se sacó el hombro. Ni un cortecito miserable en la ceja. Apenas Iribarren con un golpe dejó la cancha antes de tiempo del lado de los cordobeses y Pablo Sánchez de los locales. Al visitante lo lastimó un compañero cuando quiso rechazar un posible voleo de Belloso. Sánchez jugó un rato pero estaba infiltrado y como Central ya tuvo una sangría suficiente hubo que ponerlo.

El campeonato es largo pero puede vislumbrarse que los dos no lo transitarán sobre una alfombra roja mientras desde la tribuna les tiran flores. Los cordobeses apenas tienen camisetas, no hay un peso en el club, el goleador Artime se enojó por no cobrar y se recluyó en la quinta de su padre, en Moreno, y de acuerdo a los tiempos que corren, la dupla técnica que componían Guyón y Nieto quedó destruida. Los dirigentes juntaron a los técnicos y les dijeron que no había presupuesto, que uno debía irse y que eligieran cuál dejaba el club. Al final, fue Nieto el que dejó Belgrano. A Central tampoco le va bien. Vendieron a Jara, Molina, Scotto y González y el equipo lo siente. Parece broma pero no atacó nunca por la izquierda, por donde solía subir el paraguayo. No tuvo la claridad que le daba Molina, ni la dinámica que le ofrecía el Kili González y mucho menos el peso ofensivo que significaba Scotto. Para colmo, el viejo Angel Zof dijo que hasta que no le compren jugadores no asumirá la conducción del equipo.

Así, nada bueno podía ocurrir sobre un terreno que parecía bombardeado. Llegaron una vez cada uno, los dos en el segundo tiempo. Hubo un cabezazo de Falaschi que picó y se fue por arriba y una media vuelta de Baralle que contuvo Abbondancieri gracias a sus reflejos. Las dos jugadas llegaron de sendos tiros de esquina. En el resto del partido, lucharon, corrieron hasta que se cansaron porque la pretemporada también quitó piernas, encimaron, se agarraron, hubo varios conatos de agresión y mataron de frío a los pocos que fueron al estadio junto al río y a los que se sentaron frente al televisor. *Cero para Central que ahora visita a Vélez. Cero para Belgrano que ahora recibe a River. Siguen los éxitos.*

0 ROSARIO
Abbondancieri; Ordóñez, Falaschi, Lussenhoff, Graff; Sergio Fernández, Daniele, Pablo Sánchez; Belloso, Biazotti, Gordillo. DT: Norberto Manfredi.

0 BELGRANO
Labarre; Laciar, Brusco, Orellano, Iribarren; Nercado, Lencina, Boujón, Santoni; Torres, Baralle. DT: Jorge Guyón.

Cancha: Rosario. **Arbitro:** Daniel Giménez. **Cambios:** 55m. Binetti por Iribarren (B), 60m. Cattáneo por Boujón (B), 63m. Moreyras por Pablo Sánchez (R), 72m. Garrone por Biazotti (R).



Cinco partidos de la primera fecha

APERTURA CON CUENTAGOTAS

Con cinco partidos seguirá la primera fecha del torneo Apertura. Lo más interesante estará en Núñez, en el partido tardío con el clásico entre River-San Lorenzo. A las 15.30, Independiente y Vélez, dos de los candidatos al título, empezarán el certamen visitando a Ferro y Banfield, respectivamente. En el Bajo Flores un Español reconstruido recibirá al subcampeón Gimnasia mientras que un Huracán en crisis recibirá a un Newell's no menos problemático.

El campeonato empezó el viernes con la victoria de Racing sobre Argentinos por 2-0, continuó anoche con Central-Belgrano en Arroyito y se completará parcialmente mañana con el partido codificado de los lunes entre Platense-Lanús. Están postergados los partidos a cargo de Gimnasia de Jujuy-Boca y el que debían jugar los dos ascendidos, Estudiantes-Colón, en La Plata, debido a que todavía gozan de licencia.

Unos más, otros menos, se han reforzado. Los más pobres lavaron las caras de sus equipos o cambiaron técnicos. Los más ricos tiraron la casa por la ventana. Como sea, deberán enfrentarse a la novedad de los tres puntos para el ganador de cada equipo y cada técnico sabe que puede hacer tres cambios y el arquero.

Ramón Díaz aseguró que piensa poner a la mayoría de los titulares pese a que el lunes viaja a Colombia, donde el miércoles debe enfrentar a Nacional en Medellín por la primer semifinal de la Copa. Está confirmado Berti y también que no jugará Francescoli. El campeón San Lorenzo con Biaggio cómo único delantero de punta incluyendo a Rivadero entre los volantes. Habrá tres debuts en Independiente, Molina, Acuña y Jara mientras que Ferro anuncia a Paredes, Lorenzo y el moreno Khumalo entre sus caras nuevas. No habrá caras nuevas en Vélez que no compró futbolistas pero tiene a varios lesionados tras la eliminación de la Copa. Vuelve Bassedas pero no estarán Asad ni Flores. Islas debuta en el arco de Newell's donde vuelve Mendoza y Martino estará en el banco. Huracán estrena al técnico Jorge Habegger, al defensor Giuntini y al volante Norberto Fernández. En Español aparecerán Castagno Suárez y Perrone mientras Griguol pondrá al Gimnasia conocido.

Caras nuevas y no tanto

Banfield - Vélez Sársfield

Banfield: Comizzo; Donnet, Turdó, Moya y J. Sanguinetti; Navas, J. Giménez, Alegre y Campodónico; Delfino y Graf o Wenzel. DT: C. Rodríguez.

Vélez Sársfield: Chilavert; Zandoná, Trotta, Sotomayor y Cardozo; J. Basualdo, Compagnucci, Herrera o Camps y Bassedas; Fabián Fernández y Cardone o Pandolfi. DT: Bianchi.

Cancha: Banfield. Arbitro: Hugo Cordero. Hora: 15.30

* * *

Huracán - Newell's Old Boys

Huracán: Gutiérrez; Vattimos, P. Barrios, Giuntini y Pineda; N. Fernández, R. Morales, Lettieri y Conti; Pelletti y Guerra. DT: Habegger.

Newell's Old Boys: Islas; F. Basualdo, Raggio, Paz y Faggiani; Marcelo, A. Berti, Baldivieso y Marino o B. Giménez; Gabrich y A. Mendoza. DT: Donzanti.

Cancha: Huracán. Arbitro: Luis Olivetto. Hora: 15.30.

* * *

Deportivo Español - Gimnasia

Deportivo Español: Campagnuolo; Meske, Orellano, Fuentes y Basavilbaso o Perrone; M. Ledesma, Castagno Suárez, Odriozola y Agoglia o Basavilbaso; H. Castillo y Guede. DT: O. López - O. Cavallero.

Gimnasia: Noce; *Sanguinetti, Galvagni, Ortiz y Dopazo*; Gustavo Barros Schelotto, Alonso, Bianco y Favio D. Fernández; Guillermo Barros Schelotto y Lagorio. DT: Griguol.

Cancha: Español. Arbitro: Angel Sánchez. Hora: 15.30.

* * *

Ferro - Independiente

Ferro Carril Oeste: Rocha o Ferro: Paredes, Cocca, Lorenzo y Garcete; M. A. Vargas, Mandrini, Sava o Diego Bustos y Khumalo; Duré y Vidal o S. Sánchez. DT: Mota.

Independiente: C. Velázquez; J. C. Ramírez, Rotchen, Serrizuela y Jara; R. Molina, Acuña, Cagna y Garnero; Mazzoni y Carranza o Burruchaga. DT: M. A. López.

Cancha: Ferro. Arbitro: Francisco Lamolina. Hora: 15.30.

* * *

River Plate - San Lorenzo

River Plate: Burgos; H. Díaz, G. Rivarola, Corti y P. Lavallén; Almeyda, M. Biscay, Cedrés y Berti; Amato y Crespo. DT: R. Díaz.

San Lorenzo: Passet; Mario Escudero, Arévalo, Ruggeri y Manusovich; Rivadero, Galetto, Netto y Silas; Monserrat y Biaggio. DT: Veira.

Cancha: River. Arbitro: Roberto Ruscio. Hora: 18.10

BOCA ORDEÑA AL PARMA

Boca y Parma definirán esta tarde el torneo cuadrangular organizado por la empresa láctea Parmalat, su sponsor igual que del Benfica, que a primera hora se enfrenta a Estados Unidos por el tercer puesto. Los dos partidos se disputarán en el Giants Stadium de Nueva Jersey y la final será a partir de las 16 –hora argentina– y se televisará en diferido desde las 22 por América TV.

Para este compromiso con su auspiciante, Boca debió postergar su debut en el torneo Apertura por el que debía jugar ante Gimnasia de Jujuy. Viajó un poco más al Norte y en vez de ir a la Puna está en Nueva Jersey. Allí venció por penales al Benfica después del empate 1-1 en el tiempo reglamentario. Parma había derrotado por 2-1 a los norteamericanos. Aunque no está confirmado, Boca jugaría con Navarro Montoya; Soñora, Medero, Fabbri, Mac Allister; Saldaña, Giunta o Carrizo, Márcico o Tchami; Martínez, González o Tchami, Caniggia. Parma lo hará con Bucci; Benarrivo, Couto, Apolloni, Di Chiara; Sensini, Dino Baggio, Crippa, Zola; Melli, Brolin.

Final de la D y otra de la C

Lamadrid venció a Victoriano Arenas por 1-0 con gol de Daniel Mottes en la primera final del reducido de Primera D, cuyo vencedor ascenderá a Primera C. En ese torneo, además, ayer se disputó la segunda jornada con estos resultados: Excursionistas 0 Merlo 0, Liniers 0 Luján 0, Alem 0 Midland 2, Riestra 1 Puerto Nuevo 0, Campana 1 Barracas 0, Ituzaingo 1 San Telmo 0, Flandria 0 Paraguayo 0 y Argentino e Merlo 1 J.J. Urquiza 0. Quedaba libre, en esta segunda fecha, Lamadrid o Arenas.

La Plata casi campeón

El equipo de La Plata quedó a las puertas de conseguir el primer título de su historia después de disputarse la decimocuarta fecha del torneo de Primera División de rugby. Los platenses ganaron 16-15 como visitantes a Pucará y alcanzaron los 26 manteniendo la ventaja de 4 unidades sobre Hindú y SIC cuando aun restan tres fechas para terminar el campeonato. Los otros marcadores fueron los siguientes: Hindú 88 Buenos Aires 20,San Luis 16 SIC 54, Pueyrredón 41 Banco Nación 17, Newman 30 Atlético del Rosario 33, Olivos 32 Regatas Bella Vista 14, Champagnat 22 Los Tilos 22, Cuba 53 Los Matreros 13 y CASI 39 Alumni 9.

Cardoso fue el más caro

El pase del argentino Rodolfo Cardoso del Friburgo al Werder Bremen en 4,2 millones de dólares fue el tercero más caro del fútbol alemán para la próxima temporada. La Bundesliga comenzará a jugarse el próximo fin de semana y el pase de Cardoso se ubicó detrás del de Ciriaco Sforza del Kaiserlautern al Bayern Munich en 5,4 millones y del de Heiko Herrlich, del Monchengladbach al campeón Dortumd en 6,4 millones.

Cuervas tiró la toalla

El presidente del Sevilla, Luis Cuervas, renunció ayer a su cargo, después de que la Liga profesional de fútbol española decidiera el descenso de dos categoría del club andaluz por no presentar los avales a su presupuesto, imprescindibles desde la reforma que transformó los clubes españoles en sociedades anónimas. Se exigían avales del 5 por ciento de los presupuestado. Cuervas deja el club después de nueve años al mando. Además del Sevilla, también fue descendido a Segunda B el Celta de Vigo.

Candidatos mexicanos

Después que se mencionaran a los argentinos Lavolpe y Brindisi e incluso a Menotti para suceder a Miguel Mejía Barón al frente de la selección mexicana, el holandés Leo Benhakker es el principal candidato para ocupar el puesto. Benhakker fue despedido en abril del América, el equipo de la multimedia Televisa. Pero Benhakker deberá pelear con los candidatos locales Víctor Vucetich y Manuel Lapuente.



Manuela Machado, cabello *largo y* suelto, a la izquierda, ganadora del *maratón.*

AFP

EL PRIMER ORO ES DE LAS MUJERES

La portuguesa Manuela Machado y la alemana Astrid Kimbernuss se llevaron las primeras medallas doradas del Mundial de atletismo que comenzó ayer en Gotemburgo. Machado se impuso en el maratón femenino, Kimbernuss en el lanzamiento de bala, pero las notas de la jornada fueron el mejor tiempo de Mike Marsh en las eliminatorias de los 100 metros llanos cuya final se correrá hoy, el abandono de esa prueba a causa de una lesión de Dennis Mitchell y el conflicto que se habría desatado en la delegación norteamericana porque Carl Lewis se habría negado a participar de la posta 4x100 y sólo participaría del salto en largo. Tres de los cuatro argentinos que están en Suecia ya fueron eliminados.

Manuela Machado es campeona europea y había sido medalla de plata en el Mundial de Stuttgart. Ayer se dio el gusto y ganó el maratón con un tiempo de 2.25.39 seguida de la rumana Anuta Catuna con un tiempo de 2.26.24 y de la italiana Ornella Ferrara con 2.30.11. En bala, Kimbernuss hizo el mejor lanzamiento del año con 21,22 metros, superando a la china Zhihong Huang con 20,04 y a la búlgara Svetla Mitkova.

En las eliminatorias de los 100 metros llanos, Mike Marsh marco el mejor tiempo con 10.03, pero es el único norteamericano en las semifinales. Dennis Mitchell, bronce en Tokio '91 y Stuttgart '93, sufrió una distensión muscular y debió abandonar. Maurice Green apenas marcó 10.35 en la quinta serie. El problema para los norteamericanos se agrava ante la negativa de Carl Lewis a correr la posta 4x100 porque ya quedó afuera Mitchell y la cuarteta está diezmada, aunque Michael Johnson se ofreció a reemplazar a Mitchell. Además de Marsh, consiguieron su pase a las semifinales los candienses Donovan Bailey y Bruni Surin con marcas de 10.18 y 10.14. El campeón olímpico, mundial y europeo Linford Christie dominó a voluntad su eliminatoria con un registro de 10.15. Los jamaiquinos Raymon Stewart y Michael Green, el ruso Andrei Grigoryev, el australiano Damien Marsh, el nigeriano Olapade Adeniken, el neozelandés Gus Nketia, el namibio Frakie Fredericks, el británico Darren Braitwhite y bahamés Renward Wells completan los semifinalistas.

Antonio Silio abandonó en la eliminatoria de los 10.000 metros. Andrés Charadía obtuvo el puesto 35 en lanzamiento de martillo con 66,34 metros cuando el mínimo exigido es 76,50 metros. Andrea Avila tampoco pasó su eliminatoria de salto en largo.

La portuguesa Manuela Machado ganó el maratón y la alemana Astrid Kimbernuss se llevó el primer lugar en lanzamiento de bala. Mike Marsh y Linford Christie dominaron las eliminatorias de los 100 llanos. Se lesionó Dennis Mitchell y Carl Lewis no quiere la posta.

Cuando Homero hizo que Ulises persiguiera a Ajax no imaginó que unos cuantos siglos después aquel poema inspiraría un negocio multimillonario. Ayer arrancó en el estadio Ullevi del puerto sueco de Gotemburgo el Mundial de Atletismo, que ofrece varios platos fuertes: hoy *mismo, la final de los 100* metros llanos con el campeón olímpico Lindford *Christie como candidato* natural. Pero además estarán el cubano Iván *Pedroso peleándole* la gloria final a Carl Lewis en el salto en largo y Sergei *Bubka buscando un nuevo* record con su garrocha.

LOS

(Por Ezequiel Fernández Moores) A las 13.55 de hoy el británico Lindford Christie, por el momento el hombre más veloz del planeta, buscará modificar la historia y ganar otra vez los 100m llanos, la prueba más excitante del V Mundial de Atletismo que comenzó ayer en Gotemburgo. Cansado del éxito, a los 34 años Christie sueña vencer a la flecha canadiense de 19 años Donovan Bailey, acaso su principal rival, y gozar así de un retiro dorado de las pistas. Ya se había retirado del atletis*mo después de un decepcionante* cuarto puesto en el Mundial de Helsinki '91. Allí el triunfo fue de Carl Lewis, otro rey en el ocaso, que fue sexto en las eliminatorias de su país *y ni siquiera clasificó para correr ahora* los 100m. En Gotemburgo Lewis vivirá su prueba de fuego el sábado próximo, cuando deba vencer en el *salto en alto a los* jóvenes 22 años del cubano Iván Pedroso, autor del record más *polémico de los* últimos tiempos.

Christie, un jamaiquino nacionalizado británico que hace diez años se emborrachaba con ron en lugar de entrenarse en el West London Stadium y cobraba un seguro de desempleo, se arrepin-



AFP

Las estrellas cubanas: Sotomayor y Pedroso.

Comenzó el Mundial de Atletismo en Suecia

HOMBRES DE PIES ALADOS

tió de aquel retiro del '91. Volvió a las pistas y a los 32 años destrozó las leyes de la física y de los especialistas. Se convirtió a una edad infrecuente en el hombre más veloz de la tierra ganando el oro primero en los 100m de los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 y luego en el IV Mundial de Atletismo de Stuttgart '93. En este último anotó la tercera mejor marca de todos los tiempos (9s 87, contra los 9s86 de Lewis y los 9s85 de Leroy Burrell). Su vida cambió a partir de allí. El ex desempleado llegó a cobrar hasta 300 mil dólares por ganarle dos Juegos a Lewis en Gateshead y Zurich. Ahora, sus pobres actuaciones del '95 lo llevaron a anunciar otra vez el retiro. Pero no quiere partir de Gotemburgo con las manos vacías. Querrá ganar su modernísimo Mercedes Benz de 30 mil dólares, símbolo vetusto de un amateurismo hipócrita, que marcará el fin de una era en los Campeonatos Mundiales de Atletismo.

El atletismo, se sabe, es el origen. Comienza con el relato de Homero en la *Ilíada* de Ulises pisándole los talones a Ajax entre el entusiasmo de los aqueos. Y se refleja hoy con la fiesta de 192 países y 2 mil atletas comenzada ayer en el remodelado Estadio Ullevi, de Gotemburgo, ante la presencia de los reyes suecos y del gran responsable de tamaño gigantismo, el italiano de 72 años Primo Nebiolo, tan discutido y eterno como Joao Havelange en el fútbol (ver aparte). El atletismo abrió la historia del deporte olímpico. Luego se incorporaron los deportes de combate y las carreras de caballos. Pero los primeros fueron repudiados por su violencia y los segundos por las apuestas sucias y el dinero, el cual, según los dirigentes, no debe combatirse, pero sí disimularse. Por ello, sólo el atletismo sobrevivió con gloria dentro del olimpismo. Es, fue y será la tradición. La crisis estalló en los años 70 cuando los Juegos sufrieron los boicots políticos y los mejores atletas pasaron más de una década sin enfrentarse entre sí. El italiano Nebiolo, que inició su reinado en 1981, impulsó entonces la creación de los Campeonatos Mundiales, que tuvieron su bautismo en Helsinki en 1983 con el triunfo de la entonces Alemania oriental, hoy desplazada de la vanguardia no sólo por la caída del Muro, sino también por el desmantelamiento de sus laboratorios en los que se planificaba el doping.

Pero el dato más contundente para graficar los nuevos tiempos no es justamente político, sino económico. En aquel primer Campeonato Mundial de Helsinki la TV pagó un millón de dólares.

Doce años después, el Campeonato comenzado ayer en Gotemburgo vale 92 millones de dólares. La cifra record pagada por Eurovisión a la Federación Internacional de Atletismo (FIA) para televisar el atletismo de 1997 al '96. Ese acuerdo, sin embargo, significó un boomerang para los patrones comandados por Nebiolo. En el último Mundial de Stuttgart, mientras ellos celebraban con champaña en su hotel cinco estrellas, los atletas se hacinaban en sus habitaciones de posguerra, siete camas y televisor en el piso de la vieja base militar norteamericana de Nellingen.

Ellos, estrellas también habituadas a recorrer el mundo en hoteles lujosos durante el millonario Grand Prix anual, soportaron esa humillación de los dirigentes pero pusieron un ultimátum. Quebraron la resistencia de Nebiolo, de que los atletas no podían recibir dinero en forma directa de la FIA y lo obligaron a dejar de repartir automóviles lujosos. A partir del '97 los atletas pasarán a cobrar dinero contante y sonante.

Los atletas, enterados de las nuevas cifras de la TV, habían reclamado cash ya en Stuttgart '93. Exigían 100 mil dólares para el ganador de cada prueba y amenazaron incluso con un boicot. "¿Boicot? Es como si Luxemburgo amenazara a la ONU. Eso me suena cómico e inmoral. El atletismo puede vivir sin ellos. No podemos ceder porque si no abriríamos las puertas al desastre. Los propios Juegos Olímpicos *se convertirían en un mercado*", decía por entonces Nebiolo. En Stuttgart él mismo debió amenazar a los organizadores alemanes con poner automóviles japoneses Toyota como premio si Mercedes Benz no cedía más automóviles para los premios. Pero pasó Stuttgart, y Nebiolo, acostumbrado a las piruetas para sobrevivir en los cargos, cambió radicalmente su posición. Aceptó que para el '97 el dinero reemplazará por fin a los automóviles, "porque los atletas –descubrió– hacen el espectáculo y deben ser pagados como profesionales".

Profesional, por ejemplo, es hoy el "astronauta" ucraniano Sergei Bubka, dueño de 35 records mundiales. Este hijo de Stalin sponsorizado desde hace años por Nike, Perrier y Sumitomo fue acercándose al cielo a *razón de 30 mil dólares el centímetro*. Y el sábado próximo buscará pasar a la historia ganando su quinto mundial consecutivo en el salto con garrocha, acaso para despedirse también él en la otra gran lucha que ofrecerá este Mundial; la de los viejos dinosaurios contra los jóvenes lobos. El principal rival de Bubka será un sudafricano de 21 años, Okkert Brits.

Entre los profesionales del Primer Mundo de un torneo que será dominado por la armada norteamericana habrá también africanos ganadores (imbatibles en el mediofondo y fondo), cubanos asombrosos y latinoamericanos perdidos, cuatro de los cuales son argentinos. Uno de ellos, el velocista Carlos Gats, dice a la prensa que "no competiré contra atletas comunes, voy a correr contra la infraestructura, contra el sistema de los países que aplican el alto rendimiento, una palabra que en la Argentina no se conoce".

Todos en Gotemburgo, ricos y pobres, estarán el sábado próximos atentos a la posible despedida del que muchos consideran "el más grande", "King" Carl Lewis. En el mismo estadio que vio consagrarse a Pelé campeón mundial de fútbol a los 18 años, Lewis tal vez se despida de las pistas buscando la gloria eterna contra otro monstruo (Mike Powell) y el cubano Pedroso. Se trata del mismo Pedroso al que en estos días la FIA de Nebiolo no quiere homologarle el polémico record mundial que marcó la semana pasada en la altura de Sestriere, Italia. El problema no es tanto el record, sino el automóvil. ¿Qué hacer ahora con la Ferrari Testarrosa de 50 mil dólares que le corresponde a Pedroso por su record?



AFP

Javier Sotomayor, uno de los protagonistas del atletismo mundial.

Iván Pedroso va en busca de la gloria.

Los otros números

(Por E.F.M.) Los campeonatos mundiales de atletismo, terceros en un ranking deportivo, detrás de los Juegos Olímpicos y de los mundiales de fútbol, comenzaron en 1983 en Helsinki, para contrarrestar los boicots del olimpismo (Montreal '76, Moscú 80 y Los Angeles '84).

Su crecimiento lo explican los números: en Helsinki '83 la TV pagó 1 millón de dólares; en Roma '87, 3 millones; en Tokio '91, 29 millones y en Stuttgart '93 y Gotemburgo '95 la cifra trepó a los 92 millones de dólares.

Helsinki '83 marcó la irrupción de un espigado atleta de 1,88m y 22 años, Carl Lewis, máximo ganador de los mundiales (10 medallas, ocho de ellas doradas), señalado como el sucesor de Jesse Owens y que sueña con ganar el salto en alto ahora en Gotemburgo. También asombraba un ucraniano de 19 años, Sergei Bubka, ganando el salto con garrocha.

Roma '87 es recordada por "la carrera del siglo", aquella en la que el canadiense Ben Johnson ganó a Lewis en los 100m llanos con el increíble registro de 9s 83, anulado tiempo después, cuando se comprobó que "Big Ben" no era más que un campeón artificial, alimentado por los anabólicos.

En Tokio '91 seis atletas corrieron en menos de diez segundos los 100m (ganados por Lewis), pero el hombre mito pasó a ser Mike Powell, con su marca de 8,95 en el salto en alto, que derrumbó los 8,90 de Bob Beamon de México '68.

Finalmente, en Tokio '91 el mundo se sorprendió con las corredoras chinas, ganadoras en los 1500, 3000 y 10.000m, anticipo de una ola de records que sacudieron a los especialistas, pero que, como Johnson, se derrumbaron uno tras otro apenas se advirtió de muchas de ellas que su poderío no provenía tanto de una misteriosa sopa de tortuga, sino de las drogas.

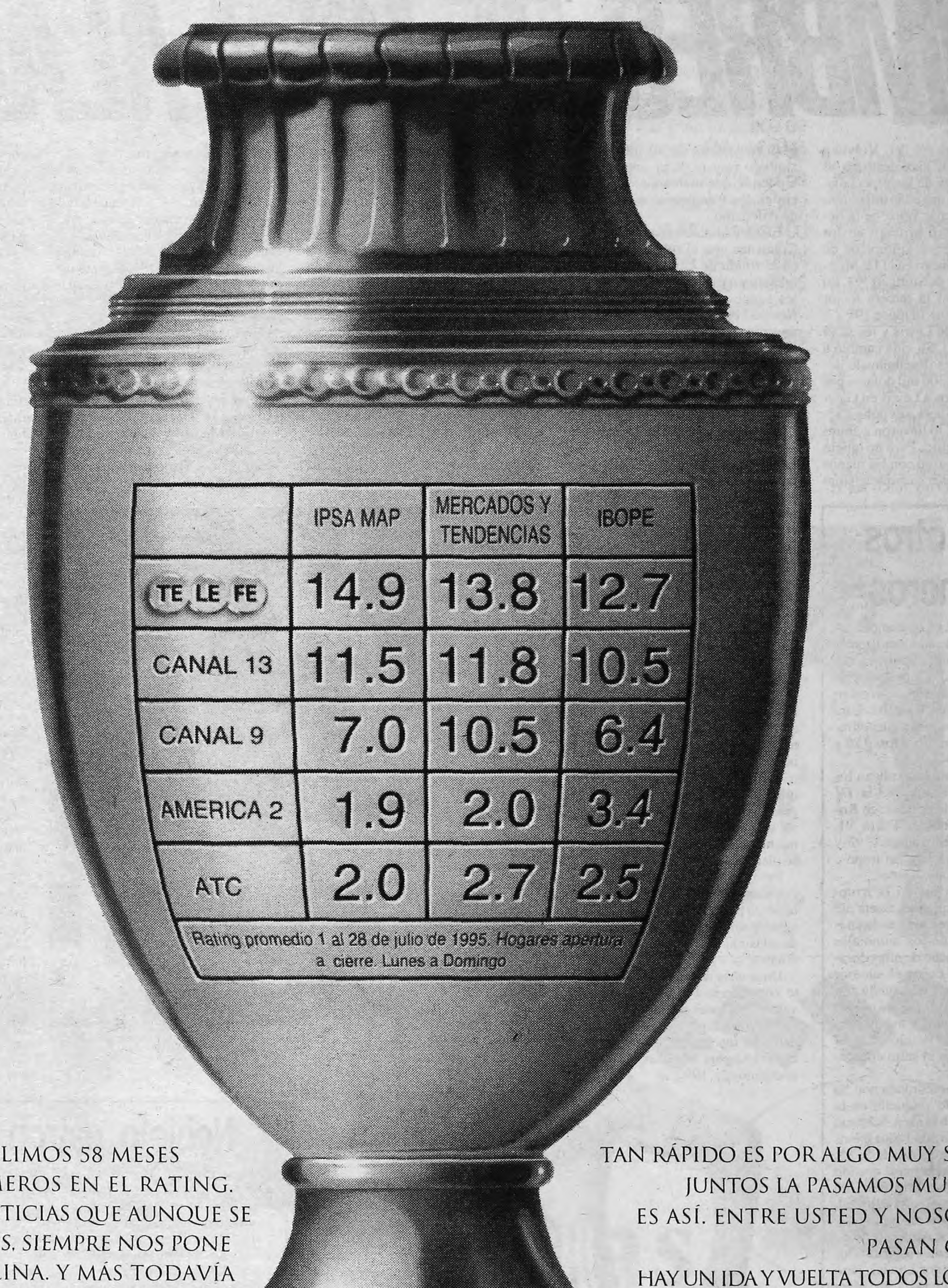
Nebiolo, patrón de las pistas

(Por E.F.M.) Primo Nebiolo, el turinés de 72 años que este jueves fue reelegido para dirigir por un quinto período al atletismo mundial tiene un pasado digno de los máximos jerarcas del deporte, alimentado por denuncias de corrupción fuera y dentro de las pistas.

Dentro de las pistas, Nebiolo es recordado en todos lados por su maniobra en el Campeonato Mundial de Roma '87, cuando se lo responsabilizó de la grosera manipulación para anotar un falso record de su compatriota Giovanni Evangelisti, con una marca de 8,38m en el salto en largo. El propio Evangelisti, avergonzado, renunció cuatro meses después a su medalla al ver un tape que demostraba que había saltado por lo menos 40 cm menos de lo que indicaba el equipo electrónico.

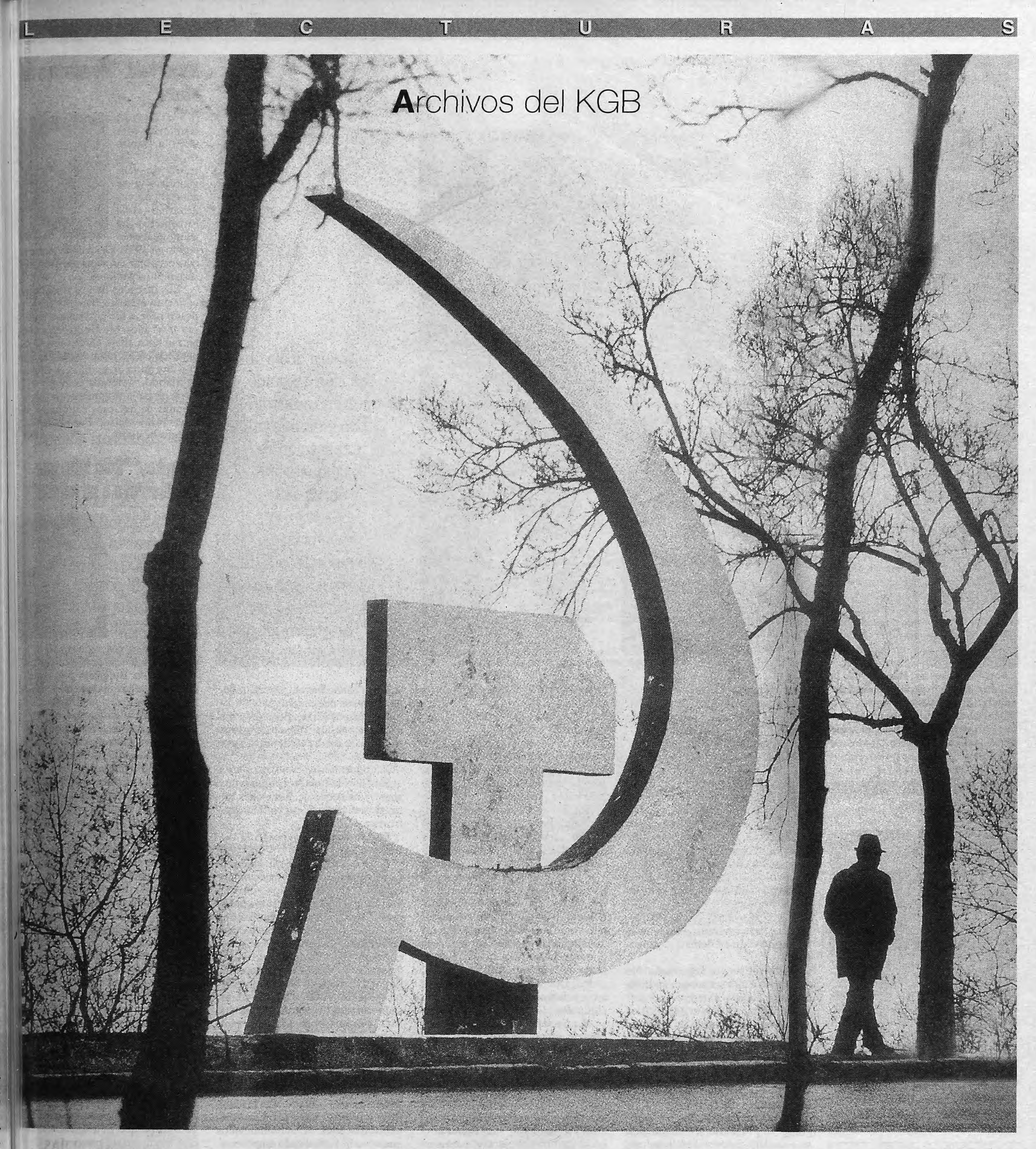
Y fuera de las pistas, Nebiolo fue acusado en noviembre del '88 de cometer "monstruosidades jurídicas" y "gravísimas irregularidades" administrativas como presidente de la Federación Italiana de Atletismo (FIDAL). La acusación de los abogados del Comité Olímpico Italiano (CONI) Walter Prospetti y Enzo Gaito, el salto fantasma de Evangelisti y sospechas de doping en el atletismo italiano planificadas por la propia dirigencia lo obligaron a renunciar al cargo en enero de 1989, después de veinte años de mandato. No fue fácil para un hombre aferrado al sillón. Ex atleta, prisionero de guerra de los nazis, Nebiolo comenzó como dirigente en 1961 como presidente de la Federación Internacional de Deportes Universitarios (FISU), cargo que aún hoy retiene. Desde el '81 es presidente de la Federación Internacional de Atletismo (FIA) y desde el '83 de la Asociación de Deportes Olímpicos de Verano (ASOIF). Su caída del '89 confirmó aquello de que "nadie es profeta en su tierra". Echado de Italia no sólo se mantuvo como rey de la FIA, sino que además concretó su sueño dorado y fue designado miembro del Comité Olímpico Internacional (COI) en 1992.

"¿Es verdad que usted es un corruptor?", le preguntó el miércoles pasado la periodista Britt-Marie Mattson, en el programa "Nat Kafe", de la TV sueca. "Basta ya, ¿qué pensaría usted si yo le preguntara con cuántos hombres se acostó en su vida?", le contestó Nebiolo, "padre padrone" del atletismo mundial.



	IPSA MAP	MERCADOS Y TENDENCIAS	IBOPE
TE LE FE	14.9	13.8	12.7
CANAL 13	11.5	11.8	10.5
CANAL 9	7.0	10.5	6.4
AMERICA 2	1.9	2.0	3.4
ATC	2.0	2.7	2.5

Rating promedio 1 al 28 de julio de 1995. *Hogares apertura a cierre.* Lunes a Domingo



Un dramático testimonio de la persecución que alcanzó a dos mil intelectuales y artistas –1500 murieron en cárceles y campos de concentración– durante las décadas del 20 y el 30 en la entonces Unión Soviética acaba de aparecer en España: "De los archivos literarios del KGB", de la que aquí se detallan sus puntos salientes.

PELIGRO, ESCRITOR EN PLENA CREACION

EL PAIS de Madrid

(Por Rosa Mora) Dos mil escritores, intelectuales y artistas fueron detenidos en la Unión Soviética en los años veinte y treinta. Mil quinientos murieron en cárceles y campos de concentración. Las cifras no son definitivas. Los agentes del KGB trabajaron a fondo y anotaron todo minuciosamente. Cientos de expedientes con dos tipos de inscripciones –"conservar a perpetuidad" y "estrictamente confidencial"– se hallan en la Lubianka de Moscú. Unos pocos han visto la luz gracias a una comisión de escritores encabezados por el poeta Vitali Chentalinski. Parte de ellos aparecen recogidos en el libro *De los archivos literarios del KGB* (Anaya & Mario Muchnik), que se publicara ahora en España: Babel confesándose espía a las órdenes de André Malraux, la carta de arrepentimiento de Pilniak, los documentos que muestran lo estrechamente vigilado que estuvo Gorki, poemas, manuscritos, originales inéditos conservados como pruebas, otros destruidos. No se da cuenta en este libro de la posible existencia de expedientes de autores como Solzhenistsin, Anna Ajmátova, Boris Pasternak o de tantos otros. Pero sus nombres aparecen con frecuencia en los informes de los procesos a otros escritores. Por ejemplo, el sumario de Pilniak muestra cuán de cerca siguió la Lubianka a Pasternak. Fue Stalin quien zanjó la cuestión: "¡Dejen en paz a ese ser celestial!".

Frente al testimonio de estos atestados, sumarios, actas de condena, transcripciones de interrogatorios sobra todo lo demás, no son necesarios los adjetivos. Hay que dar la palabra a esos expedientes para recuperar la memoria, porque, como dice Chentalinski, sin el pasado no hay porvenir. He aquí un extracto de algunos de los procesos citados en el libro:


Mijail Kolstov, Isaak Bábel y André Malraux, en casa de Gorki.

Isaak Bábel: "Les ruego que me escuchen"



Isaak Bábel fue detenido el 16 de mayo de 1939 en su dacha. Confiscaron nueve carpetas con manuscritos, cartas... De su piso de Moscú se llevaron 15 carpetas con manuscritos, 18 block y libretas de notas, 517 cartas, tarjetas postales y telegramas, 254 hojas diversas. Un recibo grabado en el expediente indica que a Bábel le quitaron también las llaves, la pasta dentífrica, la crema de afeitar e incluso "una correa usada de una vieja sandalia".

Bábel fue interrogado durante tres días y tres noches ininterrumpidamente (29, 30 y 31 de mayo de 1939). He aquí parte del acta:

Pregunta: Ha sido usted detenido por sus actividades antisoviéticas de traición. ¿Se reconoce culpable?

Respuesta: No, no soy culpable.

P.: ¿Cómo se puede compaginar esta declaración de inocencia con su detención?

R.: Considero que mi detención es el resultado de un fatal cúmulo de coincidencias y de mi impotencia creadora, que me ha impedido publicar ninguna obra importante durante los últimos años, lo que en las condiciones soviéticas puede ser tomado con un sabotaje y una negativa a escribir.

P.: ¿Quiere decir que ha sido detenido por ser escritor? ¿No cree que tal explicación es demasiado ingenua?

R.: Desde luego, tiene razón. No se detiene a un escritor por su inactividad y su esterilidad.

Más adelante declara Bábel: "Los contactos permanentes con los trotskistas han tenido, sin duda, una influencia nefasta en mi obra. Durante largos años esos contactos me han ocultado el verdadero rostro del país soviético, han sido la causa de la crisis moral y literaria que he vivido durante mucho tiempo". Y denigra de su propia obra: *"Caballería roja* me sirvió de pretexto para manifestar mi horrible estado de ánimo, que no tenía nada que ver con lo que estaba sucediendo en la URSS".

Los agentes del KGB siguieron presionándole.

P.: Se ha encontrado usted con muchísimos extranjeros. Había entre ellos no pocos agentes secretos. ¿No ha querido ninguno reclutarlo para hacer espionaje?

R.: En 1933, durante mi segundo viaje a París, fui reclutado por el escritor André Malraux para hacer trabajo de espionaje a favor de Francia.

Y añade Bábel: "En uno de nuestros últimos encuentros se refirió (Malraux) a nuestros asuntos, declarando que la unión entre las gentes que como nosotros compartían las mismas ideas y sentimientos era importante y útil para la causa de la paz y de la cultura.

P.: ¿Qué contenido daba Malraux a las palabras "causa de la paz y la cultura?

R.: Se refería a mi labor de espionaje a favor de Francia.

El 19 de junio de 1939 estuvo lista el acta de inculpación, en la que se acusaba a Bábel de ser "miembro de una organización trotskista, espía y terrorista, que preparaba un atentado contra miembros del partido y del Gobierno". Es sometido a un último interrogatorio; para sorpresa de todos, reniega de algunas de sus declaraciones.

> "–¿Quiere decir que ha sido detenido por ser escritor? ¿No cree que tal explicación es demasiado ingenua?
> –Desde luego, tiene razón. No se detiene a un escritor por su inactividad y su esterilidad."

P.: Acusado Bábel, ¿qué tiene que añadir a sus declaraciones?

R.: No puedo añadir nada a mis declaraciones, (...) pero pido que tome nota de que he cometido un grave delito.

P.: ¿Qué delito?

R.: He calumniado a algunas personas y he hecho declaraciones falsas de una parte de mi actividad terrorista.

P.: ¿Pretendía provocar a la instrucción?

R.: No, ése no era mi objetivo. (...) He mentido a la instrucción por cobardía.

Bábel dirigió tres escritos a la fiscalía. "Declaro haber calumniado en mis confesiones a personas inocentes. Pido ser escuchado." No fue escuchado. El 26 de enero de 1940 se celebra el juicio. Es la última oportunidad de Bábel. "No me reconozco culpable. Todo lo que he confesado durante la instrucción es falso." "Fui amigo de Malraux, pero no me reclutó para los servicios secretos; hablábamos de literatura..." Fue condenado. "La sentencia ha sido ejecutada el 27 de enero de 1940", consta en el sumario. En 1954 fue rehabilitado. La Fiscalía Militar pidió al KGB los manuscritos confiscados. "Le comunicamos que no se ha conservado ningún manuscrito ni carné de notas", fue la respuesta.

Méyerhold: "Me acusé a mí mismo"



Vsiévold Emílievich Méyerhold, famoso director de teatro de vanguardia, que se adhirió con entusiasmo a la Revolución de Octubre, fue detenido en 1939. En su expediente se conserva una carta que escribió, desesperado a Mólotov.

"Los oficiales de instrucción me aplicaron métodos físicos y fui golpeado pese a ser un anciano enfermo de 65 años. Me obligaban a tumbarme boca abajo en el suelo y me pegaban en los talones y la espalda con una porra de goma (...). Lanzaba alaridos y lloraba de dolor (...). Y me acusé a mí mismo con la esperanza de que esas calumnias me llevaran al cadalso." Fue fusilado en febrero de 1940.

Bulgákov: "Sólo falta que me destruya a mí mismo"



Mijail Bulgákov no fue detenido, pero también tiene un expediente en la Lubianka. El 7 de mayo de 1926, un agente de la Dirección Política Unificada requisó sus manuscritos, incluidos un diario personal titulado *Bajo la bota*. Bulgákov pidió que le devolvieran los manuscritos. No lo logró. Pasan tres años. Conoce la miseria y el anonimato.

El 28 de setiembre escribe a Gorki: "¿Por que se retiene en la URSS a un escritor cuyas obras no se autorizan? ¿Para condenarlo a muerte? Todas mis obras de teatro están prohibidas, no se publica ni una sola línea mía, no tengo trabajo y no llega, de ningún sitio, ni un solo copec por derechos de autor; ninguna institución ni nadie responde a mis cartas; en resumen, todo lo que he escrito en diez años de trabajo en la URSS está arruinado. Ya sólo falta, para concluir, que me destruya a mí mismo. ¡Sólo pido que se tome una decisión humana conmigo y que se me deje salir!".

La carpeta de Bulgákov lleva el sello de "estrictamente confidencial". Incluye una carta dirigida por el escritor al "Gobierno de la URSS". Un directo funcionario subrayó las líneas más conflictivas: "Mi obligación en tanto que escritor es luchar contra la censura, sea cual sea esta y sea cual sea el poder bajo el que se dé, así como hacer llamamientos por la libertad de expresión. (...) Pido al Gobierno soviético que haga conmigo lo que considere conveniente, pero que haga algo, porque yo tengo ante mí, en este momento, la perspectiva de la pobreza, el desahucio y la muerte". En el expediente hay una nota manuscrita firmada G.I.: "Hay que darle la posibilidad de que trabaje donde quiera". ¿Qué pasó? La carta al Gobierno era suficiente para enviarle a la Lubianka. Según un informe anónimo, intervino el propio Stalin. El documento narra una conversación entre Bulgákov y Stalin: "¿El camarada Bulgákov?/ Sí./ El camarada Stalin le va a hablar dentro de unos momentos. Bulgákov estaba convencido de que se trataba de una farsa, pero, sin embargo, esperó. Al cabo de

"Leyendo el expediente podría pensarse que la Lubianka había abierto una filial del instituto de estudios gorkianos: se analizaba cuidadosamente la prensa que hablaba de Gorki, se copiaban a máquina artículos publicados por los periódicos de la emigración y hasta se traducían sus textos."

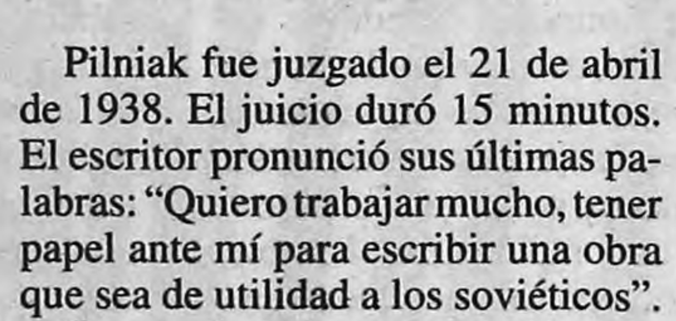
dos o tres minutos oyó una voz por el auricular: Perdone que no haya respondido antes, camarada Bulgákov, pero es que estoy muy ocupado. Su carta me ha interesado mucho. Querría hablar personalmente con usted. No sé cuándo podrá ser... En todo caso, trataremos de hacer algo por usted". El informe añade que Bulgákov volvió a llamar al Kremlin para decir que alguien acababa de llamarle presentándose como Stalin. Le confirmaron que, efectivamente, se trataba del propio Stalin.

Al día siguiente recibió una oferta de trabajo y le fueron devueltos los manuscritos. Bulgákov quemó su diario *Bajo la bota*, pero el texto no se perdió. Funcionarios de la Lubianka lo habían copiado y quedó depositado en su expediente.

Boris Pilniak: "Quiero vivir, trabajar"



El expediente 14.488 cuenta el último período de la vida de Boris Pilniak, uno de los escritores más populares en la URSS en los años veinte. Fue detenido el 28 de octubre de 1937, acusado de contrarrevolucionario, espía y terrorista. Le requisaron la máquina de escribir y una copia mecanografiada y el manuscrito de su última novela. Un informe habla de su amistad con Pasternak: "En 1936, con ocasión de la estancia en la URSS de André Gide, Pasternak y Pilniak tuvieron con él encuentros secretos en el curso de los cuales le suministraron informaciones tendenciosas sobre la situación de la URSS. Es seguro que esas informaciones las utilizó Gide en su libro contra la URSS".



Pilniak fue juzgado el 21 de abril de 1938. El juicio duró 15 minutos. El escritor pronunció sus últimas palabras: "Quiero trabajar mucho, tener papel ante mí para escribir una obra que sea de utilidad a los soviéticos".

Fue condenado a muerte. Una pequeña hoja amarilla añade: "Sentencia ejecutada". Los manuscritos confiscados "no han sido conservados".

Platónov: "Nadie me cree"



¿Fue o no Platónov un escritor represaliado? No fue detenido, pero en la Lubianka existe un amplio expediente sobre él: "Sección Política Secreta.Estrictamente confidencial. Obras inéditas (confiscadas con ocasión de la investigación de Andrei Platónov. Moscú, 1933)".

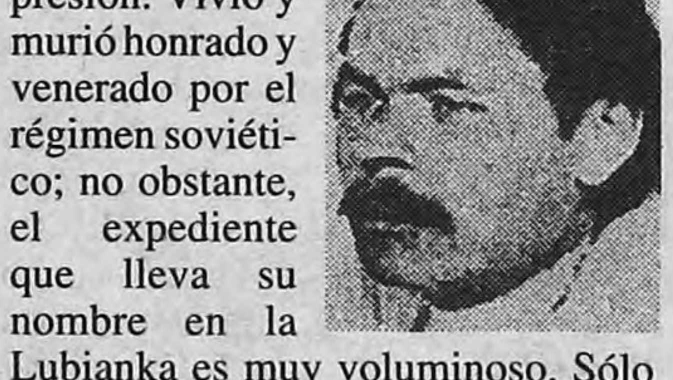
Un informe del "experto literario" del KGB Shivárov analiza la vida y la obra de Platónov y llega a una conclusión: "Las obras que escribió después de la novela corta *En reserva* ponen de manifiesto una profundización en Platónov de las tendencias antisoviéticas. Todas ellas se caracterizan por un enfoque satírico y contrarrevolucionario en lo esencial de los problemas de la construcción del socialismo".

Se le impidió publicar. Imploró ayuda a Gorki. Hay cuatro cartas a él dirigidas. "Nadie me cree ahora. Querría que usted me creyera. Tanto moral como prácticamente resulta imposible vivir con el estigma de enemigo de clase".

Dos de los originales incluidos en el expediente son conocidos, pues había copia en el archivo de Platónov: *Mar juvenil* y *Chozas rojas*. El tercero, *La novela técnica*, es completamente desconocido. Se trata, según Chentalinski, de una copia mecanografiada descuidadamente, incluso con faltas. El subtítulo dice: "Extractos de una novela no publicada", pero no se dice quién ha elegido esos extractos ni dónde se halla el resto.

Vitali Chentalinski, uno de los escritores que estudiaron los archivos del KGB.

El expediente de Gorki



Máximo Gorki no sufrió represión. Vivió y murió honrado y venerado por el régimen soviético; no obstante, el expediente que lleva su nombre en la Lubianka es muy voluminoso. Sólo su correspondencia (las cartas que escribía, como las que recibía, eran copiadas por agentes y espías) ocupa un volumen. A instancias de Lenin, Gorki abandonó la URSS en 1921. La estancia del escritor en el extranjero supuso una vigilancia total por parte de las fuerzas de seguridad soviéticas. Se le espiaba tanto a él como a todos los que se le acercaban. En su expediente hay un amplio informe, titulado *Máximo Gorki en el extranjero*. Dice Chentalinski: "Leyendo el expediente podría pensarse que la Lubianka había abierto una filial del instituto de estudios gorkianos: se analizaba cuidadosamente la prensa que hablaba de él, se copiaban a máquina artículos publicados por los periódicos de la emigración y hasta se traducían textos de diferentes idiomas".

A comienzos de 1928 Gorki se decide a volver a la URSS. Se le prepara un gran recibimiento. El escritor recibe un alud de cartas. Las copias están en su dossier. El propio Stalin le buscó casa en Moscú: un palacete muy próximo al Kremlin. Parte de la información sobre Gorki se recoge en otros expedientes, sobre todo en los Guénrij Iagoda, Leopold Averbaj, que estuvieron en permanente contacto con el escritor desde su regreso a Moscú y su secretario Piotr Kriuchkov. Esos tres hombres fueron, entre otras muchas cosas, acusados en 1938 de la muerte de Gorki, en 1936.

Hay siete versiones de la muerte de Gorki, cuenta Chentalinski. Según la versión staliniana oficial, fue un accidente organizado en el marco del complot global del bloque de derechistas y trotskistas. Bujarin, Ríkov, Iagoda y, a distancia, Trotski. Pero también en la Lubianka se ha encontrado el carné médico de Gorki, que sigue día a día el desarrollo de la enfermedad del escritor: se le hizo el diagnóstico correcto y se le dio el tratamiento adecuado. Gorki murió por causas naturales.

El libro contiene mucha más información: los calvarios que sufrieron escritores como Pável Florenski, Nikolái Kliúiúiev, Nina Hagen-Torn, Ossip Mandelshtam..., también fotos incluidas en los sumarios, algunas de las cuales se reproducen en estas páginas, así como el testimonio de personas que se pusieron en contacto con la comisión que investigó los archivos del KGB para contarle su experiencia. Es, en resumen, el relato de una pesadilla que duró demasiado.

Auxilio

por Rep



























C O N T R A T A P A



LA PEOR DE LAS DESGRACIAS

Por Tomás Eloy Martínez

Uno cree que la gente se suicida por desesperación o porque sufre humillaciones sin remedio o sólo porque la vida se le ha vuelto intolerable. No siempre es así. La razón mayor de los suicidas es la desesperanza, el abatimiento, la incapacidad para imaginar cómo será uno mismo al día siguiente.

En 1991, el índice de suicidios en la Argentina figuraba en undécimo lugar en el mundo y era el primero de América latina. Una oficina sueca de estadísticas, que trabaja con informes de hospitales y clínicas privadas, acaba de revelar que, sin perder su posición triunfal en el continente, nuestro país alcanzó ya, desde mediados de 1994, el quinto lugar en la tabla mundial de suicidios: lo superan sólo Japón, la costa oriental de los Estados Unidos, los países escandinavos y la franja norte de Rusia.

De ese oscuro privilegio, pero no de las cifras –que acabo de leer en el *Newsday* de Nueva York, sin más precisiones que las enunciadas–, hablé durante mi última noche en Buenos Aires con un médico psicoanalista cuyo nombre no puedo revelar. Dos de las historias que me contó sobrepasan todas las destemplanzas de la imaginación.

El personaje de unas de esas historias es una modista de cuarenta y seis años, que trabajaba para una fábrica de Munro hasta que la despidieron en setiembre pasado. Está separada, tiene tres hijos, y desde julio de 1992 ha perdido el rastro de su marido. Se sobrepuso a los primeros ramalazos de la miseria "cosiendo para afuera", como ella dice: alargando polleras, restaurando vestidos fuera de moda y cortando ruedos de pantalones. En marzo del '95, cuando la mitad de sus clientes quedó sin trabajo, se resignó a zurcir y remendar por "lo que le dieran": paquetes de yerba y azúcar, zapatos viejos, cajas de fideos. En julio, también esas ayudas de caridad le fueron suprimidas. Entonces dejó a los hijos al cuidado de una vecina y se cortó las venas en el baño de una estación de servicio.

La encontraron antes de que terminara de desangrarse, le suturaron las venas en un dispensario y las enfermeras, compadecidas, la devolvieron a la casa con tres latas de corned-beef y un paquete de fideos. A la semana, la mujer repitió el intento de suicidio y los médicos volvieron a suturarla y a vendarla. Pero aunque no le dieron más fideos y aunque anotaron el caso en los registros como simple "accidente doméstico", la costurera sin esperanzas volvió a desbaratarse las venas dos veces más. "Casos como ése hay cientos", dijo mi amigo el médico mientras dábamos vueltas por Buenos Aires. "Los hospitales están llenos de personas que tratan de suicidarse sin darse cuenta siquiera de lo que están haciendo."

La otra historia, más simple, más ominosa, sucedió a comienzos de marzo en Tucumán: dos matrimonios de jubilados, a los que asediaban usureros impiadosos, se lanzaron al paso de un tren rápido. Los hombres murieron; las dos viudas quedaron baldadas: una perdió un brazo; otra, las piernas. El hospital al que las llevaron también inscribió la historia como "accidente de tránsito".

El hijo de la que está peor, quien fue escribiente de la Quinta Región Militar al mismo tiempo que yo, en los meses de conscripción, me pidió que fuera a visitarlas en el rancho de Cruz Alta donde las mujeres están convaleciendo. "Apenas pueda, voy a matarme otra vez", me dijo la madre. "A esta vida es mejor perderla que encontrarla." "No es la vida. Es el país", suspiró la manca, desde la penumbra del rancho. "A quién se le ocurre nacer en un país que no tiene esperanza."

Pocas veces he sentido tanta melancolía como ahora por el destino de la Argentina. Nunca imaginé que, después de tener todo, íbamos a tener tan poco. He leído que en La Pampa los suicidios aumentaron más de 73 por ciento en 1994 y que en los seis primeros meses de 1995 hubo en Mar del Plata más casos de suicidios consumados que en todo 1994. ¿Qué explicación hay para las oleadas de adolescentes que dicen basta y se disparan un balazo en la sien tanto en Gobernador Gálvez como en Santa Fe o en Rosario? ¿Cómo entender a las madres que, como la modista desesperada de Munro, bajan los brazos sin importarles nada de lo que dejan atrás: hijos, ilusiones, salvaciones providenciales? ¿En qué clase de sociedad estamos viviendo, insensibles a las calamidades, al dolor ajeno, a la lenta e implacable degradación de la dignidad humana?

El suicidio es una enfermedad de los países ricos, escriben los teóricos como Falret y Guerry. Los adolescentes del Japón se matan porque se les ofrece demasiado y no tienen fuerzas para abarcarlo todo; los viejos de Massachusetts, de Estocolmo y de Laponia se intoxican con píldoras para dormir porque la vida que les queda es un horizonte sin sobresaltos, donde todo se mueve con la cadencia del tedio y las únicas sorpresas posibles son las del noticiero de las seis de la tarde. En Rusia, dicen, lo que agobia es el cielo: bajo, oscuro, opresor, y debajo, la monotonía de las llanuras y del agua.

Pero entre nosotros, ¿qué? Ninguno de esos arrebatos de abundancia es posible en un país donde todo es incierto: el trabajo de mañana, el salario, el humor de los gobernantes. Hace poco menos de un siglo, el sociólogo francés Emile Durkheim consagró al tema un libro magistral en el que definió al suicida como alguien que siente inseguridad, desasosiego, desencanto, y termina por desvalorizar su propio ser, por creer que nada vale la pena de ser vivido, que no hay ya felicidades, esperanzas de cambio ni amores en un horizonte donde todo parecería empeorar.

Cada vez que nos caen encima esas desgracias –y ser el quinto país del mundo de los índices de suicidios es quizá la peor de todas– releo lo que escribieron sobre nosotros Jules Huret, Clemenceau, Darío y los otros viajeros de comienzos de siglo. "No hay duda posible", decía Huret en 1911: "Dentro de cincuenta años, la Argentina será uno de los países más ricos y dichosos del globo". Y Rubén Darío cantaba en 1914: "¡Hay en la tierra una Argentina!/he aquí la región del Dorado,/he aquí el paraíso terrestre,/ he aquí la ventura esperada".

Ninguna de esas profecías o certezas tiene nada que ver con las oscuras realidades de estos días. Las luchas sagradas que los hombres vienen librando desde hace varias centurias han asumido formas bárbaras entre nosotros y ahora, cuando la democracia permite librarlas con elocuencia, esquivamos el cuerpo y bajamos los brazos. La miseria, la educación en ruinas, los servicios de salud hechos pedazos, los salarios diezmados, la desocupación y la incertidumbre son calvarios cotidianos a los que hemos terminado por resignarnos. La Argentina altiva de comienzos de siglo es, en estos finales sombríos, sólo un despojo. En nombre de qué valores o de cuáles esperanzas hemos perdido tanto, nadie lo sabe. Tampoco nadie lo dice.

A fines del '93 había, a la entrada de Gobernador Gálvez, un graffiti que decía: "Podés crear tu propio mundo, pero no esperés que nadie venga a ayudarte". La frase resume, como pocas, el país que nos han dejado y las revueltas aguas del futuro hacia el que estamos remando.